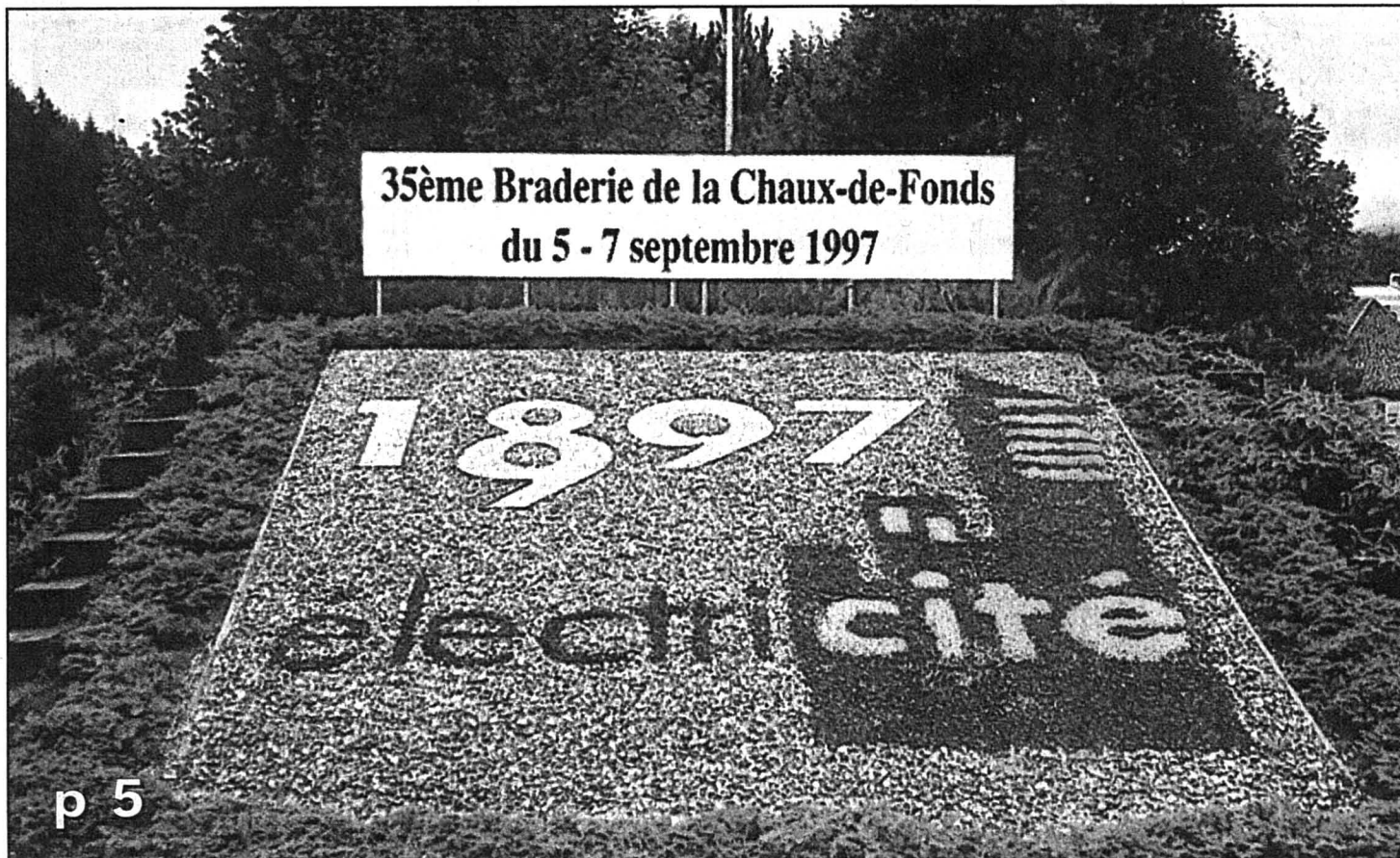


Braderie, la 35e! Electri'Cité, une ville sous tension de fête



p 5

Pour sa 35e Braderie, dès vendredi et jusqu'à dimanche, la ville sera sous tension. Le thème du cortège est, en effet, dédié à l'Electri'Cité. Survol des derniers préparatifs en attendant le programme complet, à paraître demain, dans notre supplément.

photo Leuenberger



p 3

Expo 2001 Pipilotti ne se sent pas seule

En route pour visiter les sites des Arteplages, Pipilotti Rist, la nouvelle directrice artistique de l'Expo 2001, reçoit beaucoup de courrier et ne se sent pas seule, a-t-elle dit hier à Bienne.

photo Keystone

Année viticole Bon cru pour les vins suisses

La viticulture suisse a connu une période faste pendant l'année viticole 96/97. Après diverses années de recul, la consommation de vins du pays a suivi la courbe ascendante des vins étrangers.



p 14

Grogne!
Les automobilistes contribuables ont été en surproduction d'adrénaline alors que les moteurs surpolluaient les entrées sud de La Chaux-de-Fonds, tout simplement parce que les services cantonaux et communaux avaient omis de se concerter, s'agissant de la réfection des tronçons de routes leur incombant réciproquement.

Le Château l'avait ressenti comme un crime de lèse-majesté...

Conclusion de la CEP: les dysfonctionnements de la police de sûreté sont graves.

Alors le gouvernement recharge la bouche à feu et commande un rapport dans son cénacle, à usage interne. C'est le rapport de la juge d'instruction Ott. Le Conseil d'Etat, par sa représentante Monika Dusong, chef du département, conclut que l'on a gonflé en montgolfière une simple balle de ping-pong.

Amusant de voir la nouvelle élue passer comme chat sur braise à travers ce dossier, elle qui avait gorillé Maurice Jacot sur les tréteaux de la campagne électorale pour les besoins de sa cause et qui, tombée dans l'officialité et la collégialité gouvernementale, s'empresse de minimiser ce que, candidate, elle avait fustigé.

La baguette magique des urnes lui octroie le beau rôle d'accuser de gonflette celles et ceux qui avaient tout aussi honnêtement œuvré à approcher la vérité.

Travaux routiers sans coordination, contradiction fondamentale entre le rapport d'une commission d'élus, rendu public, et celui de l'officialité, gardé secret, deux objets apparemment sans liens, mais qui l'un et l'autre ne contribuent pas à combler le fossé qui existe entre gouvernants et gouvernés...

Gil Baillod

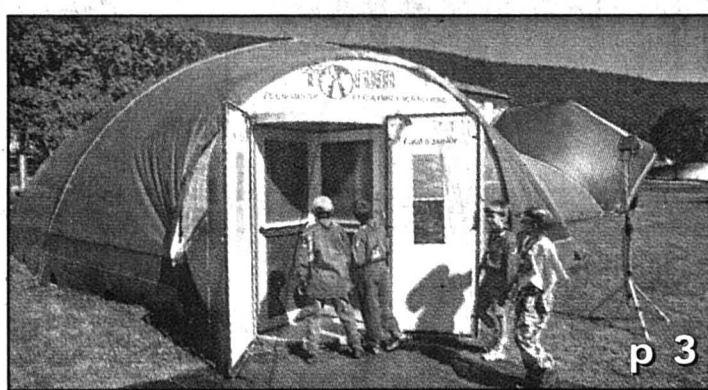
Opinion Gouvernails...

Les automobilistes ont été placés devant un fait accompli inadmissible, un fait accompli de négligence.

Assurément, cela ne suffit pas à mettre en doute la crédibilité de la gestion des uns et des autres. Ce «couac» n'est qu'un grain de sable dans la machinerie bien huilée de nos administrations.

Il n'empêche...
A y réfléchir, on a refermé un peu allègrement le dossier «Police cantonale» après le rapport Ott que nous avons été priés d'avaler tout cru.

Suite aux «affaires» qui ont défrayé la chronique, le Grand Conseil avait nommé une Commission parlementaire (CEP) chargée d'examiner le dossier de la police de sûreté. Le Conseil d'Etat avait sorti la grosse artillerie contre ce Parlement trop curieux qui voulait se faire une opinion par lui-même.



p 3

La Bulle Lieu de dialogue unique

Quinze ans après sa fondation, la Bulle a essaimé dans toute la Suisse et en France voisine, jouant son rôle de médiatrice entre communautés qui avaient oublié de «s'parler».

photo Leuenberger

Neuchâtel Les atours de la Fête des vendanges 1997

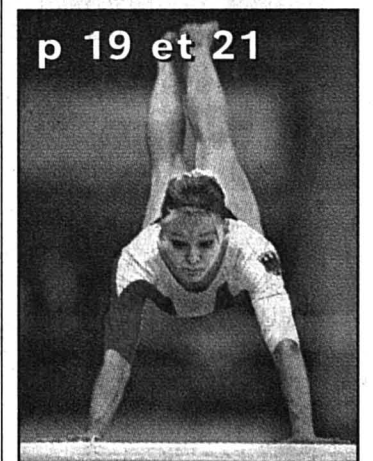


p 6

Miss Fête des vendanges 1997 (tout à droite) et ses deux dauphines effectuaient la première mission de leur règne, hier, lors de la conférence de presse de la fête. Ici avec le président central Remo Siliprandi (tout à côté d'elles) et des représentants du canton de Vaud et de la commune de Marin, invités officiels.

photo Charrière

Gymnastique Un petit budget peut rimer avec de gros soucis



p 19 et 21

Longtemps en péril, les championnats du monde de gymnastique artistique à Lausanne ont failli être confiés à Indianapolis.

photo Keystone

Haut-Doubs Stabilité dans les écoles

p 8

Les Bois Décès du doyen du Jura

p 11

Grand Angle	p 3
Régions	p 5-11
Le Fait du jour	p 13
Suisse	p 14
Monde	p 15
Société	p 16
Bourse	p 16

Economie	p 17
Sports	p 19-25
Magazine	p 28-30
Radio/Télévision	p 32-33
Mémento	p 34
Carnet	p 35
La Der/Météo	p 36

À tous les élèves de la région
Votre classe est intéressée à créer une page de **L'Impartial** ?
L'IMPARTIAL Les jeunes s'expriment
14, rue Neuve
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 911 22 10
Ecrivez-nous ou téléphonez-nous sans tarder!

JUMBO

HYPERMARCHÉ



Ed O'Neill alias Al Bundy

SENSATION DE LA SEMAINE

PAMPERS Boys & Girls



- Midi 156 pièces
 - Maxi/Maxi Plus 136 pièces
 - Junior 116 pièces
 - Premiums Maxi/Maxi Plus 116 pièces
 - Premiums Junior 92 pièces
- Paquet

39.-

(max. 5 paquets par achat)

4015400329510/34/03/855(86)



Buggy Fly 5 Soft **chicco**

Buggy robuste et léger avec dossier inclinable en 5 positions. Pliable en un clin d'œil. Tissu matelassé, déhoussable et lavable. Livré avec un sac de couchage pour maintenir votre bébé au chaud.

99.-
au lieu de 279.-

144-773413

2031930100001(31)

HYPERMARCHÉ

Conthey • La Chaux-de-Fonds • Vernier • Villars-sur-Glâne • Lugano-Canobbio • Dietlikon • Heimberg • Hinwil • Schönbühl • Visp-Eyholz

La Bulle Quinze bougies, 115 escales, 1400 occasions de «s'parler»

L'idée n'a pas pris une ride et a même conservé toute sa verdeur. Sous son slogan un brin populaire «Faut s'parler», (dans sa version alémanique, «Zaeme rede»), le Forum économique et culturel des régions continue de «ballader» son étrange Bulle sur les chemins de Suisse romande et même de Suisse alémanique et du Tessin. Ainsi, dans la durée, la Bulle a montré toute son utilité et sa raison d'être.

Blaise Nussbaum

Cette idée, Jacques de Montmollin la portait depuis quelque temps, alors qu'il animait le Centre culturel neuchâtelois qu'il avait cofondé en 1968. Il avait le sentiment confus que les institutions classiques, quelle que soit la qualité de leur activité, tournaient en circuit fermé au sein d'élites intellectuelles ou économiques. Il s'agissait de briser ce cercle, en se rapprochant de l'homme de la rue et en se portant à son écoute.

C'est lors d'un voyage en 1976 aux États-Unis que Jacques de Montmollin découvre le travail extraordinaire des fondations américaines en faveur d'une bonne intelligence entre le monde économique et la culture. Dès lors, il n'aura de cesse de mettre en pratique son projet. Il le soumet à des amis comme Jacques Freymond, Denis de

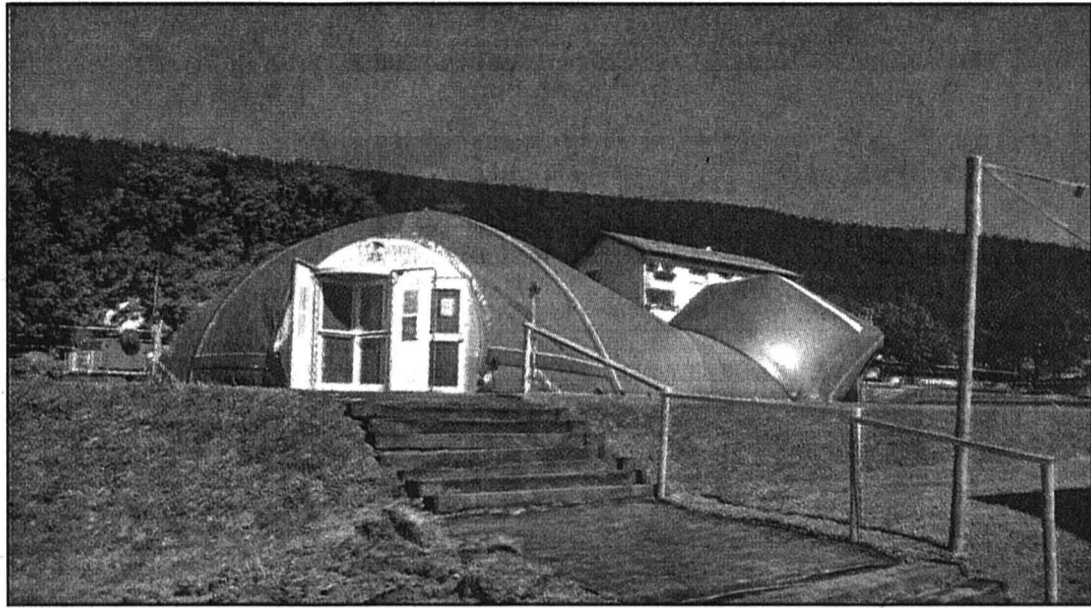
Rougemont et Gérard Bauer, des «politiques» comme Jean Cavadin et René Meylan, qui l'encouragent dans cette voie. Son but est de rapprocher les régions et les mentalités, notamment celles du Haut et du Bas!

Saut dans l'inconnu

En 1981, il travaille à la réalisation de son idée, en étudiant la viabilité du projet, en s'efforçant de convaincre les milieux économiques et culturels. Quant il sent que le projet est mûr, il ose faire le grand saut dans l'inconnu. Quinze ans plus tard, Jacques de Montmollin reste persuadé de la justesse de ses vues. «Le dialogue demeure plus actuel que jamais, alors même que les préoccupations de la société ont changé et ont évolué. Ainsi, la Suisse se met en quête d'une nouvelle identité, au moment où elle doit se livrer à une lecture décapante de son histoire. En outre, elle est appelée à remettre en question ses structures fondamentales dans la recomposition de régions.

Le directeur de la Bulle ne cache pas son plaisir à voir certaines de ses utopies d'hier devenues réalités aujourd'hui. Il en reste une grande pour la Suisse, son intégration dans l'Europe. Reste à savoir quand elle se concrétisera. Mais vu les bouleversements géopolitiques en cours, il serait bon de s'y préparer sans tarder!

BLN



La Bulle à Cernier, sur les lieux de ses débuts, pour ses quinze ans. photo Leuenberger

Nouveau pilote à la barre

Si Jacques de Montmollin reste fidèle au poste, la Bulle s'est donné un nouveau président en la personne de Pierre Dubois. Pressenti par le directeur dès la fin de l'année dernière, l'ancien conseiller d'Etat a aussitôt accepté avec enthousiasme.

Lors du baptême du Forum économique et culturel en 1982, c'est Jean-Louis Grau qui avait assumé la première présidence, suivi par l'ancien recteur de l'Université de Neuchâtel Eric Jeannot. Enfin dernier en date, Denis Decosterd, de Lausanne, alors secrétaire de l'Association de développement du Nord vaudois, présida la Bulle jusqu'à cet exercice-ci. Grâce à des relations tissées au fil des escales de la Bulle, le comité a réuni un vaste éventail de personnalités de premier plan de Suisse romande et de Franche-Comté. Revers de la médaille, il devenait de plus en plus difficile de les réunir pour des raisons de disponibilité et de déplacement.

C'est pourquoi il fut décidé de recentrer le comité exécutif sur la région mère avec des membres qui soient prêts à s'engager efficacement. Désor-

mais Pierre Dubois sera entouré de François Courvoisier, Amiod de Dardel, René Perdrix (préfet du district de Grandson), Suzanne Berri, Daniela Agustoni-Steiner et Bernard Soguel. Quant au noyau entourant le directeur, il est composé de Michèle Biselli, Pierre Cima et Marina Pellegrini.

On avait pu craindre l'année dernière que l'institution soit mise en péril par suite de surcharge des dirigeants et pour des raisons personnelles. Avec la nouvelle équipe emmenée

par Pierre Dubois, la Bulle va prendre un tournant dans son histoire. A l'occasion de ce quinzième anniversaire, le canton de Neuchâtel, mais aussi la Confédération et la Loterie romande ont accordé un appui supplémentaire. Dès lors, le Forum entend serrer au plus près sa gestion lors de ses prochains exercices, afin de réduire la perte actuellement reportée.

Médiatrice

Par ailleurs, elle entend s'engager davantage dans son rôle de médiatrice entre les communautés linguistiques de la Confédération, comme le soulignent ses nouveaux statuts, mais aussi dans la formation de régions suisses (Espace Mittelland par exemple) et dans la coopération transfrontalière (Communauté de travail du Jura). Ainsi, le Forum économique et culturel des régions demeure fidèle à sa vocation initiale. C'est dans ce sens que le conseiller d'Etat Thierry Béguin a rendu hommage à l'action de Jacques de Montmollin lors de l'assemblée générale tenue vendredi dernier sous la Bulle à Cernier, sur les lieux mêmes de sa fondation.

BLN

La Suisse n'est pas un terreau très favorable à l'utopie. Lorsque l'idée du Forum économique et culturel commença à germer, elle inspira plutôt méfiance et scepticisme. Se confortant dans ses certitudes historiques, la Suisse n'était guère préparée à affronter les bouleversements consécutifs à la fin de la guerre froide.

Eclairage

Le goût de l'utopie

A ce titre, l'apport de la Bulle s'est révélé inestimable. Elle poursuit un travail de médiation et de dialogue entre communautés helvétiques coutumières de la non-communication. On voit aujourd'hui où cette politique a conduit. La Suisse n'a peut-être jamais été aussi divisée dans son histoire, si l'on excepte la période de la Première Guerre mondiale.

Aujourd'hui, c'est à nouveau l'étranger qui sépare les Romands des Alémaniques et des Tessinois, mais c'est l'Europe, et non plus le Kaiser allemand qui est cause de notre division. La Bulle fut sans doute une pionnière dans l'entreprise nécessaire de réconciliation nationale. Elle n'a pas hésité à traverser le «rideau de röstli», en faisant escale à Saint-Gall et à Zoug, puis bientôt à Aldorf. Ainsi, plus que jamais, la Bulle fait œuvre d'utilité publique, avançant l'action des «politiques», parce qu'elle sait dépasser les lourdeurs administratives qui régissent les relations entre les États et les cantons suisses. Remontez le temps, ne serait-ce que d'une quinzaine d'années. Qui eût alors proposé sérieusement la fusion de Vaud et Genève, un Espace Mittelland ou une Suisse de dix régions? Quelques doux rêveurs peut-être, mais probablement pas leurs auteurs.

Blaise Nussbaum

Morat: halte bilingue

Après Cernier, la Bulle fera escale à Morat, ville à majorité alémanique, mais chef-lieu du district fribourgeois bilingue du Lac. Ce n'est pas la première fois que le Forum s'arrête en terre alémanique. Le 700^e anniversaire de la Confédération lui avait ouvert les portes de Saint-Gall. Plus récemment, la Bulle s'est arrêtée à Zoug et songe à son séjour à Aïtdorf en octobre, avec un débat d'ores et déjà «explosif» sur les Nouvelles transversales alpines.

Au programme de Morat,

figurent d'autres thèmes fort intéressants. A l'affiche notamment, les petites et moyennes entreprises et la formation (11 septembre); la régionalisation, par le conseiller national Joseph Deiss (12 septembre); l'avenir des hôpitaux de district (table ronde, 15 septembre); le bilinguisme: un atout à jouer (16 septembre); Expo 2001: dans 1400 jours, une réalité! (17 septembre); enfin la culture maraîchère et la viticulture régionale (18 septembre), avec débat et dégustation. /réd.

MES Gestion Diplômes décernés

MES Gestion a récemment remis les certificats SIZ (Certificat suisse d'utilisateur en informatique). Ce titre récompense les personnes ayant réussi la dernière session d'examens. La société sise à Neuchâtel développe également une activité de conseil et formation en entreprise. /comm-réd.

Lauréats: avec mention: Philippe Donati (5,8); Sandra Depezay; Katia Fischer; Christian Pellet; Patrick Walter et Antoinette Nydegger. Puis: Jenilce Colledan; Marie-Hélène Junod; Fadi Temo; Christian Tissot.

Radio La bonne fréquence

La Première de la radio romande peut effectivement être captée dans les tunnels de l'A5, mais sur la fréquence 95.7 Mhz (et non 51.7! comme signalé hier par erreur). Rappelons par ailleurs qu'Espace 2 et Couleur 3 ont aussi de nouvelles fréquences dans la région neuchâteloise (101.0 et 90.7), mais qui ne sont pas reprises dans les tunnels. /réd.

Expo 2001 «La Suisse n'a pas à être sauvée!», selon Pipilotti Rist

Hier, le Conseil municipal biennois a reçu Pipilotti Rist, directrice artistique de l'Expo 2001, et Jacqueline Fendt, présidente de la direction, pour lier connaissance et examiner le rôle que l'artéplage de Bienne pourrait jouer dans le domaine de la culture.

En fonction depuis tout juste un mois, la très fantasque directrice artistique de l'Expo 2001, Pipilotti Rist, a commencé sa tournée des artéplages. Hier, elle était à Bienne en compagnie de sa collègue Jacqueline Fendt, présidente de la direction générale, pour y rencontrer l'exécutif biennois.

Cheveux bleus montés en chignon, vêtue d'un costume traditionnel appenzellois également bleu, la dernière venue au sein de la direction générale a livré ses premières impressions. Aujourd'hui, a-t-elle indiqué, elle est en train de constituer l'équipe de collaborateurs qui vont travailler avec elle. Une équipe qui devrait être opérationnelle dans les trois mois.

Pour l'heure, elle reçoit beaucoup d'artistes et autres philosophes chez elle, dans un carnet, pour des discussions à bâtons rompus. Par ailleurs, elle s'est félicitée de la très bonne ambiance de travail qui règne avec ses collègues.

Se sent-elle écrasée par le poids des attentes de tous les Suisses, qui voient en sa personne celle qui va sauver la patrie? Pas du tout, a-t-elle indiqué. Par contre, elle perçoit la passion qui est en train de naître pour l'Expo dans le pays au travers de l'abondant courrier qu'elle reçoit chaque jour. Des lettres qui l'ont convaincue «que la Suisse n'est pas à sauver».

Pipilotti, Bienne et le bilinguisme

S'exprimant plus particulièrement sur la ville de Bienne, elle a relevé le rôle important que le bilinguisme de la ville pourrait jouer dans le cadre de l'Expo. A ses yeux, il serait temps d'appréhender l'autre langue de manière plus ludique plutôt que dans le carcan trop rigide des

souvenirs scolaires. Et de relever au passage qu'elle entendait bien donner l'exemple en améliorant son français, «langue que je maîtrise, à l'évidence, beaucoup moins bien que les maths!»

Campagne de participation

Pour sa part, la présidente de la direction Jacqueline Fendt s'est félicitée du succès rencontré par la campagne de participation «ImagiNation.ch». Elle a notamment relevé que la direction de l'Expo avait reçu quelque 1500 demandes de documents, la moitié provenant de Suisse romande, l'autre de Suisse alémanique. Elle a aussi tenu à effacer le malentendu qui s'est fait jour à propos des délais de dépôt des projets. «Nous avons donné jusqu'à fin 1997 pour le dépôt des projets afin de pouvoir procéder à une analyse des forces créatrices du pays. Cela n'a rien à voir avec la date du 30 septembre, qui s'adresse aux gens qui veulent profiter de la structure de dialogue que nous allons

créer avec différents partenaires!»

Jacqueline Fendt a encore ajouté que la porte n'était pas verrouillée après le 31 décembre 97, mais que plus le temps passait, plus il serait

difficile de proposer un projet à même de s'intégrer dans un concept global de l'Expo. Un concept qui s'affine à mesure que le temps passe.

Philippe Oudot/ROC



Cheveux bleus montés en chignon, Pipilotti Rist arborait par ailleurs un costume traditionnel appenzellois.

photo Keystone



LA BOULE à Fr. 2.-

Des centaines de pelotes de laine et coton sacrifiées

132-13054

GASTRONOMIE

DIVERS

Valable jusqu'à la fin du mois
Epilation électrique
OFFRE PROMOTIONNELLE
15% de réduction

Institut de beauté
YSATIS
Soins du visage et du corps
Epilation électrique ou à la cire
Serre 63 - Tél. 032/913 11 33
La Chaux-de-Fonds 132-758

Restaurant - Tea-Room
Grand concours cinquantenaire:
1 bon de voyage à gagner valeur Fr. 2500.-
Nouveau le midi: assiette du jour Fr. 13.-
Promotion du mois: Fr. 12.80
Jambon à l'os, roestis, salade et toujours nos réputés desserts.
Réservations: tél. 032/968 43 95

«Les Perrenches»
1947-1997
50 ans au service de notre fidèle clientèle

BOZIANO OPTICIEN
ENFIN A NEUCHÂTEL
EN EXCLUSIVITE
THEO - L.A. EYEWORKS
LAFONT - KATA - HANA MORI

Foire des Six-Pompes
Le poids du jambon était de
4,034 kilos

Multisol
Linos - Plastique - Tapis
Tapis de milieu - Parquet
J.-M. André - Paix 84 - Tél. 032/913 92 20

Triple serrures, alarmes, barreaux aux fenêtres, vous ne vous sentez jamais en sécurité.
Nous vous remercions de nous apporter votre témoignage au
022 708 95 90
ou **022 708 84 27, TSR**

PICKPAY

B36/97 valable du 3 au 9 septembre '97



Santé!

Notre succursale près de chez vous:

Métropole-Centre, La Chaux-de-Fonds

Hit de la semaine!

Beaujolais-Villages AC
Echanson
1996 7,5 dl (Dans la limite des stocks disponibles!)

36%

3.95
6.25



Bière "Oktoberfest" Löwenbräu
5 dl boîte

1.99



Dextro Energen Drink
25 cl pet

1.49



Rioja Montecillo Cumbre DO
1993 7,5 dl 10.50 **8.95**

Café Mövenpick
• "le divin" 500 g en grains/sous vide
• Espresso Stromboli 500 g sous vide 8.40 **6.95**

Rio Mare Thon
• au naturel, 166 g 3.72 **3.35**
• à l'huile d'olives, 240 g 3.72 **3.35**

Riz Vialone
1 kg 1.68 **1.38**

Pâtes La Chinoise
Nitchines 2mm/6mm / nouilles / nouilles extra larges, 500 g 2.85 **2.12**

Torino
• tablette, 100 g 1.55 **1.35**
• branches, 3 x 46 g 2.40 **1.95**

Persil megaperls
force fraîche / color 1,5 kg recharge 12.50 **9.80**

Biscuits Tekrum
• Capella
• Florentines
• Symphonie 100 g 2.65

25% **1.98**



Pâtes La Chinoise
cornettes / cornettes royales / lampions / spaghettis 500 g 2.40

20% **1.92**



Smith Bugles
• Nacho Cheese
• Paprika 100 g 2.50

24% **1.90**



Pick Pay charbon de bois 1A
4 kg 4.50

3.95



Persil force fraîche
4 kg poudre 12.90

24% **9.80**



Kitekat
toutes les sortes 100 g 1.68

27% **.49**



Hit du samedi!

Eau minérale Adelbodner
légèrement gazéifiée
1,5 litre pet

37%
.69
1.10



valable seulement le 6 septembre '97!



Discounter de marques Le Discounter de marques Le Discounter de

FUST ELECTROMENAGER
CUISINES/BAINS, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD

BOSCH TEFAL PHILIPS BRAUN Miele

Toutes les grandes marques
Machines à café, fers à repasser, grils, rasoirs, sèche-cheveux, grille-pain, robots ménagers, mixers, friteuses, fours micro-ondes, humidificateurs, radiateurs électriques, aspirateurs, nettoyeurs à vapeur, machines à coudre...

Machine à café
Jura Impressa 300
Moulin très silencieux
Cafetière à espresso automat.
Avec système arôme "Pre Brew".
Quantités d'eau et de café dosables. Contenance réservoir: 2.7 l.
Avec progr. de rinçage, de nettoyage et de détartrage intégrés.
1299.-
990.-

Robot de cuisine
Bosch MUM 4500
Robot ménager avec bol pour 1 kg de farine.
Crochet pétrisseur, fouet batteur mélangeur.
500 Watt. Accessoires supplémentaires dans toutes les succursales FUST.
299.-

Machine à coudre
Novamatic NM 2000
13 points utiles et décoratifs. Enfilage aisé. Coud également les jeans.
199.-

Aspirateur
Miele Mondia
Aspirateur avec réglage électronique de la puissance d'aspiration.
Bouton rotatif. Accessoires intégrés.
1200 W.
399.-
299.-

• Réparation de toutes marques • Toutes les grandes marques en stock • Offre permanente de modèles d'exposition et d'occasion
• Garantie du prix le plus bas! (remboursement si vous trouvez ailleurs dans les 5 jours le même appareil à un prix officiel plus bas).

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust 032 926 11 50
bd des Eplatures 44
Biemme, Hyper-Fust
Vendredi ouverture nocturne jusqu'à 21 h, route de Soleure 122 032 344 16 00
Biemme, rue Centrale 36 032 322 85 25
Marin, Marin-Centre 032 756 92 40
Neuchâtel, rue des Terreaux 5 032 723 08 50
Neuchâtel, chez Globus (Armourins) 032 724 16 00
Porrentruy, à l'ex-Innovation 032 465 96 35
Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils de toutes marques 0800 559 111
Consultation et service de commandes téléphoniques 155 56 66

Electri'Cité Derniers préparatifs de la 35e Braderie et Fête de la montre

Personne ne doit plus ignorer que la 35e Braderie et Fête de la montre se déroulera ce prochain week-end, dès vendredi après-midi et jusqu'à dimanche soir. Comme tous les deux ans, le centre-ville sera complètement chamboulé. Automobilistes prenez garde au fermeture de rues et déviations conseillées. Fêtards en puissance, branchez-vous sur RTN (FM 97.5) pour retrouver l'équipe de Radio Look qui baladera tout de même ses micros. Quant au programme détaillé, il paraîtra dans notre édition de demain, dans un supplément encarté.

Le comité d'organisation est sur les dents, les construc-

teurs de chars s'activent à Polyexpo, les costumes sont aux dernières retouches et les forains s'installeront dès cet après-midi sur la place du Marché. Il est encore temps d'acheter le badge de la fête, vendus dans les commerces tenant stand et les juniors du FCC.

Irène Brossard

Ce badge apporte un soutien financier important, sachant que la fête est financièrement indépendante et soutenue par les autorités en prestations pratiques. Comme le soulignaient les organisateurs lors de l'ultime conférence de presse tenue hier, «nous tenons la route financière». Le budget de 550.000

francs est couvert par nombre de sponsors, dont les SI et les Transports en commun pour leur 100e anniversaire, ainsi que par la location des espaces et la vente des badges. Quasi tous les stands sont réservés ce qui annonce une Braderie commercialement animée. Sur le thème de l'Electri'Cité, les deux cortèges (samedi soir et dimanche après-midi) s'annoncent grandioses. Il y aura aussi une animation musicale de qualité à Espacité, dès vendredi soir, et une présence en force de la commune valaisanne de Nendaz. Ça promet.

Créée lors de temps difficiles, la Braderie est la principale manifestation publique de La Chaux-de-Fonds. «Il est important qu'elle vive, nos concitoyennes et concitoyens

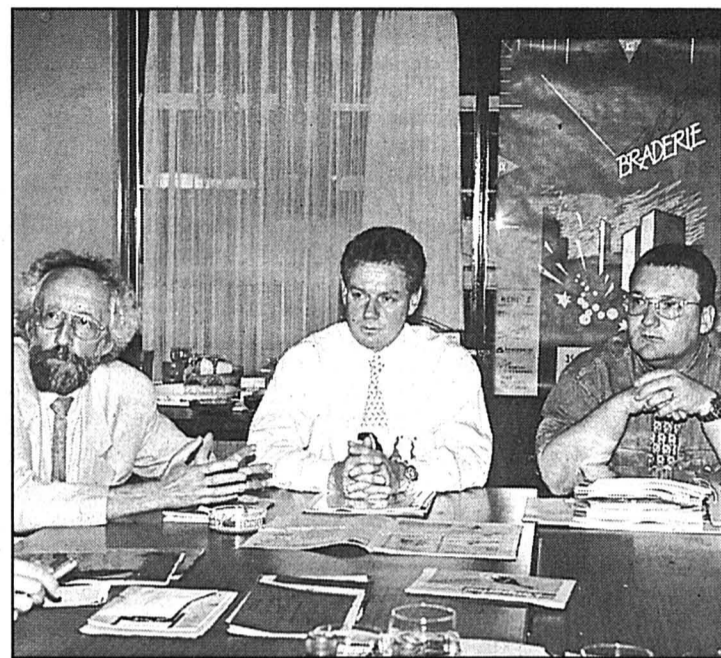
en ont besoin», soulignait hier le conseiller communal Jean-Martin Monsch. La ville marque son attachement et son soutien en mettant ses services à disposition et elle serait là si les réserves financières venaient à s'épuiser.

Attention, déviations!

Le trafic sera particulièrement perturbé. Il ne devrait plus y avoir de problème sur le boulevard de la Liberté ce week-end, mais cela va peut-être bouchonner en ville. La police locale tient à informer la population des déviations prévues, afin que les trois jours de liesse se déroulent sans heurts.

Ainsi, il est bon de rappeler en premier lieu que le centre-ville, cœur de la fête, sera interdit à la circulation dès le vendredi matin à 6 heures. Cependant, jusqu'à samedi 14h, les riverains accéderont dans le secteur compris entre le carrefour du Grand-Pont et l'intersection Métropole. Ensuite tout le périmètre sera interdit pour laisser place aux deux cortèges et à la fête.

Les déviations pour le trafic de transit sont habituelles. Du Jura pour le Locle et vice-versa, les véhicules passeront par le rue Numa-Droz. Du Jura vers Neuchâtel, il seront dirigés vers le giratoire du Grenier via la rue du Crêt, fermeture de la rue de l'Hôtel-de-Ville oblige. Pour le reste (Le Locle-Neuchâtel et le trafic en direction de la France par Bifulond), il n'y aura rien de sor-



Ultime conférence de presse: (de gauche à droite) Jean-Martin Monsch, conseiller communal et vice-président technique, Tony Loepfe, président central de la Braderie, et Marc-André Oltramare, des relations publiques. photo Leuenberger

cier. Prière de se conformer à la signalisation et de s'adresser si nécessaire aux plantons de service qui sont aussi là pour ça.

A noter que tous les parkings souterrains seront accessibles et la gare aussi, par le sous-voie près de Métropole-Centre dès samedi 14h, dans un sens de circulation inhabituel.

La police sera évidemment sur les dents de vendredi à dimanche. Soixante-trois personnes seront de piquet, de la

locale, mais aussi des polices cantonale, de Winterthur, de Neuchâtel, etc. Au poste, tout le monde sera sur le pont pour assurer en outre la sécurité de la fête et les urgences diverses. Le PC de la police, question ravitaillement, sera au poste de protection civile de Numa-Droz. On prévoit d'y servir 632 repas... Permanence et objets trouvés ou perdus logeront dans les locaux de l'office du tourisme (Tourisme neuchâtelois). Bonne fête et merci. **IBR-RON**

Ecoutez Radio Look sur RTN

Après quelques démêlés et un refus de concession temporaire (lire «L'Impartial» du 15 août), Radio Look sera malgré tout présente à la Braderie, par l'intermédiaire de RTN. Les animateurs de la petite station éphémère, qui émet à Carnaval, aiment avant tout faire de la radio. Alors, ils ont reconsidéré la proposition réitérée du directeur de la radio cantonale et finalement trouvé un accord. Radio Look assurera de larges plages d'antenne, dès le jeudi 4 jusqu'au dimanche 7 septembre, sur la fré-

quence de RTN (97.5). On pourra donc capter ses émissions essentiellement dans le haut du canton mais certaines tranches seront diffusées sur l'ensemble du canton.

Radio Look se mettra au micro dès jeudi, de 11 h à 16 h, et de 19 h 30 à 22 h, pour une présentation de la fête et des interviews de circonstances. Vendredi, de 14 h à 16 h, les animateurs donneront l'ambiance du montage des stands et des derniers préparatifs; à 20 h, ce sera la retransmission d'extraits des

discours d'ouverture, puis un tour de fête et des concerts, jusqu'à 24 h. Samedi, entre 10 et 12 h, RTN entraînera quelques candidats dans son apéro défi. Puis Radio Look entamera un marathon Braderie dès 14 h jusqu'à 24 h, faisant la part belle aux groupes de musique présents. La petite radio sera encore au cortège du dimanche, dès 13 h, terminant ses animations à 19 h.

Dès vendredi, la base de Radio Look sera à Espacité, dans le bus de RTN. **IBR**

La Paix du Soir Fermeture à fin novembre

Selon une décision entérinée par le Grand Conseil, l'Etat a confié à la fondation La Paix du Soir une nouvelle mission, celle de réaliser et d'exploiter une unité de soins palliatifs dans son immeuble, rue de la Paix 99 à La Chaux-de-Fonds.

L'hiver dernier, il était envisagé que La Paix du Soir, actuellement home pour personnes âgées, cesse son activité au début de 1998.

Mais les événements se sont déroulés d'une manière un peu plus rapide que prévu. Plusieurs collaborateurs ont déjà quitté l'institution et d'autres sont sur le point de le faire. La même situation se produit en ce qui concerne les pensionnaires.

Dès lors, dans sa séance du 28 août 1997, le comité de direction a décidé que l'activité du home médicalisé de La Paix du Soir cessera le 30 novembre 1997.

D'ici là, les responsables de l'institution s'efforceront de trouver les solutions individualisées les mieux adaptées pour chaque pensionnaire et chaque collaborateur.

Le comité et la direction veilleront au maintien d'un climat serein favorisant le bien-être de chacun jusqu'à la fermeture de la maison. /comm-réd.

A vos lignes!

Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: aujourd'hui 6-14 h, 2 turbines (sous réserve de modification).



Chevrolet Voitures historiques en vadrouille dans les Montagnes

Parce que Louis est né à La Chaux-de-Fonds et que son nom, Chevrolet, est encore aujourd'hui lié au premier producteur mondial d'automobiles, l'office du tourisme veut rendre hommage au constructeur neuchâtelois. L'événement, intitulé «Louis Chevrolet Memorial», se déroulera du 12 au 14 septembre. Il a matière à enchanter participants et spectateurs.

Le Louis Chevrolet Memorial est une nouveauté, appelée à promouvoir la région tout en faisant plaisir à la population locale. Véritable musée en mouvement, l'événement débutera vendredi 12 septembre par l'accueil des parti-

cipants, et de leurs précieuses voitures anciennes, au château de Vaumarcus. Toutefois, c'est à La Chaux-de-Fonds et dans

ses environs que se dérouleront les principaux temps forts de la manifestation. Samedi, un «Rallye du terroir»



Chevrolet Master, un cabriolet assemblé à Langenthal en 1934 et appartenant à Jean Wührich. photo Leuenberger

fera le tour des dix communes des Montagnes avec, à la clé, un programme de découverte de produits neuchâtelois typiques. Un concours de photographie est également prévu dans le cadre du circuit, chacun devant rapporter dans son appareil une vue de son véhicule dans le décor qu'il aura choisi...

Pour la beauté du spectacle, tous les véhicules accompliront deux tours de l'avenue Léopold-Robert, dimanche matin. La parade sera suivie de la remise des prix. L'après-midi, les plus audacieux se lanceront encore (dès 14 heures) dans un slalom sur le parking du centre Jumbo.

Chapeautée par Tourisme Neuchâtelois-Montagnes et

son directeur Marc Schlüssel, la manifestation bénéficie de l'engagement d'un comité d'organisation, présidé par Jean-Marc Kohler. Elle a fait l'objet d'une large publicité, dans le cadre du Salon de l'automobile de Genève, du salon OTM de Berne (bourse aux pièces détachées), lors des rencontres européennes des corvettes à Dijon et du Grand Prix des oldtimers du Nürburgring. Plus d'un million de personnes ont été touchées. L'action devrait donc porter ses fruits et inciter les organisateurs à renouveler l'événement. En 1998, année du 120e anniversaire de la naissance de Louis Chevrolet, à La Chaux-de-Fonds, une nouvelle édition s'impose! **ASA**

BRÈVES

Club 44 La psychiatrie à l'honneur

Demain soir, le Club 44 accueillera le président de l'Association mondiale de psychiatrie, Norman Sartorius, pour une conférence sur «La psychiatrie à l'aube du XXIe siècle» (à 20h30). Professeur à l'Université de Genève et après de plusieurs autres universités, le Dr Sartorius survolera les tendances dans le domaine de la morbidité psychiatrique et résumera les modifications récentes des pratiques actuelles, avant d'évoquer l'avenir de la spécialité. Présidée par Lucien Barrelet, médecin-chef de la clinique psychiatrique de Perreux, la soirée est organisée dans le cadre du 100e anniversaire de cette institution. /réd.

Duo Matô Au Temple allemand

Duo Matô, formé des deux musiciens lausannois, Arthur Besson (guitare et clarinette basse) et Manuel von Sturler (trombone), poursuivent leur défi d'associer texte littéraire et recherche musicale et dramaturgique. Avec l'actrice Patricia Bopp, ils se sont saisis d'une nouvelle intitulée «Les jours de suite et ceux de cendre», commandée à Stéphane Blok. Dans une ambiance impressionniste, des objets singuliers font basculer dans le rêve et la folie. Invité par le théâtre ABC, ce spectacle est présenté au Temple allemand, ce soir, ainsi que demain, vendredi 5 et samedi 6 septembre à 20 h 30. /comm-réd.

District de La Chaux-de-Fonds

Robert Nussbaum
Irène Brossard
Christiane Meroni
Tél. (032) 911 22 10
Fax: (032) 911 23 60

NAISSANCE

Nous avons la grande joie d'annoncer la naissance de

YVES

le 1er septembre 1997

Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds
Montserrat GUTIÉRREZ DÍAZ
et
Olivier GRANDJEAN
Numa-Droz 66a
2300 La Chaux-de-Fonds

PUBLI-REPORTAGE

Direct Discount s'installe à La Chaux-de-Fonds Mode à petits prix



Né d'une idée exclusive qui forte de ses plusieurs points de vente en Suisse, s'annonce être un succès, Direct Discount est installé à La Chaux-de-Fonds, rue du Grenier 5-7. L'objectif? Vendre des marchandises provenant de faillites de la dernière mode et autres à des prix fous.

Le principe est simple et fonctionne à merveille: «Direct Discount» s'approvisionne lors de faillites ou auprès de grandes maisons de vente par correspondance. Tailleurs dames, complets hommes, articles de sport de marque à moitié prix, confection en général, sous-vêtements «boutique», chaussures en cuir et toutes autres nouveautés. En grandes quantités, les acheteurs obtiennent des conditions avantageuses. Ce qui leur permet ensuite de pratiquer des prix sans concurrence. Néanmoins, un critère est respecté: proposer à la clientèle des articles de la dernière mode à prix réellement avantageux. Une occasion unique de découvrir une chaîne qui s'enrichit de nouveaux arrivages chaque semaine.

Direct Discount, M. et Mme Thérèse et Serge Tinet, Grenier 5-7, tél. 032/968 39 38, La Chaux-de-Fonds. 132-1285

Voyageur Cap vers le nord à la recherche de la paix intérieure

Eperdu de voyages dans les extrêmes froidures nordiques, Patrice Conche jongle entre sa passion et un emploi de technicien-constructeur dans la machine outil. Il est aussi marchand de rêves. Mais frustré d'en parler seulement, il emmène aujourd'hui avec lui amis et amis d'amis. Vous en êtes...

«Communiquer avec les peuples du froid est pour moi une grande satisfaction. Car ils ne trichent pas. Ce sont des gens intègres, vivant dans un monde extrêmement ardu. En plus, il n'y a pas toujours les mêmes histoires de fric ou de voitures.» Bon Dieu! Qui ose de tels propos? s'étonnera l'homo helveticus. Sans doute un alternatif, voire un anar-

chiste... Erreur! Leur auteur est technicien-constructeur, frontalier travaillant au Locle dans le secteur de la machine spéciale. Et pour cet homme, voyage équivaut à passion. «Une religion même!» Sa motivation? «La recherche de soi-même, d'une paix intérieure.»

Sur fond de quête personnelle, Patrice Conche, trente ans, se construit une vie pleine pour se laisser le temps de respirer. Pendant dix ans, l'alpinisme lui a suffi. «Mais les parois bouchaient un de mes horizons!». Son envie de désert et de blancheur l'a emporté. En 1994, avec un coreligionnaire de longue date, il relie deux villages inuits distants de 600 km. Une première incursion de six semaines dans l'Arctique, lesté d'un traîneau de 105 kilos, avec la peur constante de l'ours blanc, par moins quarante degrés... Ce voyage renversant sera suivi d'une tournée de conférences en France et en Suisse, qui permettra d'effacer l'ardoise contractée. Et de faire rêver.

«Tout le monde peut le faire»

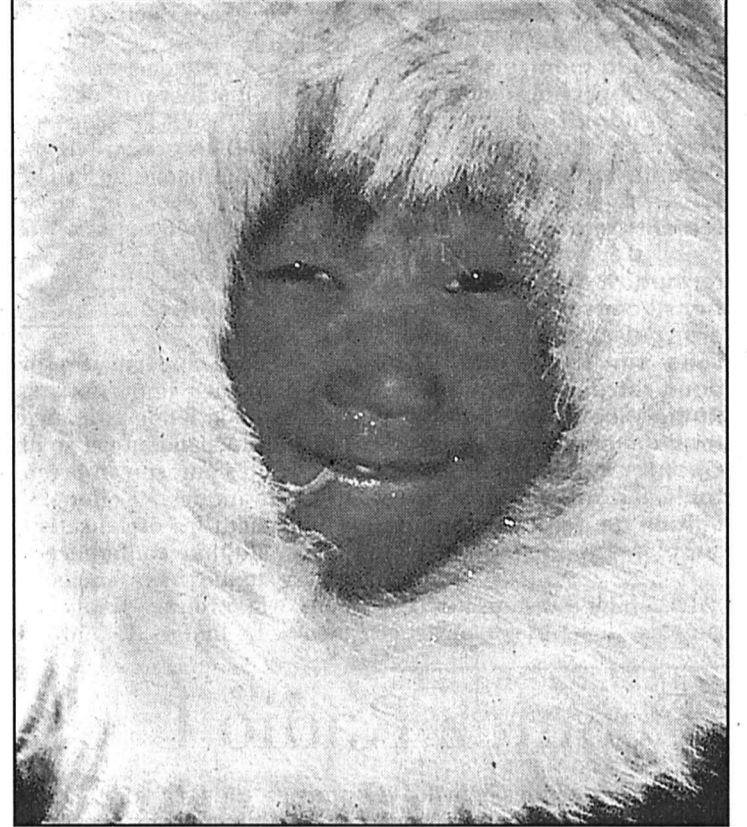
«En prenant un peu de recul, je me suis rendu compte que parler n'était pas entièrement satisfaisant. A chaque fois, plusieurs spectateurs nous faisaient part de leur émotion. Souvent, ils nous prenaient pour des surhommes, estimant être incapables de vivre ce genre de voyage. C'est archifaux!».

Patrice Conche se défend d'être un sportif de pointe ou d'un aventurier de l'extrême. «Tout le monde peut le faire, à condition d'avoir la foi en soi et le milieu naturel». Les craintes de l'aventure spectacle, il les balaie du revers de la main. Au début avec ses amis, ensuite avec les amis de ses amis. Il est reparti et repart cet été encore en Islande. Son approche: em-

mener les gens sur place, les mettre dans le contexte, et parler le moins possible. «J'aimerais qu'ils soient aussi émus que moi lors de mon premier voyage.» Mais attention: Patrice Conche ne revient jamais sur ses pas. Il tient à la découverte, et ne veut pas devenir l'accompagnateur style agence de voyages. «Quand une personne trouve son étoile pendant un voyage, je suis comblé», souffle-t-il.

Pas le choix

Pourquoi les terres extrêmes? «J'y suis attiré par le fait qu'on n'y a pas le choix. On est obligé de faire avec l'incalculable réalité. Ce qui apprend l'humilité et la fierté, le respect et l'audace, la patience et la fougue. Ces paradoxes, on devrait pouvoir les vivre ici. Mais on veut à tout prix vous coller une étiquette.» Étiquette: Patrice Conche est marié. On le verrait mieux devant la TV au retour du bureau, plutôt qu'en train de déambuler dans l'Arctique. «Mon épouse est formidable. Au retour de mon premier départ, je me suis rendu compte que sans sa confiance et son silence, je n'y serais pas arrivé. Elle ne m'a jamais rien reproché, et participe d'ailleurs souvent à mes voyages.» Et pour les machos de service: «Dans ces circonstances, les femmes



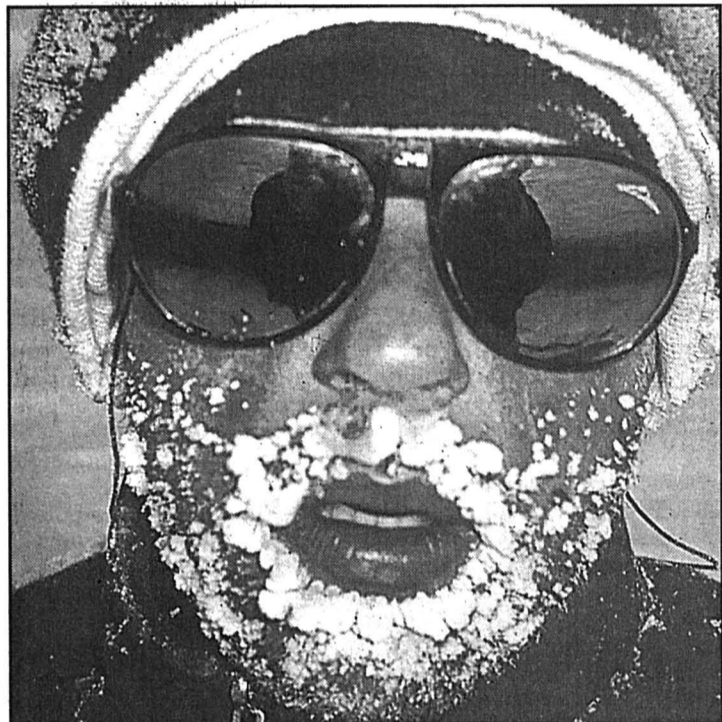
Les peuples du froid? Des gens intègres, qui ne trichent pas, selon Patrice Conche. photo sp

sont toujours plus fortes et plus positives que les hommes. C'est elles qui amènent la pointe de bonne humeur, je l'ai constaté à chaque fois...»

L'an prochain, les époux Conche emmèneront leurs deux enfants 3 ans et 12 mois

avec eux. Cap sur la Laponie, ses rennes, lagopèdes et autres caribous observés quotidiennement. «J'aimerais montrer ça à mes enfants le plus tôt possible», confie Patrice Conche.

Pierre-François Besson



Patrice Conche et le voyage religion: la preuve par l'image. photo sp

En amateur éclairé

Dans un an et demi, Patrice Conche repart avec un groupe qu'il a déjà escorté en Islande et en Scandinavie. «Ils veulent aller plus loin, chez les Inuits.» Généralement, Patrice Conche part avec huit ou dix personnes, souvent pour six semaines. Mais loin de lui l'idée d'en faire profession. «J'aime mon métier actuel,

j'ai besoin des deux!»

Ce résident de La Longeville en France voisine ne touche aucun bénéfice. Le participant assume son billet d'avion et le prix des vivres. «Le coût du voyage est faible car nous ne passons pas par une agence de voyages. Et là-bas, la dépense n'est pas aisée...» PFB

Dans ses cartons

Il revient de Laponie, a posé le pied au Groenland, en Islande, dans le Grand Nord canadien, mais Patrice Conche n'est pas rassasié. Lecteur impénitent, il jette ensuite son dévolu sur la carte géographique des régions entrevues. «Je perçois tout de suite ce qui m'attire, j'y vais au feeling.» Dans ses

cartons, plusieurs projets, dont deux auxquels il tient par-dessus tout, à réaliser dans les cinq ans!

D'abord une traversée de plusieurs milliers de kilomètres dans le Grand Nord canadien, en recourant aux techniques traditionnelles inuits. Ensuite la remontée au départ de la Chine de

toute l'Asie centrale vers les grandes plaines sibériennes, pour gagner la mer Arctique. Le tout à pied, à cheval, en canoë et chiens de traîneau. Un jour, Patrice Conche écrira tout cela. Pour le moment, il confie: «J'essaie d'être assez sage pour ne pas brûler les étapes.» PFB

SOCIÉTÉS LOCALES

Semaine du 3 au 9 septembre

Amis des chiens Le Locle Société réunissant les chiens de toutes races avec ou sans pedigree. Entraînements tous les samedis. Rendez-vous à 14h sur le terrain de la société des amis des chiens, Col-des-Roches 85, vis-à-vis du garage Opel, derrière les entrepôts fédéraux. Renseignements: (032) 913 70 93 (heures des repas).

Amis de la nature section Le Locle-Les Brenets Chalet des Saneys, 6-7 septembre, gardien B. Sunier.

CAS Sommartel Roche-Claire 4 et 5 septembre, chalet occupé, dortoir complet; nuit du samedi 6 au dimanche 7 septembre, dortoir complet. Samedi-dimanche 6 et 7 septembre, Rothorn de Zinal. Dimanche 7 septembre, Moulin du Plain, tél. 931 33 93 ou 931 39 45. Lundi 8 septembre, comité à 19 h à Roche-Claire, fondue. Gardiennage au Fiottet: 6 et 7 septembre, J. Girard, D. Favre.

Chœur d'hommes «ECHO de l'Union» Jeudi 4 septembre, répétition à 20 h à la Maison de paroisse.

Contemporaines 1918 Jeudi 4 septembre, rendez-vous à 10 h sur la place du Marché pour se rendre en bus à La Brévine chez Thérèse.

Contemporaines 1924 Jeudi 4 septembre, rencontre à 14 h au Cercle de l'Union.

Société protectrice des animaux Le Locle Président, Gérald JeanRichard, tél. 931 81 34. Gardien du chenil: L. Grandjean, tél. 931 18 93.

La Brévine Nouvelle cour de récréation pour les gosses

Depuis peu, les gosses de l'école enfantine de La Brévine disposent d'une nouvelle cour de récréation, lieu de vie et d'expérimentation par excellence. Installée dans un espace sûr et facilement accessible derrière le bâtiment de l'ancienne usine des FAR, elle est à l'abri de la circulation, que l'on arrive en bus, à pied ou à la récréation. Qu'il pleuve ou qu'il vente, les utilisateurs sont au sec, grâce à la création d'une petite maison de bois, fort conviviale ma foi.

Lors d'une récente inauguration, Carmen Richard, présidente de l'école enfantine, a précisé que les démarches en vue d'améliorer la sécurité et le bien-être des enfants sur la place de jeux et la cour de récréation ont débuté sous le règne d'Yvette Morand. La cour était alors partiellement occupée par des containers destinés à la récupération de verre, huiles, poubelles, habits... L'établissement des plans et le montage de la maisonnette ont été effectués par Roger Bachmann.

Grâce à la bonne compré-

hension des communes de La Brévine et du Cerneux-Péquignot, il a été possible d'acquiescer l'avantage de terrain, de manière à agrandir la place de jeux. Par la suite, celle-ci a été recouverte d'une couche d'écorces déshiquetées, afin d'en améliorer l'accès et pour permettre aux enfants d'avoir les pieds plus propres. Ce travail a été réalisé en grande partie par Philippe Pluquet, employé communal. Soulignons encore que le coin jeux - plus spécialement le toboggan - a bénéficié d'une subvention de l'Etat de Neuchâtel.

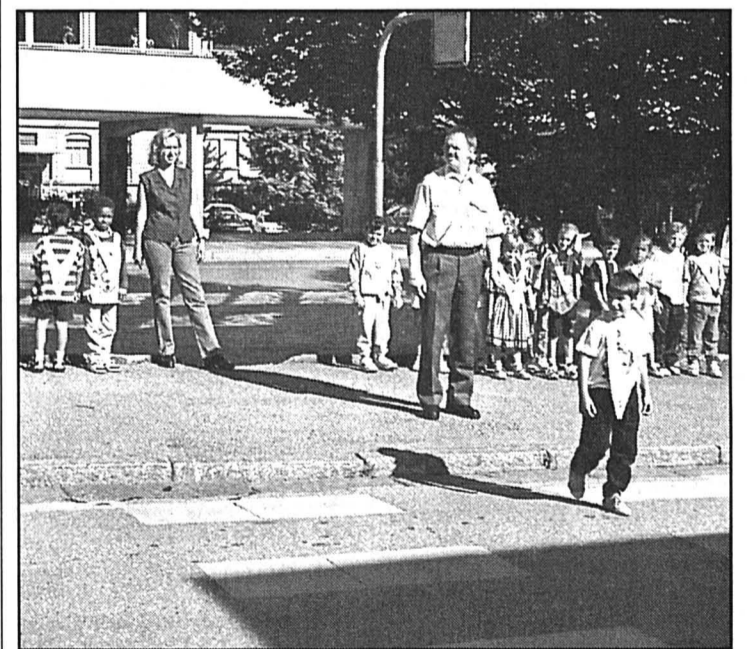
De multiples avantages

Aux anges, Geneviève Kohler, institutrice, a évoqué les avantages de ce nouvel espace: «De la fenêtre juste au-dessus, je peux voir les enfants et, si besoin est, leur parler. De plus, les gosses vont y trouver un tonneau récupérateur d'eau et un arrosoir, pour nourrir un petit jardin potager et pratiquer quelques expériences: les tartines à la ciboulette ou au cresson, les carottes à la récré ou le repas de midi à base de pommes de terre. Pour leur détente, leur équilibre et leur développement moteur, ils pourront grimper, se balancer, se suspendre. La maison abri a, pour sa part, plus d'un rôle à jouer.» PAF



Les enfants disposent dorénavant d'un espace agréable et sûr. photo Favre

Ecole Utile leçon de circulation routière



La classe 1e12 à l'exercice, lundi matin devant le collège des Jeannerets. photo Besson

S'arrêter au bord de la route, puis regarder des deux côtés. Si le véhicule qui s'approche stoppe, contrôler la circulation venant en sens inverse, avant de traverser. La suite? Demandez-là aux 140 élèves de 1ère année de l'école primaire de la ville. Depuis lundi et jusqu'à ce matin, chaque classe reçoit la visite de la police locale, plus précisément celle de l'agent Gsteiger, histoire de revoir une fois encore les principes de sécurité incontournables pour traverser la route. Une mise en

train théorique en classe puis la séance pratique aux abords des collèges, tel est le menu de cette leçon de circulation routière. Qui, à vrai dire, ne serait pas inutile aux adultes non plus... PFB

District du Locle

Pierre-François Besson
Claire-Lise Droz
Rue du Pont 8
2400 Le Locle
Tél. (032) 931 33 31
Fax: (032) 931 33 32

DIVERS

Laurence Maillard,
orthophoniste diplômée,
annonce la nouvelle adresse
de son cabinet d'

orthophonie

Rue de l'Avenir 11, 2400 Le Locle
Tél. 032/931 88 64
dès la rentrée scolaire!

132-13195

SPECTACLES-LOISIRS

PAROISCENTRE - LE LOCLE

**Jeudi 4 septembre 1997
à 20 heures**

**Match au loto
du Hockey-Club
Le Locle**

Abonnement: Fr. 18.- pour 30 tours
+ 2 tours gratuits
2 abonnements = 3 cartes

En collaboration avec



CARTON:
un voyage pour 2 personnes
pour une capitale européenne

132-13253

Solution du mot mystère
PRÉCIEUSE

IMMOBILIER

A louer aux Brenets

**appartement spacieux
très ensoleillé**

comprenant: grand salon avec cheminée, salle à manger, 3-4 chambres, cuisine agencée, 2 salles d'eau avec WC, 2 balcons + grand jardin et garages.
Loyer: Fr. 1700.- toutes charges comprises.
Libre: tout de suite ou à convenir.

A louer au Locle, dans petit immeuble, proximité centre ville

appartement rustique

comprenant: salon, salle à manger avec cheminée, cuisine agencée, 2 chambres, tout confort.
Loyer: Fr. 1000.- toutes charges comprises.
Libre: 1er janvier 1998.

A louer au Locle, centre ville

locaux avec vitrines

à usage commercial.
Libres: pour date à convenir.
Prix à discuter selon finitions.

Tél. 032/932 10 08 ou 032/931 89 71

132-13264



Gérance Elio PERUCCIO
Location - Vente
France 22, 2400 Le Locle
Tél. 032/931 16 16

**À LOUER
AU CENTRE DU LOCLE**

**APPARTEMENT
DE 2 1/2 PIÈCES**

bon marché.
Libre tout de suite.

132-13074

**Nouveau,
antenne GECO au Locle**
Ouvert de 8 h à midi

132-13162

À LOUER

**Au Locle
Rue des Billodes 61**

**Appartements
de 3 pièces**

composés de 3 grandes chambres,
cuisines habitables.

**Possibilité de transformer
deux appartements en un seul
sur le même étage.**

Libres de suite ou à convenir.

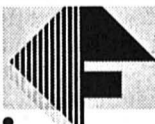
Liste des appartements vacants à disposition



**GECO GÉRANCE ET
COURTAGE SA**
27, RUE DU TEMPLE 2400 LE LOCLE
TEL. 032/931 28 83 • FAX 032/931 29 59

UNPI

IMMOBILIER



FIDIMMOBIL
Agence Immobilière
et commerciale SA

A louer au Locle,
rue des Envers 48-50.
Dans immeuble ancien
entièrement rénové avec
ascenseur, cave et galetas,
cuisines agencées
avec lave-vaisselle.

4 PIÈCES

Libres tout de suite
ou à convenir.

Service des annonces:
de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30

2000 NEUCHÂTEL
Rue St-Maurice 4 tél. **729 00 89**

28-105918

MEMBRE UNPI

**A vendre à La Chaux-de-Fonds
magnifique propriété**

Parcelle de 2346 m² dont 210 m² habitables, orientation plein sud, quartier Bois du Petit-Château.

Cuisine agencée, 3 salles d'eau, double living avec sortie directe sur le jardin, cheminée. Pavillon annexe comprenant garage double et chambre d'amis. Grand parc entièrement clôturé et arborisé.

Ecrire sous chiffre M 132-13312 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

132-13312

**A louer aux Ponts-de-Martel,
rue de la Citadelle 23, situation dominante,
charmant appartement**

de 2 1/2 pièces, cuisine agencée, salle de bain, cave et grand balcon face au sud, garage et place de parc extérieure.
Loyer Fr. 680.- + Fr. 50.- de charges

Tél. 032/724 77 40

132-13210

**Nouveau,
antenne GECO au Locle**
Ouvert de 8 h à midi

132-13166

À LOUER

**Au Locle
Rue de France 31**

**Appartements
de 2 et 3 pièces**

**tout confort, cuisines entièrement
agencées avec lave-vaisselle,
balcon.**

Libres: de suite ou à convenir.

Liste des appartements vacants à disposition



**GECO GÉRANCE ET
COURTAGE SA**
27, RUE DU TEMPLE 2400 LE LOCLE
TEL. 032/931 28 83 • FAX 032/931 29 59

UNPI

L'annonce, reflet vivant du marché

AVIS OFFICIELS



**VILLE DU LOCLE
PISCINE
DU COMMUNAL**

FERMETURE

**Le dimanche
7 septembre 1997
à 20 heures**

Gérance des bâtiments

132-12272

ENSEIGNEMENT

**Die Sonne? ou
bien der Sonne?**
Post tenebras
lux!

Cours d'allemand et organisation
de voyage: 021 312 47 45

EUROCENTRES

249-320809 4x4

FINANCE

**Tout de suite
de l'argent
liquide!**

**A La Chaux-de-Fonds,
Av. L.-Robert 25**

**Appel gratuit au
0800 814 800**

Lundi - vendredi 08.00 - 18.00 h

3-47376 ROC
Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 13,9% total des frais de Fr. 363.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre 1 de la LCD). «Le crédit à la consommation est interdit lorsque il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur». (Selon la loi sur la police du commerce du canton de Neuchâtel).



Régie des annonces: Publicitas SA
La Chaux-de-Fonds, Tél. 032/911 2410
Le Locle, Tél. 032/931 14 42

AMAG...news tous les samedis sur TSR 2. Avec concours doté d'un voyage d'une valeur de Fr. 10 000.-

Leasing AMAG: SEAT Arosa (dès Fr. 13 490.- net): Fr. 7.70 / jour, Fr. 234.30 / mois (48 mois / 10 000 km par an).

SEAT sur Internet
http://www.seat.ch

Le système de bonus.
Hotline: 0844 810 810



Incredible!

144-773047 ROC

La nouvelle SEAT Arosa: À présent, la sécurité existe également pour les voitures plus compactes. Audacieusement, cette petite effrontée réunit confort et sécurité sur une longueur de 3.50 m seulement: airbag conducteur à partir du modèle de base, appuis-tête à l'avant et à l'arrière, troisième feu stop, renforts latéraux et ceintures de sécurité réglables en hauteur. Côté économies, la SEAT Arosa ne laisse rien à désirer: consommation minimale de 5,7 l aux 100 km* et des prix incroyablement bas à partir de **Fr. 13 490.- seulement. **La nouvelle SEAT Arosa: A class better.****

* Consommation CEE 93/116 total: 5,7 l/100 km. Selon les journalistes de l'automobile, la Seat Arosa avec moteur aluminium 1 litre, ABS et airbag conducteur (Fr. 14 770.- net), est la plus sûre et la plus économique des petites voitures.



Spancar Automobiles SA, importateur SEAT, 5116 Schinznach-Bad, et ses agents annoncent la couleur et vous attendent pour un essai sur route.

Rentrée scolaire Sous le signe de la stabilité



Plusieurs centaines d'écoliers et de collégiens prendront à nouveau le chemin de l'école demain jeudi. photo Inglada

Le jour de la rentrée arrive. Dès demain, les classes des écoles et des collèges du Haut-Doubs résonneront à nouveau des voix de centaines d'élèves et d'enseignants.

Avec 68 écoles, la circonscription de Morteau compte près de 200 classes (maternelles, élémentaires ou spécialisées), les effectifs s'annoncent stables, même s'il est impossible de le vérifier avant le jour J. Des fluctuations, parfois importantes, ont lieu avant la rentrée. Cette année sera celle de la mise en place des nouveaux projets d'école, les projets de l'an 2000, qui seront élaborés par les équipes d'enseignants dans chaque établissement. La politique d'enseignement des

langues étrangères dès le cours élémentaire sera poursuivie et amplifiée. La nouveauté de la rentrée est surtout constituée par l'accueil en «fête» des plus jeunes dans les écoles maternelles, à l'initiative de Ségolène Royale (ministre chargée de l'enseignement).

«Pour la première fois depuis de nombreuses années, le Haut-Doubs ne compte ni fermeture de classes, ni ouvertures», soulignent les responsables syndicaux. On se souvient des années 90 qui avaient vu naître le Comité de défense de l'école rurale. Ville du Pont conservera son école avec 5 élèves, à moins d'un kilomètre de l'école intercommunale de La Longeville: le moratoire Balladur toujours en vigueur permet de conserver le service public en milieu rural,

même si ce genre de situation fait figure d'exception!

En tout, 600 élèves à Morteau, 400 à Villers-le-Lac, de 3 à 11 ans, de la maternelle au CM2 seront prêts demain matin.

Des projets en collège

Au niveau du collège, les effectifs sont stables pour les trois établissements du Val. Avec près de 750 élèves attendus, le collège public JC Bouquet à Morteau reste l'établissement le plus important. Il fêtera cette année son trentième anniversaire. Une classe de 6e «Nature et Environnement» accueillera 25 élèves qui bénéficieront d'un enseignement complété par des connaissances de terrain (histoire, géographie, sciences). Les options «Images»

en 5e et l'atelier de pratique artistique en 4e continueront de prendre leur essor. Au collège privé Jeanne d'Arc à Morteau 300 élèves sont attendus. Dans l'établissement, c'est le projet européen qui recevra toutes les attentions, avec le jumelage de classes avec l'Angleterre et l'Allemagne.

A Villers-le-Lac, un peu moins de 200 élèves formeront les 9 classes de l'établissement. Sur le plan de la pédagogie, on continuera de mettre en place les parcours diversifiés pour les élèves. Les ateliers radio, fer de lance de l'établissement, seront offerts aux collégiens. L'année 1998 sera celle de Festiv'Art, sur le thème «Art et Enfants», mais il sera temps d'en reparler après la rentrée.

DIA

Maïche: cours du samedi avancés au mercredi

La grande nouveauté de cette rentrée scolaire sur le plateau de Maïche est l'adoption en 4e et 3e d'une semaine scolaire plus dense et plus ramassée permettant de libérer le samedi matin pour ouvrir un vrai week-end.

Les collèges maïchois étaient à la traîne dans ce domaine. M. Roy, Principal du collège Mont-Miroir, le reconnaît bien volontiers: «Depuis que Valdahon et Ornans ont adopté ce système, nous étions les seuls à travailler encore le samedi matin». Les deux collèges du Russey font toutefois encore de la résis-

tance en fonctionnant toujours selon l'ancien mode d'organisation des rythmes scolaires.

A Mont-Miroir comme à Saint-Joseph, cet aménagement a été instauré d'abord pour les internes. «Cela leur offrira une vie familiale plus équilibrée», souligne M. Roubert, directeur de Saint-Joseph. Ils sont environ 80 à fréquenter les deux établissements secondaires de Maïche. Notons au passage que l'internat de Saint-Joseph organisé jusqu'à présent dans les bâtiments du Foyer-Séminaire est rapatrié dans l'en-

ceinte même des locaux du groupe scolaire à La Baethuse.

Outre le fait que les internes jouiront désormais «d'un vrai week-end» (dixit M. Roy), cette nouvelle répartition des cours présentera l'avantage, selon les chefs d'établissements, «d'une plus grande souplesse dans l'emploi du temps et d'une meilleure gestion des professeurs». Les autres classes que les 4e et 3e suivront les cours sur quatre jours du lundi au vendredi avec une pause le mercredi.

En revanche, la demande

déposée par les écoles primaires de Maïche pour bénéficier de la semaine de quatre jours, du lundi au jeudi, n'a pas encore été agréée par l'Académie. Cette disposition particulièrement attendue par les parents d'élèves placera Maïche dans une situation singulière vis à vis des villages alentour. «Les écoles de Maïche accueillent des enfants de l'extérieur», relève l'inspectrice d'Académie ajoutant que, par conséquent «des rythmes s'en trouveraient décalés sur le plateau et à l'intérieur même des familles».

PRA

Villers-le-Lac Les sportifs à la Griotte

Les travaux d'aménagement de la zone de jeux de la Griotte, au cœur de la cité, arrivent à leur terme. Dans une quinzaine de jours, le nouveau terrain d'entraînement pourra accueillir les sportifs de Villers-le-Lac.

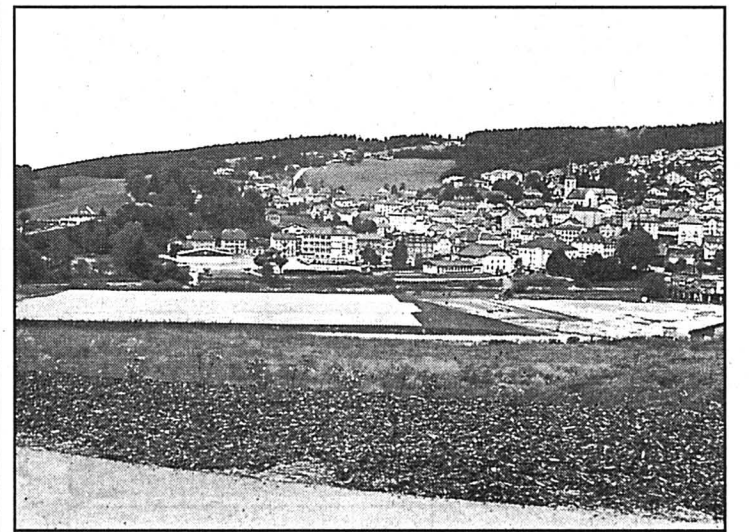
La construction de la salle des fêtes sur les terrains du Champ Vauchez devait priver Villers-le-Lac d'une zone d'entraînement pour les sportifs proches du centre-ville (les aménagements du complexe sportif des Veuves sont excédés). La municipalité a donc souhaité utiliser les terrains disponibles à la Griotte, proche des rives du Doubs, pour réaliser des terrains d'entraînement à proximité des écoles, au centre-ville.

Le terrain de football sera l'élément le plus important de la zone (100m x 65m). Les tra-

voux de terrassement et la pose du revêtement en asphalté seront terminés dans une quinzaine de jours. L'éclairage et l'installation de deux bâtiments préfabriqués (vestiaires provisoires) seront réalisés tout de suite après.

Les footballeurs ne seront pas les seuls à profiter de ces aménagements puisqu'un terrain de basketball en revêtement d'enrobés denses a été réalisé. Les panneaux de jeux et les tracés sont terminés. Une piste de roller est déjà utilisée quotidiennement par de nombreux jeunes. Très prochainement, des obstacles seront installés afin de terminer la structure: le spectacle risque d'être surprenant! Le planning d'occupation et le maintien en bon état de cette zone de jeux seront à gérer par les utilisateurs.

DIA



Une nouvelle zone sportive pour les Villériers.

photo Inglada

Jean Genet L'hommage de «Marie Claire»

Le magazine féminin «Marie Claire» salue le travail du maire d'Etupes et conseiller général du Doubs Jean Genet dans le domaine de l'instruction des dossiers de disparition.

Ce mensuel a longuement interviewé le président de l'association «Disparition Espoir» dans le cadre d'un dossier consacré à «L'Europe des bordels». Le problème des enlèvements de jeunes femmes pour alimenter les réseaux de prostitution constitue la trame de cette enquête menée des expats de l'Est à l'Amérique du Sud. «Marie-Claire» a ainsi recueilli le témoignage de Jean Genet, assurant que «sur une soixantaine de cas de disparition suivis par son association et élucidés, trois au moins ont abouti à des réseaux de prostitution». L'élus du Doubs précise que «dans ces cas, les jeunes femmes ont réussi, après plusieurs années, à faire

parvenir une carte postale à leur famille, leur permettant ainsi de les localiser» ajoutant «qu'elles avaient été contraintes à se prostituer, l'une après avoir rencontré un homme qui avait gagné sa confiance, l'autre après avoir répondu à une petite annonce pour un emploi».

«Marie Claire» salue surtout l'action de Jean Genet en vue d'obtenir un engagement sans délai des moyens de recherche dès lors qu'une disparition «alarmante ou suspecte» est signalée. «C'est sous l'impulsion de Jean Genet qu'il est aujourd'hui légalement possible de procéder immédiatement aux recherches, d'informer le procureur de la République dans les 48 heures, d'inscrire sans délai la personne disparue au fichier des personnes recherchées...», relève notre confrère.

PRA

ENSEIGNEMENT

THE BALKAN SCHOOL OF ENGLISH



Cours particuliers ou en petits groupes le matin, l'après-midi ou le soir.

Tous niveaux, tous âges, avec ou sans préparation à des examens reconnus.

Programme sur mesure, grand choix de rythmes d'apprentissage.

Prix à la mesure de chaque bourse.

Léopold-Robert 31 - La Chaux-de-Fonds
032 916 16 00 - <http://www.balkanschool.com>

Police-secours 117

ALTERNATIVE-GARDEN

Nyon,
Matériel de culture Bio et Hydro.
Artisanat. Distributeur de Blunts.
Egalement vente par correspondance.
N'hésitez pas à demander un catalogue gratuit!
Tél./fax: 022/362 51 51

SPECTACLES-LOISIRS

Judi 4 septembre à 20 heures
Patinoire de Neuchâtel (Curling)

grand loto

25 tours Fr. 10.- la carte
Quine Fr. 40.-
Double quine Fr. 60.-
Carton Fr. 100.-
Les 2/3 des lots en bons COOP.
Contrôlé par Arthur.
Passport loto No 5
Org. Festival Folklorique

DIVERS

TSR

TÉLÉVISION SUISSE ROMANDE

Votre travail est

- précaire
- sur mandat
- limité dans le temps

Vous en souffrez ou au contraire cette situation vous convient.

Téléphonez-nous:

TSR: (022) 708 84 86

Délai de réception des avis de naissance, mortuaires et avis urgents
la veille de parution à 20 heures
L'Impartial ● rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. (032) 911 22 10 ● Fax (032) 911 23 60



2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
Tél. 032/913 39 55

Publicité intensive,
Publicité par annonces

Achète
voitures
pour
démolition

Natel 079 418 69 34.

L'adresse sûre...

ELECTRO MULLER

Service moteurs + stock

2500 Bienne 4

☎ 032 342 1393

Fax 032 342 1371

...quand un
moteur électrique
vous lâche!

Fête des vendanges Le cru 1997 a du corps et du bouquet

Un corso fleuri excessivement musical et très ample, une vraie parade des fanfares et une rue supplémentaire ouverte aux stands: telles sont les principales promesses de la cuvée 1997 de la Fête des vendanges de Neuchâtel.

Isabelle Kottelat

Elle va sévir pour la 72e année à Neuchâtel: la Fête des vendanges déroulera ses fastes du 26 au 28 septembre et promet une cuvée 1997 particulièrement réussie, sur le thème «Sérieux s'abstenir». Ses nouveautés ont été dévoilées hier lors de la conférence de presse principale de la fête. La toute fraîche Miss Fête des vendanges Isabelle Favre et ses dauphines Tania Pereira et Magalie Bossy y effectuaient la première mission de leur règne.

Clou des festivités de la fin du mois, le corso fleuri du di-



Lenteurs ou avancées en accordéon: des couacs dans le corso fleuri qui ne devraient pas, comme l'année passée, se reproduire à la fin du mois. photo sp

manche verra défiler quelque 2700 personnes. «Il sera excessivement musical; on n'aura jamais vu autant de fan-

fares», a annoncé Jean-Pierre Duvoisin, président de la commission cortège. Une nouveauté: le cortège sera entière-

ment fermé à la hauteur du stade de la Maladière; personne ne pourra plus l'administrer autrement qu'en payant.

En outre, les couacs de l'année passée (lenteur et avancée en accordéon) ne devraient plus arriver. Le cortège sera contrôlé grâce à du personnel en scooters, et les groupes joints à ne pas traîner. De même, seules trois formations du cortège des enfants du samedi seront acceptées au corso du dimanche, pour ne pas le retarder.

Si tout va bien, chaque groupe - au nombre de 55 - sera accompagné d'un commissaire pour que le corso avance régulièrement: «La crédibilité du comité de la fête est en jeu», a souligné son président Remo Sili-prandi. «Bien sûr on n'est jamais à l'abri de quelques aléas; on reste tout de même des amateurs... mais professionnels», nuance Jean-Pierre Duvoisin.

Les organisateurs ont également mis le paquet sur la parade des fanfares du sa-

medi soir. «Il s'agira certainement de la plus prestigieuse édition», se réjouit Remo Sili-prandi. Dotée d'un budget de 80.000 francs, elle verra la prestation de cinq fanfares étrangères, dont quatre hollandaises et une française: Showband 75 Leidschendam, Victory Den Haag, CHR Showkorps Jubal, De Pasveerkorps et le 27e Régiment d'infanterie de Dijon. «Elle se déroulera sur le stade de la Maladière: nous avons l'ampleur, la couleur et la qualité», insiste le président central.

La formule de la parade sera en outre améliorée, allégée et sans entracte. Chaque formation ne se produira qu'une seule fois, puis toutes participeront au final pour un morceau d'ensemble.

Côté fête moins formelle, les stands envahiront cette année une partie de la rue du Seyon. IKA

Cernier Les mycologues rêvent d'un champignorama sur le site

Le site de Cernier est actuellement au centre d'un tourbillon de projets de développement parmi lesquels les inconditionnels du champignon veulent aussi se faire une place en construisant un «champignorama». Il s'agit de rassembler chercheurs, scientifiques, industriels et simples quidams autour de la découverte de ces organismes fascinants et aux rôles très variés dans notre société. Mais attention: le champignorama n'est encore qu'un rêve.

Philippe Chopard

Après le Papiorama de Marin-Epagnier, les Neuchâtelois verront-ils s'édifier à Cernier le champignorama? Toujours est-il que le site, présidé par Bernard Soguel, se trouve au début d'une aventure concernant divers milieux scientifiques, industriels et touristiques, sans compter le grand public consommateur de chan-

Val-de-Ruz

Philippe Chopard
Case postale 22
2053 Cernier
Tél. (032) 853 16 46
Fax: (032) 853 43 31

terelles et autres bolets. Avec tous les projets que nourrit le site, le champignorama fait encore partie des rêves.

Lundi soir sous la Bulle, le public a pu découvrir les grandes lignes de ce qui pourrait être la plate-forme de rencontres des mycologues, des industriels du champignon et du simple quidam autour de ces organismes mystérieux, appréciés tout comme détestés, mais si utiles à l'homme. Que seraient le vin et la bière sans levure, donc sans champignons? Ou que serait la médecine sans antibiotiques, donc sans champignons? Le produit trouve des rôles divers dans la société.

Pas seulement pour les spécialistes

D'où l'idée de construire à Cernier, dans le carrefour de la terre et de la nature qu'est le site depuis sa création, un champignorama évoquant toutes les facettes du produit. Dans la nature et l'assiette, ou sous microscope, la mycologie n'est pas seulement l'affaire de quelques spécialistes, d'universitaires ou de promoteurs peu loquaces sur leurs itinéraires. Elle doit cependant s'approcher davantage du grand public, généralement consommateur du produit étudié. Le projet de champignorama s'inscrit dans cette pers-

pective, et chaque personne directement concernée par le champignon y voit un intérêt certain. Même les industriels de la branche qui veulent continuer à privilégier la qualité - c'est le cas de l'entreprise Champignons Ducommun de Saint-Sulpice SA -, en dépit de coûts de production élevés.

Après une large découverte du projet, le public a voulu savoir quand le champignorama allait pouvoir accueillir son premier visiteur. «Douce-ment», a répondu Bernard Soguel. «Il nous faut trouver des partenaires financiers pour le construire, tant il est vrai que l'Etat ne financera pas la réalisation des projets actuellement discutés dans le cadre du site de Cernier». Le rêve de 1997 deviendra-t-il la réalité de 2001, avec 50.000 visiteurs par an? Il faut pour cela que les intérêts de chacun trouvent la dynamique nécessaire. PHC

Le programme de la Bulle à Cernier continue ce soir à 20h30 par un débat consacré à l'apport du Val-de-Ruz à l'Expo 2001, demain avec l'évocation de l'agriculture suisse confrontée aux défis européens, pour se terminer vendredi avec un spectacle du ventriloque Roger Alain, de Coffrane.

Noiraigue Un ouvrier chute mortellement

Un accident mortel est survenu, hier aux alentours de midi, à Noiraigue. Occupé à tirer un câble sur un pylône à haute tension, Adriano Berneri a chuté d'une hauteur de 35 mètres, avant de dérocher sur une vingtaine de mètres. L'ouvrier, employé par une entreprise zurichoise, semble avoir été tué sur le coup, selon les témoignages recueillis. Marié et père d'un enfant, le malheureux était âgé de 38 ans. L'accident a jeté la consternation parmi les nombreux collègues de la victime présents sur le chantier.

L'entreprise zurichoise, spécialisée dans ce genre de travaux périlleux, était mandatée pour poser un câble de fibre optique destiné aux communications sur la ligne à haute tension, au sud du stand de tir de Noiraigue.

L'accident s'est produit sur un poteau situé dans une forte pente, alors que le brouillard léchait les cimes des sapins. Avec un collègue, Adriano Berneri se trouvait au sommet de ce pylône. Les deux hommes étaient dûment attachés. Ils utilisaient un chariot à moteur, hissé

par hélicoptère et employé pour dévider une bobine de câble optique.

Pour des raisons que l'enquête devra établir, le chariot et la bobine - plus d'une centaine de kilos au total - sont descendus le long du fil où ils étaient arrimés pour venir s'appuyer contre le pylône. Il semble que les deux ouvriers ont réussi à se dégager et ont pu éviter le choc. Mais, dans la manœuvre, Adriano Berneri a perdu l'équilibre pour aller s'écraser au sol et décéder. MDC

Tribunal du Val-de-Travers Condamnés pour pornographie

Dix jours de prison avec sursis pendant deux ans. Hier matin, le Tribunal de police du Val-de-Travers a condamné pour pornographie deux frères (voir édition du 26 août). Leur entreprise de vente par correspondance, basée à Couvet, avait distribué un catalogue contenant de la publicité pour des cassettes vidéo représentant des scènes de pornographie dure, interdite en Suisse.

Le catalogue litigieux vantait les mérites de vidéos représentant des actes de sadomasochisme et des excréments humains. Il faut savoir que si l'ondinisme (scènes avec de l'urine) n'est pas punissable, la scatologie, la brutalité et la pédophilie, entre autres, le sont. Les clients de l'entreprise de Couvet pouvaient relever les numéros des cassettes et les commander chez le distributeur/producteur. Dans ce cas, ce dernier

était basé à l'étranger - dans un pays autorisant les vidéos en question. Selon les prévenus, les clients n'auraient pas été livrés.

Pour le juge, les prévenus ont dépassé les limites. Ils n'ont toutefois aucuns antécédents et n'ont pas réalisé de gains. Le Ministère public demandait une peine de trente jours, alors que les frères avaient plaidé une libération pure et simple. MDC

NOUS SOMMES OBLIGÉS DE FAIRE DE LA PLACE



Salon rustique en cuir Fr. 8'900.-
Fr. 4'980.-

Profitez de prix réellement cassés

Salon Alcantara
Fr. 8'760.- Fr. 5'900.-

TOUT DOIT DISPARAÎTRE

ST-PREX

Route de Rolle 16 (bord rte Cantonale)
Tél. 021/ 806 20 36

Plus de 200 chambres à coucher complètes dès Fr. 3'900.-

Tables monastère bois massif dès Fr. 600.-

etc. etc.

3'000 chaises haut de gamme dès Fr. 45.-

Salons cuir, tissu, alcantara dès Fr. 800.-



Vieux Moulin
Meubles rustiques SA

FLAMATT

Chrummatt 5 - Tél. 031 / 741 27 77

Renan La course des aînés favorise les échanges entre les générations

Organisée selon une formule originale, la course des aînés de Renan favorise, depuis un demi-siècle, les véritables échanges entre citoyens de tous âges. En privilégiant les contacts humains, les bénévoles qui se chargent de cette sortie lui garantissent un succès remarquable.

C'est en 1948 en effet que l'Oeuvre locale de la sœur visitante lançait la tradition d'une course des personnes âgées. Et si le nom du groupe responsable a changé depuis - les soins à domicile étant assumés désormais par un orga-

nisme supracommunal -, il demeure formé, sous l'appellation «course des aînés», d'une dizaine de bénévoles.

Bénévolat

Le bénévolat, justement, est l'ingrédient indispensable à cette course pas comme les autres. «Plutôt que d'organiser un transport par autocar, nous faisons appel, depuis cinquante ans, à des chauffeurs privés et donc bénévoles», souligne René Wallschleger, président du groupe, et Alain Vuilleumier, responsable de la logistique.

Ainsi, chaque automne les organisateurs recrutent-ils une

vingtaine de conductrices et conducteurs, qui déplacent les participants dans leurs véhicules privés, en cortège. «Chaque automobiliste s'occupe de ses passagers. Les conversations vont bon train dans les voitures et des liens s'y nouent entre les générations du village.» Ce d'autant que l'équipe des chauffeurs est formée en bonne partie de fidèles, dont certains offrent ainsi leurs services depuis une vingtaine d'années.

La localité compte quelque 110 personnes âgées de septante ans ou davantage et donc conviées à cette course. Et chaque automne, près de 80

invités répondent présent! Ce succès considérable, les organisateurs le mettent au compte de leur formule originale, certes, mais également à la manière personnalisée qu'ils ont de lancer leur invitation: «Les dames de notre groupe rendent visite à tous les aînés, pour enregistrer leur inscription à domicile.»

Quant au financement de l'opération, il est basé exclusivement sur les dons, émanant des commerçants, de la Municipalité et de la population.

Une tradition bien établie

La course 1997 a été fixée à ce samedi 6 septembre. Elle respectera un programme ancré dans la tradition, puisque les invités et leurs accompagnants se retrouveront tout d'abord au temple, pour une cérémonie œcuménique doublée de vœux de bienvenue aux nouveaux septuagénaires et d'un hommage aux disparus.

Le cortège de voitures s'en ira ensuite par de petites routes, jusqu'à la Werdtberg, lieu du repas et de la fête. Les organisateurs ont en effet pris l'habitude de suivre le chemin des écoliers, pour permettre à leurs hôtes de (re)découvrir une région. Ainsi cette semaine empruntera-t-on le Jeanbrenin, avant de passer par Orange et Le Fuet notamment.

A la Werdtberg, l'accordéoniste Christophe Soldati se chargera de l'ambiance musicale et du bal pour ceux qui le souhaitent, tandis qu'au retour à Renan, en début de soi-

rée, les aînés seront accueillis gaiement par la fanfare locale, avant une collation qui leur sera offerte dans un établissement de la place.

DOM

Cormoret: en route

Si la formule appliquée à Renan n'est certes pas courante, l'habitude d'organiser des courses annuelles, pour les personnes du troisième âge, est par contre très répandue dans la région.

Ainsi les aînés de Cormoret vivent-ils aujourd'hui même leur course 1997. Partis ce matin pour la France voisine, ils prendront le repas de midi à Bonnetage, près de Morteau, avant de rallier la Centrale éolienne de Mont-Crosin, qu'ils visiteront cet après-midi. A Cormoret, une moitié environ des invités ré-

pondent généralement présent.

Un peu plus haut dans le Vallon, à savoir à Villeret, c'est en règle générale sur un bon tiers des personnes âgées que l'on peut compter, pour une sortie traditionnellement organisée sur le mode d'une course surprise.

A relever que cette sortie est proposée aux aînés depuis près de nonante ans, qui fut mise sur pied dans un premier temps par l'Union, la Municipalité ayant pris le relais voici plusieurs décennies.

Nouveauté marquante cette année à Villeret: la course est gratuite, qui se déroulera le 11 septembre prochain et pour laquelle on peut encore s'inscrire, jusqu'à ce jeudi, auprès de Gabrielle Lachat, tél. 941 39 50.

A Sonvilier enfin, cette sortie est agendée au vendredi 12 septembre, dont le but constitue également une surprise. Les intéressés peuvent encore s'inscrire, le plus rapidement possible s'entend, auprès du bureau municipal.

DOM

Kermesse La fête pour se connaître

Installé à Saint-Imier dans les murs d'une ancienne école réservée aux jeunes filles, le home rural Le Printemps convie la population à un moment d'échange vendredi. La kermesse organisée répond à un objectif: consolider des liens établis depuis cinq ans.

Soucieuse du bien-être et de l'encadrement des personnes handicapées adultes de la région, la fondation La Pimpinière désire être au contact de la population. Jamais, elle n'hésite à s'investir dans ce rapprochement. Une de ses sept unités, le home rural Le Printemps illustrera cette politique d'ouverture vendredi.

A l'occasion de son ouverture, voici cinq ans, une journée portes ouvertes, complétée d'une parenthèse festive, avait été organisée. Cette initiative avait rencontré un large écho. Les pensionnaires, comme leur famille, le personnel, comme les travailleurs occupés dans les ateliers, et la population avaient partagé un même plaisir.

Maîtresse des lieux

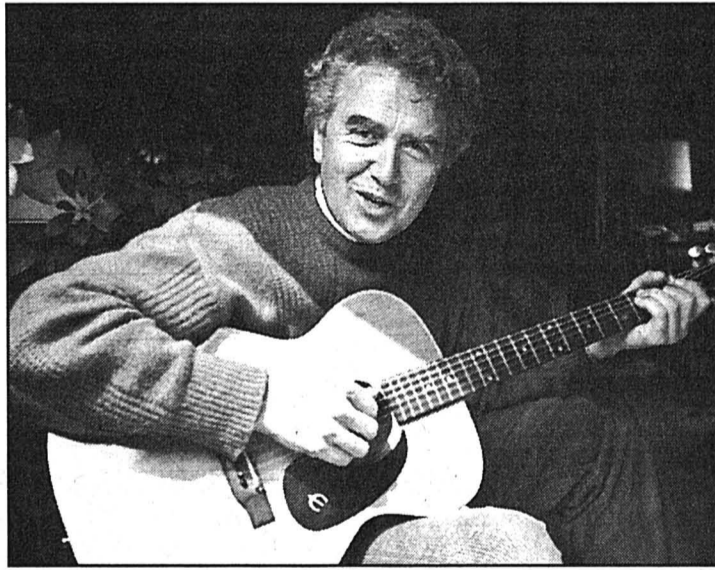
Tout a été entrepris pour que pareille communion se répète en cette fin de semaine. C'est au sein même du personnel que l'idée de mettre sur pied une kermesse a pris forme. Le temps d'une soirée, elle se concrétisera en déplaçant le centre de Saint-Imier sur les hauteurs de la cité, à la rue Paul-Charmillot 3.

Dès 17 h et jusqu'à 1 h du matin, la convivialité sera la maîtresse des lieux. En plus de concours et d'une tombola, des repas pris en commun - l'invitation adressée à tous englobe la possibilité de se restaurer - et des moments passés à écouter de la musique folklorique, se relayeront à son service. NIC

Musique L'amour des mots chanté en Erguël

Le Relais culturel d'Erguël s'ouvrira un superbe moment de chanson française, vendredi dès 20 h 30. Jean-François Pellaton prouvera que les messages véhiculés par Brassens et Félix Leclerc n'ont rien perdu de leur actualité.

Hier enseignant, Jean-François Pellaton est aujourd'hui un artiste complet puisqu'en plus de chanter, il exerce ses talents dans la peinture.



Grâce à Jean-François Pellaton, Brassens fera halte en Erguël. photo spr

Toujours Brassens l'a passionné. Cette influence se vérifiera sur la scène imérienne. Le répertoire proposé par le chanteur sera composé d'une vingtaine de chansons connues et moins connues du grand Georges. Elles témoignent de l'humour, de la tendresse et de la générosité du génial provocateur. Dans l'effeuillage de textes signés Félix Leclerc, elle trouveront leur idéal complément. /réd-spr

Interjurassienne La réserve de Maxime Zuber

Le maire de Moutier n'écarte pas l'idée de siéger à l'Assemblée interjurassienne, lorsque la composition de la délégation bernoise aura été revue. Encore convient-il, au préalable, que la proposition lui soit officiellement faite dans les règles de l'art.

Voici en substance le contenu d'une lettre que Maxime Zuber vient d'adresser à Mario Annoni, en réponse à une invitation formulée lors de leur médiatique échange de vues du 19 août. Prié par Mario Annoni de faire acte de candidature pour siéger sur les bancs de l'Assemblée interjurassienne (AIJ), le maire de Moutier avait éludé le sujet. Il s'en explique dans une missive adressée à son interlocuteur de Chantemerle.

Le respect de la collégialité, explique-t-il notamment, exigeait qu'il soumette cette proposition au Conseil municipal prévôtois. Cette précision apportée, Maxime Zuber annonce qu'il attendra une sollicitation officielle du gouvernement bernois avant d'éventuellement déposer sa candidature.

NIC

Tribunal Condamnation de l'homme invisible

Difficile de s'extraire de la lointaine Sicile pour venir se faire juger à Moutier. En préférant le cadre enchanteur des plages à l'austère décor d'une salle d'audience, celui qui avait déjà été condamné par défaut subira les conséquences du jugement prononcé il y a quatre ans.

Hier, le Tribunal pénal du Jura bernois a partagé l'infortune du Tribunal de district de La Neuveville, qui en 1993, existait encore. A l'époque, en l'absence de l'intéressé, cette autorité avait dû se résoudre à prononcer un jugement par défaut.

Cette fois, le scénario aurait dû être différent. C'est, en effet, à la demande d'Ettore lui-même qu'avait été introduite une requête de relevé de défaut. Il faut dire que, dans un premier temps, cette demande lui a permis de retrouver la liberté, lui qui en début d'année, rentrant en Suisse, avait été arrêté à une douane tessinoise pour être incarcéré à Thorberg afin de purger le délit de sa peine.

Volte-face

Or, malgré les garanties données à son avocat d'office,

l'auteur d'escroquerie, d'abus de confiance, de gestion déloyale et de faux dans les titres, a une nouvelle fois fait faux bond. Au grand dam du plaignant, grugé par son associé, lorsqu'ensemble ils exploitaient une agence de travail temporaire. Le fait de ne pas avoir encore palpé le moindre centime des 157.000 francs de dommages et intérêts auquel il avait droit, a, sans doute, incité l'homme à renoncer à toutes exigences financières supplémentaires.

En l'absence d'Ettore, la cour, présidée par Jean-Mario Gfeller, a dû se résigner à prononcer caduque la demande de relevé de défaut. De fait, le jugement neuvevillois a été confirmé.

Le condamné va à nouveau se retrouver fiché aux postes frontières. Sa future arrestation précédera une peine de deux ans de réclusion, complétée d'une mesure d'expulsion du territoire suisse de sept ans. En snobant le tribunal prévôtois, Ettore a sans doute effectué le mauvais choix. Une partie des délits pour lesquels il avait été condamné en 1993 tombait en effet sous le coup de la prescription. NIC

BRÈVES

Grand Conseil Achats de Noël: prolongation refusée pour les commerces

Les chalands n'auront pas deux heures de plus pour effectuer leurs achats, les dimanches précédant Noël. Par 104 voix contre 40, le Grand Conseil bernois a effectivement refusé hier une motion demandant que la fermeture dominicale des magasins, à cette période, soit reportée de 16 à 18 h.

L'auteur de cette intervention, le député radical Kurt

Wasserfallen, par ailleurs directeur de la police de la ville de Berne, a qualifié d'erreur la modification introduite l'an dernier, dans la foulée de la révision législative. Selon lui, l'avancement de la fermeture légale, de 18 à 16 h, n'était pas vraiment voulue, mais «s'est glissée on ne sait trop comment.»

Seuls le Parti radical et le Parti de la liberté ont partagé

cet avis. Les autres formations et le gouvernement ont estimé que cette motion attaquait une modification approuvée en votation populaire.

Par rapport à l'ancienne législation, la nouvelle loi sur le repos dominical réduit de trois à deux le nombre des ouvertures dominicales autorisées et avance la fermeture de 18 à 16 h donc. /ats

Parlement Débâcle bancaire: une CEP demandée

Le Parti socialiste a déposé hier une motion urgente, exigeant la constitution d'une commission d'enquête parlementaire (CEP), afin de déterminer les responsabilités pénales et civiles liées à la débâcle de la Banque cantonale bernoise. Cette proposition sera examinée par le Grand Conseil durant sa session de novembre prochain. /ats

Cortébert Charles Bögli élu à la mairie

Le nombre de candidats coïncidant avec celui des postes vacants, c'est tacitement que l'électorat de Cortébert a remplacé les deux démissionnaires de son exécutif: Charles Bögli («Intérêts communaux»), a été déclaré élu à la mairie, tandis que Marie-Jeanne Isset, («Défense des citoyens de Cortébert») entre au Conseil municipal. DOM

Doyen du Jura Albert Boillat s'est éteint à l'âge de 103 ans

Le doyen des Franches-Montagnes et du Jura, Albert Boillat, des Bois, s'est éteint tranquillement au home de Saignelégier. Il avait 103 ans. Croyant convaincu, il attendait la mort avec sérénité. «Le fort enracinement dans ma foi a été le pari juste de ma vie», nous avait-il déclaré. Il était le père d'une famille de douze enfants. Parmi ces derniers, l'ancien ministre Pierre Boillat. Albert Boillat, qui a toujours travaillé dur dans sa vie, avait progressivement perdu la vue mais il avait gardé une mémoire prodigieuse. C'était un plaisir que de discuter avec lui.

Michel Gogniat

«Je me souviens très bien. J'habitais à La Theurre à l'époque. C'était en 1900. C'est là que j'ai vu la première auto rouler sans des chevaux. Les gens criaient: «Voici une auto, voici une auto».

Albert Boillat est né avec le siècle. Et avec ses misères. Il racontait volontiers sa condition de domestique d'alors, une vie ingrate. Il avait été placé à 14 ans. «Je gagnais 8,50 francs par mois et la paire de souliers coûtait 10 francs». Mais il restait positif. «Cette expérience m'a aidé dans l'éducation de mes enfants» dira-t-il plus tard.

Il eut la curiosité de se lancer sur les traces de son frère Joseph dans l'horlogerie. Il fut cofondateur, en 1923, de la fabrique sise d'abord à Beaugard, puis aux Rosées, avant de monter aux Bois. C'est lui qui partait négocier pour la jeune entreprise, étant doué pour les contacts. Il avait son dictionnaire sous le bras! Il épousa Odilia Catin avec qui il eut 12 enfants (deux d'entre eux devaient décéder en bas âge). Albert Boillat était un travailleur. Il a aussi assumé des responsabilités au sein du Conseil communal, de la caisse Raiffeisen, de la commission d'école. Jusqu'à l'âge de 90 ans, il a fait du ski et du vélo.

L'AVS et la longévité

Lors d'un entretien récent, deux de ses propos nous avaient frappé. Le premier avait trait à l'évolution de la société. Il avait eu ces mots: «Dans le temps, les gens ne venaient pas aussi âgés à cause de la médecine et de la nourriture. La création la plus merveilleuse a été la création de l'AVS. Avant, les pauvres et les vieux souffraient beaucoup plus».

Quant au secret de la longévité d'Albert Boillat, il nous avait affirmé: «J'ai très peu fumé dans ma vie. J'ai toujours bu mon verre ou mon demi-verre de rouge à table. Mais je lutte contre la goutte (la distillée) car j'ai trop souffert dans mon jeune âge de ses effets». Et le doyen ajoutait: «Du travail, une vie réglée, un peu de ski de fond,



Albert Boillat avait conservé une mémoire prodigieuse malgré son grand âge. photo a

des promenades et la cueillette des champignons»: tel était son secret. MGO

BCJ Nouvelle équipe à la barre

Sous la houlette de Paul-André Sanglard, nouveau président du conseil d'administration de la BCJ (Banque cantonale de Jura), les organes de cet établissement bancaire - sous le coup d'un plan de recapitalisation accepté par les actionnaires voici une semaine - ont désigné les nouveaux administrateurs. On le voit, les choses ne traînent pas. «L'avenir de la banque se prépare avec détermination» indiquent les nouveaux dirigeants.

Le nouveau conseil d'administration de la BCJ s'est réuni lundi. Il a désigné son nouveau vice-président en la personne de Günther Pamberg qui est directeur et administrateur de sociétés à Porrentruy.

Comité de banque

Le comité de banque a également été remanié. Paul-André Sanglard en assume la présidence. Il sera entouré de Günther Pamberg son vice-président (Porrentruy), de Roland E. Staehli, président du comité de direction de la Canton Consulting, à Zoug. Les membres suppléants seront: Jean-Jacques Borgeaud (directeur de la Filature de laines peignées d'Ajoie, à Alle), de Laurent Favarger (directeur de Four électrique, à Delémont)

et de Jean-Pierre Schrepfer (directeur-adjoint à la Banque cantonale vaudoise). On le voit, il s'agit d'hommes de terrain.

Dans la foulée, les organes de la BCJ se sont dotés d'une commission dite ALM qui est chargée du contrôle de la gestion des actifs et des passifs du bilan, notamment de la concordance des échéances. On retrouve dans cette équipe: Paul-André Sanglard qui sera épaulé par Jean-Pierre Schrepfer et de Jean-Bernard Vauclair, directeur chez FJ Burus, à Boncourt. Laurent Favarger et Roger Friche (professeur au Lycée cantonal) sont les suppléants de cette commission.

Caisse de retraite

Le conseil d'administration a enfin désigné ses représentants au sein du Conseil de fondation de la caisse de retraite de la BCJ. Il s'agit de Nicole Faivet (Saignelégier), Jean-Jacques Borgeaud (Alle) et de Jean-Claude Prince (Delémont). Les organes de l'établissement se voient ainsi dotés de personnalités au bénéfice d'une grande expérience dans la gestion et la finance. La BCJ a bien besoin de ce capital confiance pour repartir d'un bon pied. MGO

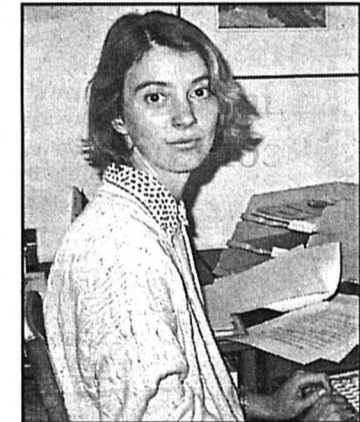
Université populaire Au temps des veillées

Pour souffler les 40 bougies de l'Université populaire jurassienne (UP), une grande soirée intitulée «Le temps des veillées» est programmée le 21 novembre prochain à la Combe-Tabellon. En attendant, le programme des cours 97-98 pour les Franches-Montagnes se veut très varié et reflète les goûts du jour.

C'est à la ferme de la Combe-Tabellon, le 21 novembre, que l'Université populaire va marquer l'anniversaire de ses 40 ans d'existence. Des retrouvailles bien sûr mais aussi une veillée qui sera animée en patois par Marie-Louise Oberli, de Saignelégier qui fera revivre le temps des veillées. A ses côtés, Pierre Schwaar, de Saint-Imier, emmènera les auditeurs dans l'univers du conte.

Celtés et islam

Pour ce qui est du programme de l'UP Franches-Montagnes pour la prochaine saison, il faut relever trois soirées conférences à Saignelégier. Le développement psychosomatique chez l'enfant de 0 à 6 ans, animé par le pédopsychiatre Guilherme Wilson, devrait susciter l'intérêt en novembre. Une approche de la pensée et de la



Manuelle Buchwalder, la dynamique administratrice de l'Université populaire aux Franches-Montagnes. photo a

religion celtiques, vue par Pierre Wyss, de Saignelégier (en novembre) et un regard sur l'islam et le monde musulman par Claude Etienne, de Delémont (en mars), devraient également capter les esprits.

Dans les communes, on trouve les thèmes au goût du jour. Saignelégier s'intéresse notamment à l'autogénération et aux plantes sauvages comestibles. Le bricolage sur bois croisé; aux Breuleux; la spagyrie, au Noirmont; le shiatsu, aux Genevez; l'astrologie, aux Bois; le four à pain, à Lajoux; le yoga du dos, à Saint-Brais; le compostage, à Epiquez; le massage de son bébé, à Montfaucon, constituent quelques-uns des nombreux cours proposés cette année. MGO

Nature Les Alémaniques au secours des Jurassiens

On l'a constaté à la Gruère récemment. On le constate aujourd'hui dans la Baroche en Ajoie. Ce sont les Suisses alémaniques qui s'engagent dans l'entretien du paysage jurassien. A l'image de cette classe de Blattwil (SO) qui, forte de seize élèves, taille les haies de Miécourt et cure les étangs de Vendlincourt durant une semaine. Vous avez dit bizarre!

Il y a plusieurs explications à ce phénomène. Les Alémaniques ont développé une sensibilité plus forte que les Romands vis-à-vis de la nature. Souvent, ce sont des gens de plaine qui sont aux prises avec les réalités industrielles. Les Jurassiens ont l'avantage de vivre dans une nature largement préservée. Ils ne sont pas encore très conscients des richesses qu'ils côtoient. Est-ce que l'on a déjà vu des gens du nouveau canton courir outre-Sarine pour des travaux verts? Sûrement pas alors que

l'inverse est une réalité quotidienne.

Camps très prisés

On le constate avec les camps mis sur pied par la fondation Action pour l'environnement qui réunit depuis huit ans des bénévoles autour de l'étang de la Gruère pour son entretien. On le voit dans la mise sur pied des camps jeunesse organisés depuis 16 ans. La demande a doublé et l'an passé, ce sont 200 stages «nature» qui ont été mis sur pied. Chaque commune peut d'ailleurs faire appel à ces bras verts. A l'image de ce qui se passe cette semaine à Miécourt.

La collectivité offre le logement, dans un abri PC d'ailleurs. C'est ainsi que les élèves de Blattwil se sont attaqués cette semaine à un talus rempli de ronces qu'il convenait d'aérer. Ils vont ensuite s'attaquer aux étangs de Vendlincourt qui ont été gentiment colonisés par les arbres. Ils vont s'attacher à remettre en eau ces zones humides qui fi-

gurent dans l'inventaire des sites d'importance nationale pour toute une colonie de grenouilles vertes ou rousses, de crapauds communs, de tritons alpestres...

Les adolescents, venus en vélo, auront aussi l'occasion de

découvrir la région. Ils visiteront le pressoir de Charmoille qui distille un jus de pomme savoureux. Ils découvriront les fameux vergers de la Baroche et la pépinière du même nom qui abrite des espèces menacées de disparition. MGO



La classe de Blattwil (SO) est engagée durant une semaine dans l'entretien d'une haie à Miécourt et au curage des étangs de Vendlincourt. photo Gogniat

BRÈVES

Delémont-Sornetan Regards architecturaux et théologiques

C'est une collaboration exemplaire qui s'est mise en place entre le Centre Saint-François de Delémont (catholique) et le Centre de Sornetan (réformé) à travers une série de conférences et de visites d'églises. «Non pas en fonction de la beauté des éléments architecturaux mais en tant qu'espaces communautaires de prière».

Comment l'art et la foi se sont exprimés dans ces églises? Quel esprit a inspiré architectes et théologiens lors de la création de ces volumes? «L'architecture illustre la théologie, la théologie influence l'architecture...». Les

lieux de culte ont été aménagés selon les besoins des liturgies respectives.

Le programme proposé par ces deux centres d'animation vise à porter sur nos églises une vision conjuguant le regard de l'architecte et du théologien.

Deux soirées conférences et deux soirées visites ponctuent ce thème. Coup d'envoi le jeudi 11 septembre (20h15) au Centre Saint-François, à Delémont, avec un exposé du professeur Bernard Reymond, de Lausanne, sur le thème de «L'architecture religieuse des protestants». Le jeudi 18 septembre (20h15), à Sornetan,

Sylvio Casagrande, de Courtelary, parlera de «L'architecture religieuse des catholiques».

A ces deux rencontres répondent des journées visites. Le samedi 27 septembre, la sortie prévue ira des églises de Sornetan à Courtételle en passant par Saint-François et Vicques. Le samedi 4 octobre, de la collégiale de Saint-Imier, il sera possible de se rendre à l'église catholique de Saint-Imier, à Sornetan, à Bévilard et Malleray. /sic

Pour tous renseignements: Centre Saint-François à Delémont (422.39.55) et au Centre de Sornetan (484.95.35).

Télécommunications Grande soirée à Delémont

La commission informatique de l'Adij met sur pied une grande soirée d'information à Delémont (buffet de la Gare) le mercredi 10 septembre prochain (19-21 heures). Elle aura pour thème: «La libéralisation des télécommunications». Les orateurs de cette soirée seront: Peter Fischer, vice-directeur de l'Ofcom; Daniel Défago, directeur MP de Télécom PTT et Maurice Jacot, administrateur de DiAx Zurich.

Le thème aborde la libéralisation des télécommunications (et de la réforme des PTT

qui s'ensuit). Il sera aussi question du marché suisse qui s'ouvre à la concurrence.

Il va en découler une compétitivité accrue pour la garantie d'un service universel. Avec l'ouverture des marchés, les clients auront le choix entre plusieurs fournisseurs. En théorie, cette libéralisation devrait apporter des avantages. Qu'en sera-t-il exactement? Les régions périphériques profiteront-elles de cette réforme? Voilà autant de questions qui seront débattues à cette occasion. MGO

NAISSANCE

CLINIQUE de la TOUR

Eric et Corinne annoncent l'arrivée du petit

GAEL

52 cm - 3kg710

né le 2 septembre 1997 à 7h25

Eric et Corinne VEYA 2875 Les Enfers

Action-Fraîcheur

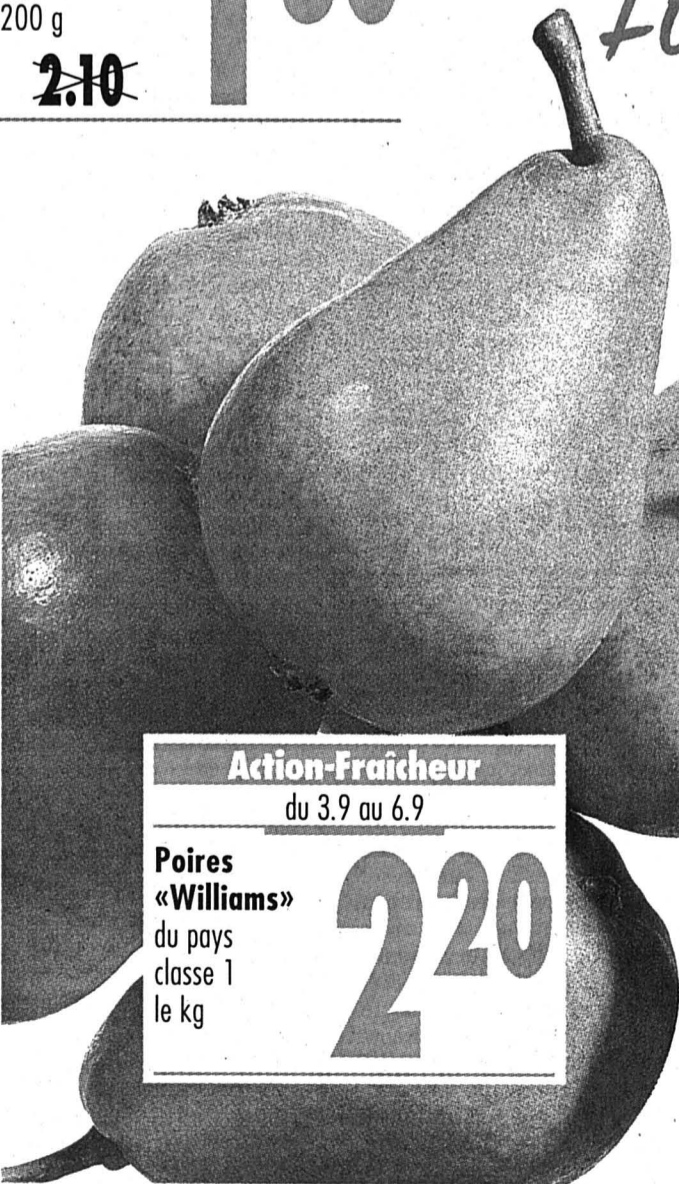
du 3.9 au 6.9

Raisin «Alphonse Lavallée»
de France
le kg**260****Action-Fraîcheur**

du 3.9 au 9.9

Toutes les pâtes à pizza fraîches
260/300 g **-60 de moins**
570 g **1.20 de moins**
Exemple:
Pâte pour pizza familiale
rectangulaire
abaissée
570 g**320**~~4.40~~**Action-Fraîcheur**

du 3.9 au 9.9

Cervelas
«produit suisse»
2 pièces
200 g**130**~~2.10~~**Action-Fraîcheur**

du 3.9 au 6.9

Poires «Williams»
du pays
classe 1
le kg**220****Action-Fraîcheur**

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Fondue toute prête
avec vacherin fribourgeois
le lot de 2 x 800 g
1600 g~~19.40~~ **15.-**

du 3.9 au 9.9

Demi-crème UHT
25 cl~~2.20~~ **1.60****Ricotta «Galbani»**
250 g~~3.30~~ **2.50****Civet de cerf**
prêt à réchauffer
«produit suisse»
600 g~~16.30~~ **13.-****Action-Fraîcheur**

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Fondue toute prête
le lot de 2 x 800 g
1600 g~~18.-~~**14.-****Action-fraîcheur**

du 1.9 au 6.9

Gigot d'agneau
frais du Pays, M-Sano, avec os
le kg~~27.-~~**22.-**Seulement Société coopérative Migros
Neuchâtel-Fribourg**Valflora**
UHT

Halbrahm

Demi-crème

Mezza panna

25%Nur schlagbar.
Dort être réfrig.
Si può montare**Action-Fraîcheur**

du 3.9 au 9.9

Demi-crème UHT
50 cl~~4.20~~**3.-****MIGROS**
*Le Pays-Fraîcheur***Action-Fraîcheur**

du 3.9 au 6.9

Couronne croustillante
300 g~~2.-~~**140**

Suisse Cinquième visite pour Mandela, mais première officielle

Le président sud-africain Nelson Mandela est arrivé hier matin en Suisse. Après des entretiens avec les milieux économiques à Zurich, il sera reçu aujourd'hui à Berne par le Conseil fédéral. Le président se rendra ensuite à Lausanne où il défendra la candidature de la ville du Cap aux Jeux olympiques d'été 2004.

Nelson Mandela est arrivé à Kloten (ZH) avec 40 minutes d'avance: il a atterri vers 7 heures 20 à bord d'un appareil de l'armée de l'air sud-africaine, a indiqué un porte-parole de l'aéroport. Le céré-

monial sur le tarmac de l'aéroport a été fortement allégé et le président est parti immédiatement à destination de Zurich.

L'économie d'abord

Le premier jour de sa visite a été consacré aux rencontres avec les milieux économiques suisses. Il est invité le soir à un dîner organisé par l'association Suisse-Afrique du Sud, a précisé Virginie Terrier, porte-parole de l'ambassade de la république d'Afrique du Sud.

Les relations entre les deux pays sont excellentes, selon l'Office fédéral des affaires économiques extérieures (OFAEE). L'Afrique du Sud est

de loin le premier partenaire économique africain de la Suisse. Les investisseurs helvétiques se trouvent au sixième rang derrière ceux des Etats-Unis, de l'Allemagne, de Grande-Bretagne, de Malaisie et de Corée du Sud.

Premier partenaire

Les principaux groupes économiques suisses sont actifs dans la ville du Cap et le volume des échanges commerciaux entre les deux pays a dépassé, grâce aux importations suisses, le milliard de francs en 1996, après être descendu au-dessous de cette barre au début

des années 90. Les exportations suisses vers l'Afrique du Sud ont atteint 695,7 millions de francs en 1996, soit une progression de 0,7% par rapport à 1995. Elles se composent essentiellement de produits chimiques et pharmaceutiques, ainsi que de machines et de pierres précieuses. En sens inverse, les importations se sont montées l'année dernière à 360,4 millions, soit une hausse de 26,9% par rapport à 1995. Il s'agit principalement de métaux nobles et de produits agricoles.

Nelson Mandela est attendu

aujourd'hui à Berne et sera reçu dans l'après-midi par une délégation du Conseil fédéral. Un dîner sera offert le soir par le gouvernement suisse en l'honneur de son hôte.

Les relations politiques entre les deux pays se sont trouvées renforcées ces dernières années par des contacts réguliers, selon le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE). Bien qu'il se rende pour la cinquième fois en Suisse, le président Mandela n'en effectue pas moins la première visite officielle ponctuée par

une rencontre avec le Conseil fédéral.

En 1990, René Felber, alors chef du DFAE, avait rencontré le président de l'ANC à Berne. Deux ans plus tard, Nelson Mandela avait eu une entrevue avec le secrétaire d'Etat Franz Blankart à Genève. Egalement à Genève en 1995, le président sud-africain avait eu une visite de travail avec Kaspar Villiger, alors président de la Confédération, et Flavio Cotti, chef du DFAE. Plus récemment en février 1997, Nelson Mandela avait pris part au Forum économique mondial de Davos./ap



A peine libéré en 1990, Nelson Mandela est venu à Genève au mois de juin pour sa première visite en Suisse. photo ASL-a

La Suisse accueille depuis hier un grand chef d'Etat. A la tête d'une délégation de 250 personnes, le président de l'Afrique du Sud, Nelson Mandela, vient soutenir à Lausanne la candidature du Cap aux Jeux olympiques de 2004. A 78 ans, l'homme caresse encore deux rêves: les premiers JO en Afrique et un siège permanent pour son pays au Conseil de sécurité de l'ONU.

Eclairage

Un grand homme d'Etat

Mais Mandela nage déjà dans le bonheur. Il dit lui-même que les 27 ans passés dans les geôles ont été un sacrifice salutaire. Après sa libération en 1990, il a fait sortir l'Afrique du Sud de la honte des nations. Le fossoyeur de l'apartheid, par l'élégance de son pardon, donne au monde l'espoir de réconcilier les pires ennemis.

Et pourtant il y avait de quoi être vindicatif. L'Afrique du Sud pratique le racisme depuis le début du siècle mais l'officialise comme système d'Etat en 1942. Au début du siècle, Gandhi débarque à Durban et pose avec des dirigeants noirs, les premiers jalons d'une résis-

tance. En 1952, Mandela, jeune avocat, prend la tête du mouvement et adopte avec le Congrès national africain (ANC) la doctrine de la désobéissance passive et non violente. Dans une campagne de défiance, il mobilise 8500 volontaires qui acceptent d'enfreindre systématiquement les mesures de ségrégation. En 1955, il rédige la Charte de la liberté qui est adoptée par 3000 délégués. Il n'y prône rien d'autre que l'égalité devant la loi, le travail, la sécurité et la santé et l'éducation.

A cette charte, le pouvoir répond par une plus forte brutalité. En 1960, intervient le massacre de Sharpeville où la police ouvre le feu sur une foule qui réclame la suppression du «Pass», le laissez-passer obligatoire aux Noirs pour pouvoir se déplacer. Mandela abandonne alors la stratégie non violente. En 1963, il est jugé coupable de terrorisme au fameux procès de Rivonia. Il est condamné à la prison à vie. Il passe 27 ans au bagne de Robben Island, au large du Cap.

A l'extérieur, la lutte contre l'apartheid reprend de vigueur. En 1970, 100 étudiants tombent sous les balles à Soweto. En 1972, une pétition réclamant la libération de Mandela recueille

300.000 signatures. En 1984, c'est l'explosion dans les Townships. La même année, l'évêque Desmond Tutu reçoit le Nobel. En février 1985, le président P. W. Botha évoque la liberté pour Mandela devenu le prisonnier le plus connu de l'histoire. En 1990, Frederik de Klerk libère l'homme de prison. Deux ans après, Mandela devient le premier président de l'Afrique du Sud libre. En 1993, il partage avec Klerk le Prix Nobel. «Oublions le passé, pour construire une nouvelle Afrique du Sud» a-t-il déclaré à Oslo. Aujourd'hui, les cicatrices de l'apartheid sont loin d'être effacées. Plus qu'un président, Mandela incarne l'autorité morale qui y assure la paix, la sécurité et surtout un début d'épanouissement économique aux Noirs.

Mais tel un grand-père d'une famille élargie, il veille aussi sur son continent. Sa diplomatie a été déterminante pour le renversement de Mobutu et l'arrivée, relativement peu sanglante, de Laurent-Désiré Kabila à Kinshasa. Il se mêle des conflits au Congo-Brazzaville et au Soudan déchirés. Il s'est fait un avocat des Etats-Unis d'Afrique, seul moyen selon lui de sortir le continent de l'ornière.

Ram Etwareea

Les JO de 2004 en Afrique du Sud?: un rêve fou

Vendredi, le Comité international olympique désignera la ville gagnante. Mandela débarque en Suisse pour défendre la candidature du Cap. L'Afrique aura-t-elle enfin les Jeux?

Ram Etwareea/InfoSud

Nous sommes en 2004. Nelson Mandela a pris sa retraite. A 85 ans, en pleine forme, l'ex-président sud-africain inaugure la grandiose cérémonie d'ouverture des JO au Cap. Sa joie est immense. Un rêve fou devient réalité. Autrefois banni honteusement des Jeux, son pays accueille aujourd'hui des milliers d'athlètes du monde entier. Le continent noir est aussi à l'honneur; c'est la première fois que l'Afrique organise une telle manifestation internationale. L'émotion est à son comble lorsque, à l'aide d'une torche, il allume la flamme olympique. Et au son du tam-tam, la foule donne une ovation au vieux sage.

Pour l'instant ce n'est qu'un rêve. Vendredi, le Comité international olympique (CIO) annoncera qui d'Athènes, Buenos Aires, Cap, Rome et Stockholm accueillera les premiers JO du III^e millénaire. Chez les bookmakers londoniens, les paris sont clos. De

bout en bout, la ville éternelle est restée favorite. Mais au sprint final, le Cap s'est re-

monté du 4^e au 2^e rang. Il n'y a qu'à voir à Lausanne, siège du CIO, le moral de la délégation sud-africaine. Elle affiche depuis lundi matin un enthousiasme débordant. Près de 250 personnes, sportifs, artistes, hommes d'affaires, responsables politiques sont arrivés lundi à bord d'un Jumbo de la South African Airways peint aux couleurs nationales. A la tête de la délégation, Nelson Mandela en personne qui plaide demain la cause sud-africaine.

Tout un symbole

Cette candidature est tout un symbole. Pour Zola Budd d'abord. La coureuse de fond à pieds nus était interdite des JO en 1984. Son pays était alors au ban des nations et exclu de toutes les manifestations internationales. Zola avait alors choisi, la rage au cœur et malgré les critiques, de prendre la nationalité britannique pour courir en 1988. En voulant amener les Olympiades chez lui, le comité organisateur entend poursuivre l'effort de guérison nationale après près d'un siècle de ségrégation raciale dans le pays. Les Sud-Africains sont loin d'avoir effacé les cicatrices de

l'apartheid et les disparités entre les Noirs et les Blancs subsistent dans toutes les sphères de la société. «2004 sera l'occasion d'intégrer les différentes communautés en les unifiant à travers le sport», a déclaré Sam Ramsamy, président du Comité olympique sud-africain.

L'Afrique du Sud mais surtout le Cap, au pied de la montagne de la Table, attend des miracles. Le comité organisateur prévoit des investissements de 3,5 milliards de francs d'ici à 2004. Des gros travaux d'infrastructures sportives, de transport, de logement et de tourisme sont au programme. Un stade de 75.000 places serait à construire tout comme le village olympique pour héberger les participants. La plupart des 22 sites de compétition prévus se trouveraient dans un rayon de 30 minutes. Ceux-ci seraient construits dans des zones actuellement délaissées.

Emploi

Selon l'étude d'impact économique réalisée par la Banque de développement de l'Afrique australe, les Jeux devraient générer plus d'un milliard de francs sur le produit national brut sur une période de dix ans et créer 90.000 emplois permanents. La Commission d'évaluation du CIO juge

elle-même le plan financier du Cap comme très sérieux et salue la participation du secteur privé dans cette aventure olympique. En réalité, ce dernier a sponsorisé largement la candidature. Le déplacement par exemple de 250 personnes en Suisse tout comme la chemise aux couleurs du Cap que portera Mandela demain à Lausanne (elle vaut 370 francs) ont été payés par les entreprises.

Deux éléments pourtant ternissent l'ardeur sud-africaine. D'abord, la sécurité n'est pas garantie au Cap où de nombreux vols et attaques à main armée sont signalés chaque jour. Mais les organisateurs notent qu'en raison de changements politiques récents, le gouvernement se trouve dans l'obligation de résoudre le problème de la sécurité. «Ce processus n'est pas achevé et l'organisation des Jeux pourrait être l'occasion de prendre des mesures efficaces», avancent-ils. Ensuite, certaines critiques avancent que les Jeux bénéficieront en premier à ceux qui sont déjà riches et laisseront des miettes aux pauvres. L'argument fait mouche au moment où les budgets sociaux diminuent année après année, frappés par une douloureuse restructuration du secteur public. Le

gouvernement, selon elles, devrait utiliser la manne pour construire des logements destinés aux défavorisés. «Notre logique est différente, répond Chris Ball, l'architecte de la candidature. Nous voulons plutôt créer des emplois qui pourront ensuite payer des maisons». Selon Ball, il y a aussi les opposants éternels, ceux qui ne se retrouvent pas dans la nouvelle et démocratique Afrique du Sud.

Voix discordantes

Mais les quelques voix discordantes sont noyées dans

une immense vague de soutien qui déferle de toute l'Afrique. Dans une lettre au CIO, le secrétaire général de l'Organisation de l'unité africaine écrit: «Reconnaissez que notre tour est venu. Choisir le Cap respecterait enfin la tradition olympique d'équité entre les cinq continents». Le Cap prévoit une participation active de l'Afrique dans l'organisation des Jeux. La ville fait comme si elle avait déjà remporté la mise. Vendredi soir, elle a convié 30.000 personnes à célébrer l'événement!

RET



La ville du Cap: 30.000 personnes ont été invitées pour célébrer une éventuelle victoire vendredi à Lausanne. photo Keystone-a

Viticulture Le vin rouge gagne du terrain sur le blanc

Le vin rouge continue de gagner du terrain par rapport au blanc. La statistique de l'année viticole 1996-97, publiée hier, reflète cette progression tant au niveau des surfaces que de la récolte – mais aussi de l'exportation. La consommation de rouge, en revanche, baisse un peu, tout en restant deux fois plus élevée que celle de blanc. Elle s'établit, globalement, à 42 litres par habitant et par an.

De Berne:

François Nussbaum

Le vignoble suisse s'étend sur 14.900 hectares (ha). Depuis quelques années, la surface des vignes plantées en cépages rouges dépasse celle des blancs. Une tendance qui se confirme puisque les premiers ont gagné 65 ha l'an dernier, alors que les seconds en ont perdu 36. La proportion est désormais de 52%-48%.

La récolte reste toutefois plus forte en vin blanc (69 millions de litres de moût) qu'en vin rouge (61). Si, là également, on tend vers l'équilibre depuis quelques années, les pronostics pour 1997 font exception: on attend 63 millions de litres de blanc et 51 de rouge. Une récolte plutôt à la baisse, mais qui dépendra du soleil de septembre.

42 litres par habitant

Les importations de vins étrangers se sont élevées à 162 millions de litres, dont 143 de rouge (France en tête, suivie de l'Italie et de l'Espagne). L'importation de blanc a fortement

baissé en raison du système d'enchères introduit au début de l'année. Les stocks en juin 1997 (230 millions de litres) ont un peu diminué (2,4) par rapport à l'année précédente, malgré une légère hausse des réserves de vin suisse.

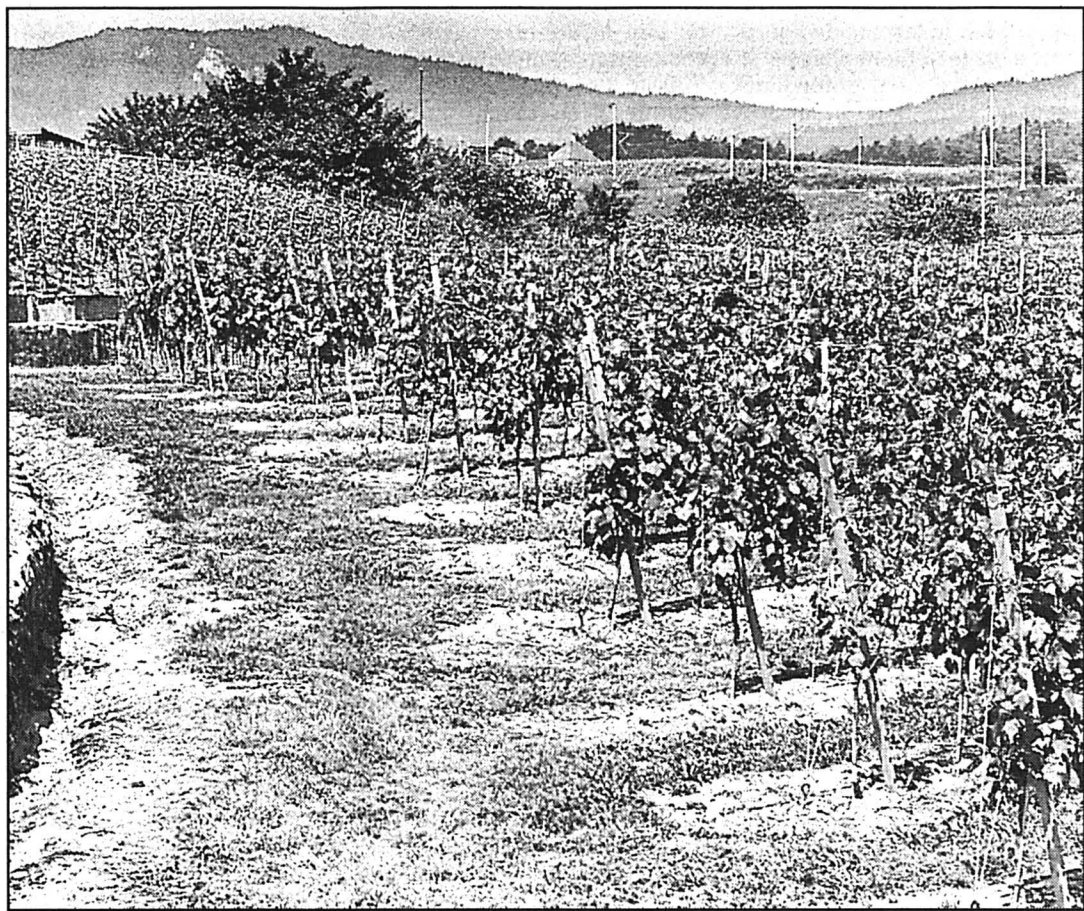
La consommation, elle, a progressé pour atteindre 293 millions de litres (+1,3): 120 de vin suisse (+1,5) et 173 de vin étranger (-0,2). Petite diminution de la consommation de rouges (203 mio l), compensée par une hausse pour le blanc (90). La consommation est de 42 litres par tête d'habitant et par an.

Et l'exportation?

L'exportation des vins suisses reste faible, mais elle augmente: en un an, on est passé de 1 à 1,4 million de litres. Pour l'essentiel, la provenance est valaisanne et vaudoise. Là aussi, la part du vin rouge a progressé de 33% en 1992 à 56% aujourd'hui.

La prospection des marchés extérieurs (Allemagne, Grande-Bretagne, Etats-Unis, Asie) commence à produire ses fruits. Elle a démarré tard faute de motivation, le marché étant longtemps protégé par des restrictions à l'importation. Mais la qualité des vins suisses doit lui permettre de s'exporter.

La petiteesse du vignoble suisse? Argument non valable, selon Frédéric Rothen, chef de la section viticulture à l'Office fédéral de l'agriculture: «Pourquoi trouve-t-on dans le monde entier du vin de Nouvelle-Zélande, dont le vignoble est la moitié du nôtre? Parce qu'elle va le vendre!» FNU



Dans le canton de Neuchâtel, on prévoit une récolte de 33.000 hectolitres cet automne.

Neuchâtel: prévision à la baisse

A Neuchâtel, on prévoit une récolte de 33.000 hectolitres (hl) pour cet automne (contre 38.600 l'an dernier): 18.000 de blanc et 15.000 de rouge. La baisse ne devrait toucher que le blanc (23.600 hl l'an dernier).

Sur une surface de 607 hectares, les cépages blancs dominent (58%). Chasselas en tête (314 ha), suivi du chardonnay (15) et du pinot gris (17). Dans les rouges, le pinot noir occupe 253 ha, les autres plants (grananoir, gamaret) moins de 1 ha.

Les stocks s'établissent, fin juin, à 30.000 hl, dont 18.000 de blanc. Quant à la consommation de vins neuchâtelois, elle s'est élevée à 25.000 hl de blanc et à 13.000 de rouge durant l'année viticole 1996-97. FNU

Revenu agricole 1996 Hausse contestée

L'Union des producteurs suisses (UPS) a formellement contesté hier la hausse du revenu agricole de 9% en 1996 annoncée la semaine dernière par la station fédérale de Tänikon (TG). Il s'agit d'une «extrapolation abusive» basée sur un échantillon de 4,5 % d'exploitations témoins triées sur le volet, selon l'UPS.

Ces exploitations témoins ne sont pas représentatives de l'ensemble du pays, mais plutôt des modèles souhaités et encouragés par la nouvelle politique agricole, écrit l'UPS dans un communiqué. Elles sont en moyenne un tiers plus grandes, 80% pratiquent la production intégrée et 7% l'agriculture biologique, chiffres également plus élevés que la moyenne suisse.

En outre, pour être pris en compte dans la statistique, les revenus accessoires des exploitations ne doivent pas dépasser 30% du revenu familial en plaine et 50% en montagne. L'échantillon pris en compte par la Station fédérale de recherches en économie et technologie agricoles de Tänikon s'écarte donc fortement de la moyenne suisse, estime l'UPS.

Stephan Pfefferli, chef de la section économie agricole à la FAT, maintient ses chiffres. Les choix des exploitations est le fruit d'une «sélection positive», a-t-il expliqué à l'ATS. Celle-ci n'a toutefois rien à voir avec la nouvelle politique agricole puisqu'elle se base sur des directives du Département fédéral de l'économie publique (DFEP) datant de 1982. /ats

Affaire Pelz Procès en appel

L'affaire des époux Pelz dont le fils a perdu la vie en septembre 1995 est à nouveau soumise à la justice bernoise. Le procès en appel a commencé hier devant la Cour suprême en l'absence du couple Pelz. Objet des délibérations: l'acquittement de la mère et cinq ans de réclusion pour le père.

Agée de 34 ans, Elvira Pelz et son mari Christian, 60 ans, avaient été condamnés en avril dernier à respectivement deux ans et quatre ans de réclusion par le Tribunal d'arrondissement d'Aarberg (BE) pour avoir provoqué la mort de leur fils Dennis (10 ans) lors d'une de leurs tentatives répétées de suicide collectif. Le corps de l'enfant avait été retrouvé en septembre 1995 près de Schüpfen (BE).

Aussi bien le procureur que les avocats d'Elvira et

Christian Pelz s'étaient pourvus en appel du jugement du tribunal d'arrondissement d'Aarberg auprès de la Cour suprême du canton de Berne. Les circonstances exactes de la mort du fils Pelz n'étaient plus mardi au centre des débats. Le procureur a renoncé à faire appel contre l'acquittement des parents sur un des points de l'accusation, soit l'homicide.

Il a en revanche abordé la question de l'importance de

la sanction appliquée à Christian Pelz pour tentative d'homicide. Selon lui, la manière dont le père a essayé d'entraîner à trois reprises le fils dans les tentatives de suicide du couple est l'expression de sa volonté de disposer de manière «arbitraire et despotique» de la vie de l'enfant. Il a réclamé un alourdissement de la peine de quatre à cinq ans de réclusion, chacune des trois tentatives justifiant la peine minimale. /ats

Père kidnappeur

Le procès d'un ancien agent de sécurité vaudois, jugé pour avoir enlevé et séquestré ses deux fillettes, s'est ouvert hier devant la Cour correctionnelle avec jury de Genève. Le prévenu, qui s'est converti à l'islam, explique avoir agi pour des motifs religieux. La mère,

une Malaisienne, n'a pas revu ses filles depuis quatre ans. L'accusé a enlevé ses enfants dans la nuit du 15 au 16 septembre 1993 alors que sa famille s'était réfugiée dans un foyer à Genève. Arrêté le 13 décembre 1996, l'accusé a toujours refusé de dire où se trouvent ses filles. /ap

BRÈVES

Télécom PTT Syndicat unique

La division des PTT en deux entreprises, La Poste et Télécom, oblige les syndicats du personnel à faire le ménage. Ils préparent donc la création d'un syndicat unique, ouvert aux employés des sociétés concurrentes des Télécom comme DiAx et Newtelco. Pour l'heure, le toit des PTT abrite de nombreuses organisations syndicales. La plus importante est l'Union PTT qui compte quelque 29.000 membres. Les fonctionnaires sont regroupés dans la Société suisse des fonctionnaires de la poste (6500 membres). /ap

DMF Hôtelier dédommagé

La Confédération devra verser 731.000 francs à l'hôtelier et entrepreneur bernois Heinz Jossi. Un tribunal d'arbitrage a tranché en faveur du second dans une affaire d'indemnités pour des prélèvements de gravats par le Département militaire fédéral (DMF) dans la région du Susten. L'armée prélevait du sable et du gravier sur le terrain de M. Jossi au Steingletscher pour l'élimination de munitions. Le tribunal a confirmé la proposition de règlement faite par M. Jossi et que le DMF avait refusée. /ats

CFF Infos testées

Les services des CFF au guichet et au téléphone sont en général suffisants, bien qu'il soit souvent nécessaire d'insister pour obtenir une réponse précise dans les cas complexes. Le magazine des consommatrices alémaniques «Prüf mit» constate en outre que la ponctualité des trains est moyenne. Après l'introduction du nouvel horaire, «Prüf mit» a testé pendant deux jours la ponctualité de 600 trains à Zürich et à Bâle. La façon dont les CFF informant des retards pourrait être améliorée, poursuit le magazine. /ats

Surveillance Projet approuvé

L'avant-projet de loi fédérale sur la surveillance de la correspondance postale et des télécommunications a suscité l'approbation des partis bourgeois en procédure de consultation. Ils demandent même son renforcement. Le Parti socialiste, par contre, le rejette en estimant qu'il y a des risques d'abus. Avec cette nouvelle loi, le ministre de la Justice Arnold Koller entend améliorer la protection de la personnalité tout en conservant la méthode d'investigation que constituent les écoutes téléphoniques. /ats

Territoire Mise en garde

La terre agricole ne doit pas devenir une zone à bâtir bon marché. La Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du territoire et la Fédération des urbanistes suisses s'opposent à la révision de la loi sur l'aménagement du territoire, dont le Conseil national s'occupera durant la session d'automne. La révision de la loi prévoit d'assouplir de manière contrôlée la réglementation de la zone agricole pour permettre des formes d'utilisation non liées à la terre, voire à l'agriculture. /ats

Hold-up de Zurich Malfrats introuvables

Les cinq auteurs de l'attaque de la poste du Fraumuenster, à Zurich, n'ont pas laissé la moindre trace. Le véhicule qu'ils ont utilisé, maquillé en fourgonnette des Télécom, n'a, jusqu'ici, pas été repéré malgré tous les dispositifs de recherche mis en place.

Les interrogatoires et les recherches ont duré jusque tard dans la nuit mais personne n'a été arrêté parmi les gens qui auraient pu jouer un rôle de complice. Les 53 millions de francs volés sont constitués de billets usagés et non enregistrés.

Selon la police, il se peut que les auteurs du coup soient des ressortissants d'un pays méridional, peut-être des Italiens. C'est ce que l'on a pu déduire de l'interrogatoire des employés de la poste qui ont entendu les malfrats converser entre eux.

Système en cause

Les malfrats, parfaitement organisés et faisant montre d'une audace extraordinaire, ont été contraints, faute de place dans leur véhicule, de laisser derrière eux plusieurs caisses contenant environ 17 millions de francs. Le coup, perpétré en quelques minutes, vers 10 h 30, n'a été marqué par aucun acte de violence.

La Poste, qui n'est pas assurée contre les pertes consécutives à des faits de ce genre, devra y aller de ses réserves si le butin n'est pas retrouvé.

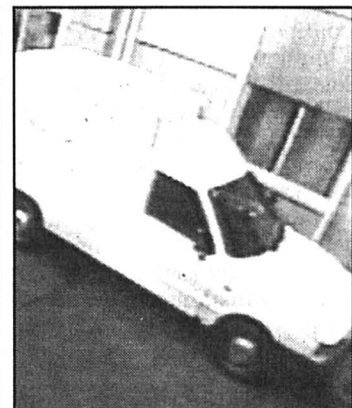
Selon un porte-parole de La Poste, Claude Gisiger, l'enquête de la régie se concentre sur le déroulement des opérations et tout particulièrement sur la façon dont les voleurs se sont joués du système de sécurité. «Le gros problème, c'est la routine car elle conduit à l'inattention. Le point faible des systèmes de sécurité est donc l'homme», selon le porte-parole de La Poste.

Gros coups

En Romandie, deux attaques à main armée spectaculaires ont été commises ces dernières années. Leurs auteurs n'ont toujours pas été retrouvés et la totalité du butin a disparu avec eux.

Le 7 décembre 1994 à l'aube, des malfaiteurs ont intercepté et stoppé un fourgon postal en ville de Lausanne, puis attaché et bâillonné son chauffeur. Le véhicule a été retrouvé abandonné à Ecublens. Le butin s'est élevé à huit millions de francs. Les enquêteurs n'ont toujours pas retrouvé d'indice ni de piste.

Digne de l'attaque du Glasgow-Londres, une bande de gangsters a, le 11 décembre 1996, arrêté l'Intercity 744 dans les vignes près de Grandvaux. Les bandits étaient au moins cinq. Le wagon postal stoppé juste sur un pont, ils ont emporté 26 sacs qu'ils ont jeté sur les véhicules qui les attendaient en contrebas. Le butin ne dépassait cependant pas le demi-million de francs. /ap



C'est à bord d'un véhicule maquillé que les malfaiteurs ont pu pénétrer dans l'enceinte de la poste du Fraumuenster. photo k

OSCE Tim Guldemann, chef de mission en Croatie

L'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) a nommé hier le Suisse Tim Guldemann chef de sa mission en Croatie. La troïka ministérielle de l'organisation s'est par ailleurs déclarée préoccupée par la situation dans la Republika Srpska (RS).

Réunie à Copenhague sous la présidence du ministre danois des Affaires étrangères, Niels Helveg Petersen, l'OSCE a choisi son ancien responsable en Tchétchénie pour diriger la mission en Croatie. Le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) avait présenté sa candidature à ce poste il y a quelque temps déjà, a déclaré Flavio Cotti hier à Berne, tout en se réjouissant du choix de l'OSCE.

Grande mission

Avec quelque 250 collaborateurs, Tim Guldemann, 47 ans, sera à la tête de la deuxième plus grande mission de l'OSCE après celle de Sarajevo. Il prendra ses fonctions début octobre. «Il faudra affronter d'autres problèmes qu'en Tchétchénie, puisqu'en Croatie, le conflit est déjà résolu», a relevé M. Guldemann.

Le diplomate suisse devra en particulier surveiller la mise en œuvre des obligations croates concernant le retour des réfugiés et des personnes déplacées. La mission de l'OSCE est aussi chargée de contrôler la protection des minorités dans l'ensemble du pays, le respect des droits de



Flavio Cotti et Tim Guldemann, hier à Berne.

photo Keystone

l'homme et de l'Etat de droit. Enfin, elle doit observer le développement des institutions et du processus démocratiques.

Tim Guldemann était resté seize mois dans la république séparatiste tchétchène, avant de la quitter en avril dernier, après un accord de cessez-le-feu, premier pas vers une solution négociée du conflit.

Bosnie: craintes

A Copenhague, la troïka (Suisse, Danemark, Pologne) a par ailleurs exprimé ses craintes devant la dégradation

de la situation dans l'entité serbe de Bosnie, à l'approche des élections locales des 13-14 septembre en Bosnie-Herzégovine. Celles-ci sont placées sous l'égide de l'OSCE.

Elle a souligné «le besoin d'une coopération totale de toutes les parties et leur soutien entier» pour réussir ce scrutin qui constitue «un élément essentiel et une part intégrante de l'accord de paix de Dayton».

Selon des sources proches de la présidence danoise de l'OSCE, plus de 30.000 votants pourraient traverser les

frontières internes entre la Fédération croato-musulmane et la RS. «Nous avons encore des problèmes à résoudre. Mais en dépit de ces incertitudes, il n'y a aucune raison de reporter ces élections dans aucune région que ce soit, même dans la région serbe».

Sécurité

L'OSCE va tout mettre en œuvre pour assurer la sécurité des électeurs traversant la ligne de front, en mettant en place un service d'autocars entre Sarajevo et Banja Luka avec le support actif de la Sfor./ats-afp

Mir Cosmonautes reconnus coupables

Les cosmonautes russes Alexandre Lazoutkine et Vassili Tsiibliév doivent assumer la responsabilité de la collision qui a accidenté le 25 juin la station spatiale Mir. La commission d'enquête a reconnu coupables les deux hommes, a indiqué hier un responsable spatial russe cité par l'agence Itar-Tass.

Ces conclusions «ne font aucun doute», a indiqué Valeri Rioumine, qui coordonne les vols russo-américains sur Mir et fait partie de la commission d'enquête qui a interrogé les deux cosmonautes après leur retour sur Terre le 14 août. Un de ses assistants, Sergueï Gromov, a confirmé que la commission était bien parvenue à ces conclusions, qui devraient être présentées demain lors d'une conférence de presse. M. Tsiibliév, qui était le com-

mandant de bord au moment de la collision, et M. Lazoutkine, l'ingénieur de bord, ont toujours démenti être responsables de l'accident. Un cargo de ravitaillement Progress avait alors heurté un module de la station, qui avait été percé et dépressurisé. La vie de l'équipage avait été brièvement menacée et Mir avait manqué pendant des semaines d'électricité.

Diminution de salaire

Deux jours après leur retour, les deux cosmonautes avaient accusé les autorités russes de chercher des boucs émissaires. «Il est vraisemblable qu'il faudra les sanctionner, diminuer la rémunération prévue au contrat pour le vol», a expliqué M. Rioumine hier. Une telle sanction avait déjà été évoquée fin juillet, alors que MM. Lazoutkine et Tsiibliév étaient encore sur la station./ats-afp

Berlin Extrémistes de droite en justice

Le procès de deux Allemands s'est ouvert hier à Berlin pour des tirs contre des gardes-frontière de la RDA depuis le territoire ouest-allemand. Ce procès est le premier du genre depuis la réunification allemande en 1990.

Günter Duhse, 70 ans, et Manfred Gehrman, 61 ans, tous deux extrémistes de droite, sont accusés d'avoir tiré sur deux gardes-frontière est-allemands avec une mitrailleuse en 1970, sans les blesser. Les deux hommes avaient ensuite affirmé avoir été la cible des gardes-frontière alors qu'ils réalisaient un film le long du Mur de Berlin.

Premier procès en 1972

En 1972, un tribunal de Berlin-ouest avait retenu leur version des faits et les avait condamnés à une amende seu-

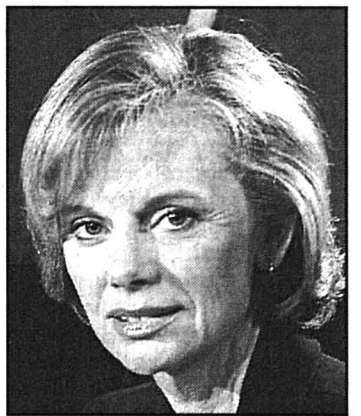
lement pour avoir endommagé une pancarte des Forces armées installée à la limite du secteur soviétique. Après la réunification, des documents, retrouvés dans les archives de la RDA, ont permis toutefois d'établir avec précision ce qui s'était passé.

La défense de l'accusé numéro un, Günter Duhse, a demandé dès le premier jour d'audience l'arrêt du procès. Elle a souligné que son client avait déjà été condamné pour la même histoire et qu'il y avait désormais prescription.

M. Duhse a émigré en 1961 à Berlin-ouest après avoir purgé plusieurs années de prison en RDA pour propagande anti-communiste et port d'armes illégales. Il est entré ensuite dans le parti d'extrême-droite NPD et purge depuis 1988 une peine de onze ans de prison pour tentative de meurtre contre un policier./ats-afp

France Ministre mise en examen

La ministre française de la Justice, Elisabeth Guigou, a été mise en examen pour diffamation contre l'épouse du maire gaulliste de Paris, Xavière Tiberi, ont annoncé hier ses avocats. En mars, Mme Guigou, alors dans l'opposition, avait mis en cause à la télévision la qualité d'un rapport de Mme Tiberi.



Le garde des sceaux, Elisabeth Guigou, a été inculpée le 21 août dernier. photo a

Ce document avait été payé 200.000 FF (50.000 fr suisses) par des fonds publics et avait fait l'objet d'une procédure judiciaire. Mme Tiberi avait annoncé après les propos de Mme Guigou sur la chaîne privée TF1 qu'elle portait plainte avec constitution de partie civile, ce qui, légalement entraîne la mise en examen de la personne visée.

Selon les avocats, Me Jean-Pierre Mignard et Eric Diamantis, Mme Guigou a été mise en examen le 21 août par un juge d'instruction devant lequel elle a confirmé avoir «tenu l'intégralité des déclarations qui lui ont été reprochées». Mme Tiberi a été au centre d'un feuilleton politico-judiciaire après qu'un juge anticorruption, Eric Halphen, a saisi à son domicile parisien,

dans le cadre d'une vaste enquête sur les finances de Paris, le rapport controversé.

Soupçonnée d'avoir bénéficié d'une rémunération de complaisance, elle avait été mise en examen pour ce rapport commandé et payé sur fonds publics par un élu gaulliste de la région parisienne, Xavier Dugoin. Mais l'intégralité du dossier d'instruction visant ce rapport avait été annulée en juillet dernier en raison de «graves irrégularités» qui avaient entaché la procédure./ats-afp

Lady Di Paparazzi tous inculpés

La justice française a ouvert hier une information judiciaire dans le dossier du décès de la princesse Diana. Le juge d'instruction a mis en examen les sept paparazzi arrêtés après l'accident.

Notamment s'ils ont mitraillé la voiture et les corps accidentés «au mépris de l'urgence à les secourir».

Le parquet de Paris a ouvert une information judiciaire pour «homicides involontaires, blessures involontaires, et non-assistance à personne en danger». Elle vise notamment les sept photographes arrêtés après l'accident pour non-assistance à personne en danger.

Le juge d'instruction Hervé Stéphane a été désigné pour conduire l'enquête. Le magistrat a mis en examen six photographes des agences Sipa, Sygma, Gamma, Stills et Angeli ainsi qu'un motard de presse pour «non-assistance à personne en danger et homicides involontaires». Les inculpés ont été laissés en liberté sous contrôle judiciaire. L'action publique contre le chauffeur de la Mercedes, décédé dans l'accident, est de son côté éteinte.

Attitude à déterminer

Les homicides involontaires et la non-assistance à personne en danger sont tous deux passibles de cinq ans de prison et 500.000 FF (125.000 francs suisses) d'amende au maximum. Le juge devra déterminer si l'attitude des photographes après l'accident a été délic-

Les dépositions varient sur leur attitude. Cependant, selon le premier rapport des policiers, cité hier par la radio RTL, des photographes présents sur le lieu du drame ont «volontairement empêché un policier de porter secours aux victimes. Ce document, accablant pour les photographes, a été rédigé par les deux premiers policiers du quartier du 8e arrondissement parvenus sur les lieux de l'accident.

Les paparazzi, selon le rapport, sont «virulents, repoussant, continuant à prendre des photos et empêchant volontairement le gardien de la paix de se porter au secours de la victime». L'un des photographes déclare: «Vous me faites chier. Laissez-moi faire mon travail. A Sarajevo, les flics nous laissent travailler. Vous n'avez qu'à vous faire tirer dessus et vous verrez», est-il ajouté.

Fonds Diana

Un «Fonds Diana, princesse de Galles», destiné à aider ses causes préférées, va être mis en place par le palais de Buckingham. Il sera géré par la maison royale et devrait recevoir les nombreuses donations attendues en raison de l'émotion suscitée par le décès de Diana./ats-afp-reuter

BRÈVES

Alger Vérité encore cachée

Le bilan du massacre de Sidi Raïs, dans la nuit de jeudi à vendredi au sud d'Alger, serait de 256 morts. Le quotidien arabophone international «Al Hayat» affirmait hier sur la base d'un rapport confidentiel. Le journal assure tenir ces chiffres d'un document communiqué par le ministère de l'Intérieur algérien au premier ministre. S'ils se confirment, il s'agirait du pire carnage depuis le début de l'actuel conflit, en 1992. Le gouvernement algérien n'a pour le moment publié qu'un bilan faisant état de 98 morts et 120 blessés. /ats-reuter

Espagne Menace de l'ETA

Les séparatistes basques de l'ETA ont menacé d'abattre un maire espagnol. Agé de 34 ans, Luis Valero, maire de la ville navarraise de Tafalla, a déclaré hier avoir reçu une lettre de menaces. Les auteurs de la lettre estiment que Luis Valero porte préjudice à la région, où l'ETA est en lutte pour l'avènement d'un Etat indépendant basque. Ils lui ont ordonné de quitter les lieux dans les trente jours. Le 10 juillet, l'ETA avait enlevé le conseiller municipal Miguel Angel Blanco et l'avait assassiné deux jours plus tard./ats-reuter

Haut-Karabakh «Président» élu

Le Haut-Karabakh a élu son nouveau «président». Arkadi Goukassian a promis hier de ne rien céder de l'indépendance proclamée par ce territoire azerbaïdjanais peuplé d'Arméniens en dépit des pressions internationales. Les 89.302 électeurs du territoire ont plébiscité leur «ministre des Affaires étrangères» sortant. Ils ont élu lundi Arkadi Goukassian avec 89,3% des voix devant deux adversaires dépassant à peine 5% des suffrages, selon la commission électorale. Dénoncée par la Russie, l'élection a été jugée «illégal» par l'Azerbaïdjan./ats-afp

Pologne Toubibs démissionnaires

Quelques centaines de médecins polonais des services de secours d'urgence ne sont pas venus travailler lundi et hier dans certaines villes de province, a-t-on appris de sources syndicales. Les services polonais de santé sont affectés depuis décembre par un vaste mouvement de protestation. Les médecins demandent, notamment, sans résultat, que leurs salaires, très maigres, soient doublés, voire triplés. Le mouvement est général et prend diverses formes. Lundi, par exemple, 27 anesthésistes de Torun ont observé une grève de la faim./ats-afp

Belgique Démission à la PJ

Le patron de la police judiciaire (PJ) belge, Christian de Vroom, a quitté ses fonctions lundi soir, a annoncé hier son porte-parole, Koen de Proost. M. de Vroom a été mis en cause par une commission d'enquête parlementaire sur l'affaire Dutroux. Ce départ avait été demandé par le ministre belge de la Justice, Stefaan De Clerck, après un audit très négatif sur la gestion du chef de la PJ. Cet audit avait été requis par le ministre après les conclusions au printemps d'une commission d'enquête parlementaire sur l'affaire Dutroux./afp

ONU L'impact des réformes

Le programme de réformes annoncé le 16 juillet par Kofi Annan aura des conséquences à Genève. L'ONU va réaliser des économies dans l'administration et les services de conférences, a annoncé hier l'ONU. Le gel et la suppression de 142 postes sur 1200 sont prévus dans ces deux secteurs. De 128,5 millions de dollars en 1996-1997, le budget administratif à Genève passera à 112,8 millions en 1998-1999. Outre les économies de personnel, des mesures sont à l'étude pour simplifier les procédures et mieux utiliser les technologies de l'information./ats

Banque Leu Des millions perdus en spéculations à Genève

Les «affaires» se succèdent dans la banque genevoise. La dernière en date concerne la Banque Leu, dont deux collaborateurs ont spéculé de leur propre chef avec les fonds de leurs clients. Solde de leurs opérations sur le marché des devises: plus de 10 millions de pertes, à éponger par la banque. Les fauteurs ont été licenciés.

Le montant total des pertes est supérieur à 10 millions de francs, mais inférieur à 20 millions, a indiqué hier Angelika Beretta, confirmant une information publiée par le «Tages Anzeiger». Le montant des pertes ne pourra être davantage précisé avant la fin de l'enquête de détail conduite sur le plan interne.

Les deux cas ont été découverts en mai dernier dans le cadre du contrôle interne. Les deux collaborateurs, employés de longue date de la Banque Leu, ont été licenciés

sur le champ, a précisé Mme Beretta. Tous deux n'étaient pas des courtiers en devises, mais des conseillers en placement. Ils ont passé outre les règlements internes pour spéculer, de leur propre chef, avec les fonds de leur clientèle. Mme Beretta n'a pas révélé le nombre de clients concernés, ni leur origine.

Pas de liens extérieurs

Pour l'heure, aucune procédure judiciaire n'a été ouverte contre les collaborateurs fautifs. La Banque Leu, filiale du Credit Suisse Group, n'exclut pas toutefois de le faire au terme de son enquête interne. Celle-ci doit permettre de démêler les opérations faites sur ordre des clients de celles que les deux conseillers en placement ont faites de leur propre chef.

L'enquête interne a déjà permis d'exclure des précédents ou des relations avec des cas découverts dans d'autres établissements à Ge-



La Banque Leu a licencié les deux collaborateurs responsables des spéculations.

photo Keystone

nève, a indiqué Mme Beretta. Les investigations ont en outre montré que les opéra-

tions fautives se sont déroulées sur une période relativement limitée. Les contrôles

internes et règlements ont été une nouvelle fois analysés et renforcés./ats

SBS: procédure pénale dans le canton de Zurich

Trois des cinq employés de la SBS impliqués dans une tentative de détournement de fonds ont passé plusieurs jours en détention préventive au mois d'août. Saisie en juillet d'une plainte de la SBS pour escroquerie contre certaines de ces cinq personnes, la justice zurichoise a ouvert une procédure pénale.

L'incarcération des trois

suspects a été nécessaire pour les besoins de l'enquête, a indiqué mardi à l'ATS le procureur du district de Bülach (ZH) Olivier Bertschy, confirmant une information du «Journal de Genève». Ils ont entre-temps été libérés. Aucune inculpation n'a été prononcée contre eux, a précisé M. Bertschy.

Les cinq collaborateurs mis en cause ont été licenciés. Ils travaillaient dans le secteur

des devises à Genève pour le compte d'une filiale de la Société de Banque Suisse (SBS), la SBC Warburg. Le siège de celle-ci étant à Zurich, la plainte a été déposée dans ce canton.

Commissions indues

Selon Cédric Dietschy, porte-parole romand de la SBS, la somme que les employés indécents ont tenté de détourner est inférieure à dix

millions de francs. Les cinq employés n'ont pas tous participé directement à cette opération. Certains ont été licenciés pour avoir négligé leur devoir de surveillance.

L'affaire a été découverte récemment par les organes de contrôle de la banque. Les employés indécents se prélevaient une sorte de commission personnelle dans les opérations sur devises qu'ils effectuaient. L'argent ainsi ré-

colté alimentait plusieurs comptes, que la SBS a réussi à bloquer. Ainsi, personne n'a été lésé, a souligné M. Dietschy.

Un sixième employé de la SBS, lui aussi mis en cause dans cette affaire, a été retrouvé mort il y a quelques jours dans une forêt près de Begnins (VD). Il s'agirait d'un suicide. Cette personne ne travaillait plus pour la SBS depuis fin juin./ats

UBS Une fin d'année peut-être un peu moins bonne

L'UBS s'attend un 2e semestre 97 «peut-être un peu moins bon», après un début d'année éclatant. Les provisions pour risques de crédits pourraient à nouveau légèrement augmenter et les marchés financiers ne seront pas toujours aussi favorables. Les affaires suisses continueront d'être restructurées.

Mathis Cabiallavetta es-compte néanmoins une «très bonne» année 1997 pour l'Union de Banques Suisses (UBS). Pour cette prévision, le pdg de l'UBS s'est appuyé hier en conférence de presse à Genève sur les «excellents résultats» du 1er semestre 1997. Le bénéfice dégage après six mois, de 1,856 milliard de francs, est supérieur «à presque tous les bénéfices annuels jamais réalisés», a souligné le patron de la grande banque zurichoise.

L'UBS a néanmoins subi, durant les six premiers mois de

l'année, quelques revers dans le domaine du négoce des actions. Le résultat des dérivés sur actions, brillant l'année précédente, a «été très décevant». Le patron du groupe bancaire a néanmoins refusé de donner des chiffres précis.

Plus généralement, M. Ca-

biallavetta s'est dit satisfait de la provision exceptionnelle de 3 milliards de francs constituée, en 1996, pour couvrir les risques futurs. Les comptes 1997 profiteront «considérablement» de cette mesure. L'impact positif devrait aussi se ressentir ces prochaines an-

nées, a-t-il ajouté.

Malgré le bon résultat du premier semestre 1997, la restructuration de la division petite clientèle en Suisse «reste nécessaire». Ce secteur du «retail» a essuyé un déficit de 26 millions de francs, a rappelé M. Cabiallavetta. Il devrait cependant renouer avec les chiffres noirs à compter de l'an prochain.

Le président de la direction générale du groupe UBS a aussi évoqué plusieurs procédures juridiques dans lesquelles son établissement est impliqué. Ainsi, les actions intentées contre les trois grandes banques suisses aux Etats-Unis par des survivants de l'Holocauste occasionnent pour l'UBS des «charges considérables».

Statu quo

Dans le domaine de la bancassurance, la récente fusion entre le CS Group et la Winterthur n'a pas incité l'UBS à

changer de politique. «Nous disposons d'une participation de 25% dans la Rentenanstalt et en sommes très satisfaits». M. Cabiallavetta n'a pas évoqué la possibilité d'augmenter cette participation.

Sur le plan des acquisitions, le groupe UBS entend par ailleurs rester prudent. Si des opportunités se présentent dans le monde «nous les saisissons», mais «nous ne voulons pas y être poussés», a déclaré M. Cabiallavetta. L'UBS a récemment pris le contrôle d'une banque privée allemande spécialisée dans la gestion de fortune.

L'affaire Christoph Meili, du nom de ce gardien de nuit qui a sauvé du pilon des archives de l'UBS avant de trouver refuge aux Etats-Unis, a donné à réfléchir à la banque. Les activités de gardiennage, que la banque avait confiées à des entreprises externes, seront «rapatriées» au sein du groupe à compter de l'an prochain./ats



Mathis Cabiallavetta, le pdg de l'UBS, s'est appuyé hier à Genève sur les «excellents résultats» du 1er semestre 1997. photo Keystone

BRÈVES

BCGe Un pied à Zurich

Sera-ce une bonne affaire? La Banque Cantonale de Genève (BCGe) met un pied sur les bords de la Limmat. Elle a annoncé hier avoir repris la totalité du capital de l'Anker Bank, présente à Zurich, Lausanne et Genève. L'Anker Bank appartenait au groupe Omnium Genève, en situation d'ajournement de faillite. Le prix de la transaction n'a pas été communiqué. Pour le 1er semestre 1997, le bénéfice brut de l'Anker Bank s'est élevé à 4,39 millions de francs, en hausse de 59% par rapport à la même période de l'année précédente./ats

Apple Fabricant de clones repris

Informatique: le constructeur informatique Apple a annoncé hier qu'il allait reprendre son concurrent Power Computing, un fabricant de clones de Macintosh, pour un montant de 100 millions de dollars. Cette opération, qui avait fait l'objet de rumeurs sur Internet depuis plusieurs semaines, doit permettre à Apple de neutraliser un concurrent dangereux et de donner à la compagnie un nouveau savoir-faire dans le domaine de la vente directe d'ordinateurs au grand public./ap

IBM Société commune avec Novartis

IBM Suisse et le géant pharmaceutique bâlois Novartis ont fondé hier une entreprise informatique commune, IT-pro. La nouvelle société, chargée de la gestion centrale de l'informatique du groupe pharmaceutique, aura son siège social à Bâle. Les deux groupes avaient annoncé au mois d'avril leur intention de confier la gestion centrale de l'informatique de Novartis à IBM, a-t-on appris hier. IBM Suisse détient la majorité du capital et assure la direction de la nouvelle société./ats

Dresdner Bank Fraude présumée

Les bureaux de certains directeurs de la Dresdner Bank, deuxième banque privée allemande, ont été perquisitionnés hier, a indiqué la banque. La justice soupçonne depuis 1994 l'établissement d'avoir aidé nombre de ses clients à frauder le fisc. L'enquête entamée voilà trois ans porte sur plus d'une centaine d'employés et de clients de la Dresdner soupçonnés d'avoir placé une partie de leurs revenus au Luxembourg. Elle a déjà mené à la condamnation par un tribunal de Coblenz en février 1996 d'un entrepreneur, client de la Dresdner./afp

Champignons Licenciements

Santana SA, une société spécialisée dans la culture de champignons à St-Aubin (FR), licenciera à l'automne dix-sept cueilleuses et six hommes responsables de la maintenance technique. La concurrence est à l'origine de cette décision, a expliqué hier Me Richard Calame, avocat de Santana. De trois à cinq personnes continueront à assumer la distribution et la livraison des champignons, précise l'avocat. Santana SA, qui appartient à Kuhn Champignons, à Hertsau (AR), a décidé de fermer le secteur de production, car il n'est plus rentable./ats

Fusion Galenica ambitieuse

Galenica Holding veut reprendre Demopharm Holding. Le groupe de distribution de produits pharmaceutiques propose 5,5 millions de francs pour l'achat de l'entreprise de Lyss (BE). Sur les 27 emplois concernés par le rachat, six seront supprimés. Toutefois, aucun licenciement n'est prévu.

Demopharm doit fusionner avec la filiale de Galenica, Pharmacal, pour devenir Democal SA, a indiqué Galenica hier. L'entreprise de Lyss (BE) est spécialisée dans la distribution de produits OTC (médicaments en vente libre). Les 730 actionnaires de la firme seelandaise sont des droguistes, a expliqué Alain Moilliet, le secrétaire général de Galenica. Galenica entend disposer d'au moins 60% des actions de Demopharm.

Le groupe proposera au six collaborateurs concernés par la suppression de leur poste un emploi interne ou externe à l'entreprise, précise M. Moilliet. Democal intégrera le secteur Industrie et Représentations du Groupe Galenica. Cette division comprend notamment les sociétés Vifor SA à Fribourg, Vifor (International) SA à St-Gall, ainsi que le Laboratoire Golaz récemment repris par Galenica.

Pression sur les prix L'opération permettra de maintenir et développer l'assortiment des médicaments en vente libre, explique Galenica. Par ailleurs, les deux entreprises seront mieux armées pour faire face à la pression exercée sur les prix dans le domaine des spécialités OTC.

Pression sur les prix

L'opération permettra de maintenir et développer l'assortiment des médicaments en vente libre, explique Galenica. Par ailleurs, les deux entreprises seront mieux armées pour faire face à la pression exercée sur les prix dans le domaine des spécialités OTC.

Le groupe Galenica coiffe au total seize entreprises actives dans la distribution, l'industrie, la représentation, la diffusion, la finance et l'immobilier. Sur l'exercice 1996, le groupe bernois a réalisé un bénéfice après impôts de 25,9 millions de francs. Le chiffre d'affaires a atteint 844,1 millions de francs. Pour sa part, Demopharm, qui emploie 17 personnes, a réalisé un chiffre d'affaires de 12 millions de francs./ats

Thorn Fermeture annoncée

Thorn Suisse a annoncé hier la fermeture de ses magasins dans plusieurs villes suisses. Cette décision entraînera la perte de 55 emplois sur trois ans, dont sept à Fribourg et deux à Bienne. Les magasins de Genève et Lausanne sont également concernés par cette mesure.

Thorn Suisse SA, une filiale du groupe britannique Thorn, est spécialisée dans la location d'appareils électroniques et électroménagers, précise le groupe. Les sites appelés à disparaître sont à Lausanne, Genève, Fribourg, Bienne, Berne, Lyss (BE), Bâle et Winthertour.

A Fribourg, le point de vente sera fermé à fin septembre 2000 et sept personnes perdront leur emploi. Le magasin de Bienne cessera pour sa part toute activité liée à la vente à fin mars 1998 et deux emplois disparaîtront. Seule la division des affaires avec la clientèle professionnelle, qui emploie dix personnes, sera maintenue. Au cours de l'année, près de douze personnes perdront leur emploi. Quelque huit employés vont quitter l'entreprise par le jeu des départs naturels, a expliqué un porte-parole de Thorn./ats

Société La physiognomonie, une science aussi fausse que durable?

Art supposé de lire le caractère humain dans les traits et les formes du corps, la physiognomonie connut un ample succès au XIX^e siècle. Rien ne permet aujourd'hui d'en retenir quoi que ce soit, et pourtant ses principes n'ont jamais cessé d'alimenter toutes sortes de préjugés d'apparence.

Richard Gafner*

Qu'on le veuille ou non, notre corps révèle beaucoup de nous-mêmes. Gestes, corpulence, regard, façons de maintenir le corps, de le présenter: chacun de ces signes tend à préciser la nature d'un caractère, le relief d'un tempérament.

Notre corps désigne également certains de nos goûts, parfois les plus intimes, certaines de nos habitudes; quoi de plus éloquent qu'un ventre rebondi? Il arrive même qu'un détail corporel soit si parlant qu'il évoque à lui seul toute une histoire personnelle.

Le corps est l'objet de toute notre attention; on le pare, on le farde, on le modèle (par l'exercice, le régime alimentaire, la chirurgie esthétique), on le parfume. C'est donc aussi un instrument symbolique dont chacun se sert afin de communiquer une certaine idée de soi. Réceptacle de signes et de valeurs, le corps est ainsi prédestiné à être perçu comme l'authentique expression du moi.

D'Aristote à la Renaissance

Ce système de correspondances entre le corps et l'esprit, entre l'aspect physique et le caractère, le génie antique l'avait déjà examiné et abondamment formulé. Il semble aujourd'hui que le texte fondateur de la physiognomonie, «Physiognomonica», appartienne à l'école d'Aristote (384-322 av. J.-C.). On y détaille différentes parties du corps en les faisant correspondre, selon leur forme, leur taille ou leur couleur, à quelque signification morale, notamment à travers les analogies animales: l'œil placide des bovins (signe de paresse ou de niaiserie), le regard perçant de l'aigle (présage de perspicacité), les robustes membres des félins, la mine rusée du renard, etc. Il suffisait de vérifier chez un homme l'une ou l'autre de ces particularités physiques d'animaux pour conclure qu'il en



Le sanguin.

possédait le trait moral correspondant. Le courage d'Artaxerxès I^{er}, roi de Perse au V^e siècle av. J.-C., lui serait venu de ses grandes et longues mains, rappelant la puissance des extrémités du lion...

Notons que ce procédé symbolique obéissait à certains arguments à prétention rationnelle. En effet, les traités antiques de physiognomonie s'inspiraient largement de la médecine humorale d'Hippocrate (v.460- v.377 av. J.-C.), sorte de typologie des comportements relativement aux liquides corporels (sang/optimalisme, bile/colère, lymphe/

flegme...): comme l'équilibre de ces substances faisait la santé, leur excès ou leur défaut la maladie, les traitements, telles les saignées et les purges, visaient à recouvrer l'harmonie du corps.

C'est un fait avéré que l'Europe moyenâgeuse escamota les traités antiques de physiognomonie jusqu'à ce que la civilisation arabe, dès le X^e siècle, les redécouvrit, en les traduisant et en les complétant. Du reste, les physiognomonistes arabes eurent un rôle politique majeur au sein de l'Empire: conseillers des rois, mages, devins, ils désignaient



Le flegmatique.

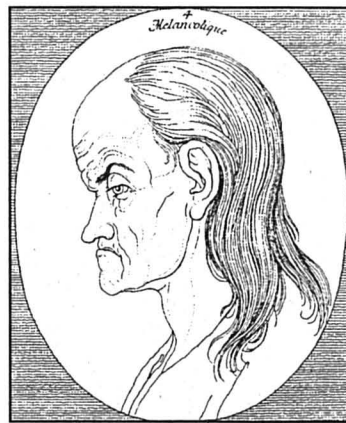
les ministres, les serviteurs, les criminels ou les épouses des puissants par leur seul pouvoir de déchiffrer les visages.

Un renouveau de succès

Si la physiognomonie doit aux invasions arabes de l'avoir ressuscitée puis étouffée, ce n'est que lors de la seconde Renaissance (XVI^e siècle) que débuta véritablement son temps de gloire, lequel allait durer un peu plus de quatre siècles. Grâce, notamment, à l'expansion rapide de la presse à imprimer (inventée en 1434), les publications de travaux physiognomoniques, anciens



Le colérique.



Le mélancolique. Quatre planches des tempéraments fondamentaux selon Lavater.

photos in «Lavater», Editions Coeckelberghs, Lucerne-Lausanne.

ou récents mais toujours plus illustrés, se multiplièrent. Surtout, l'esprit de la Renaissance, marqué par l'analogie, convenait admirablement aux préceptes de physiognomonie; on se mettait à concevoir le monde comme un vaste système de signes et de correspondances par lequel la forme renvoie à l'idée, le visible à l'invisible, l'extérieur de toute chose à son intérieur.

Les plus grands penseurs et artistes de ce temps n'ont point échappé à l'influence des théories physiognomoniques. Qu'on songe aux êtres hybrides et monstrueux peints par Jérôme Bosch (1450-1516), ou aux étranges faciès esquissés par Léonard de Vinci (1452-1519); bien qu'il se défîât des théories physiognomoniques, le savant florentin admettait que «les traits du visage manifestent en partie la nature des hommes, leurs vices et leurs complexions.» (Codex Urbinas, f^o 109 r^o). La quête d'un type de visage chargé d'interrogations philosophiques semblait fasciner Léonard (particulièrement à travers le mystère du sourire). Quoi qu'il en soit, le peintre a laissé quelques-unes des figures les plus expressives de l'art caricatural.

RG

* sociologue

Demain
Les diagnostics
de la concierge

Lavater, une célébrité suisse

Au cours du siècle des Lumières, la physiognomonie pâtit de l'idéal rationaliste jusqu'à ce que le pasteur zurichois Johann-Kaspar Lavater (1741-1801) publiât son «Essai sur la physiognomonie» (1775); ce traité connut aussitôt un immense succès européen — du moins chez les lettrés —, lors même qu'Hegel, Kant voire Buffon le contestèrent vigoureusement. Sa théorie se fondait essentiellement sur le postulat créationniste (cf. Genèse I, II et IX): un monde conçu par Dieu ne doit se lire qu'à travers Dieu, où dès lors tout devient signe divin, tout fait sens. En parant l'ancienne tradition panthéiste («divinisation de la nature») du vernis scientifique, Lavater validait l'idée du sens commun selon laquelle la beauté d'un visage révèle une âme vertueuse, éclairée, sa laideur quelque vice. Ainsi, en accordant les parties faciales aux oppositions classiques «bas, matériel, vil» / «haut, spirituel, ver-

teux», Lavater enseignait que «le front réfléchira l'entendement, le nez et les joues réfléchiront la vie morale et sensitive, la bouche et le menton la vie animale». Par exemple, des dents petites et courtes indiqueront une grande force physique, alors qu'une bouche négligée révélera de mauvais sentiments.

Un mythe savant

La théorie, fonctionnant tel un lexique, consacrait cette disposition naturelle selon laquelle on estime autrui en fonction d'abord de sa première impression, celle qu'inspirent instinctivement une mine, une allure. Retenons enfin que Lavater se plaisait à vulgariser sa méthode: quiconque peut y accéder, écrivait-il, s'il sait observer et apprécier les traits d'un visage, comparer les faces de génies et de sots, afin de pouvoir déterminer, d'un coup d'œil, la nature d'un tempérament et le degré d'une intelligence.

Pour expliquer son succès — qui s'est maintenu durant plus d'un siècle —, il faut comprendre ce que la physiognomonie de Lavater avait de si rassurant, de si séduisant: en ces temps de préromantisme où l'on se mettait peu à peu à déplorer l'opacité des apparences et des relations, à regretter l'abîme entre l'être et le paraître (notamment J.-J. Rousseau), il n'était sans doute pas de recette plus efficace que la physiognomonie pour faire tomber les masques. Puisque les corps et les visages ne mentent pas (pour qui sait les interpréter), les échanges s'en trouveront clarifiés, les amitiés plus durables, les vilains sentiments aussitôt devinés. Moins de crimes, moins de fourberies, moins de lâcheté et de vanité: en somme, la théorie de Lavater, selon ses tenants mêmes, s'appliquait à rendre la société plus conviviale.

Noble dessein mais qui, bien entendu, ne relevait que



Lavater dans les années 1780. Gravure.

du mythe. Si la science triomphante a depuis lors anéanti ses principes, les relations interindividuelles ne restent pas moins très marquées de l'esprit physiognomonique. C'est ce qui fait, par exemple, qu'une personne charmante doit le paraître pour l'être et qu'une «sale bobine» annonce fatalement un mauvais caractère.

De toute façon, que les présupposés d'apparence appartiennent au registre tragique (racisme), comique (caricature) ou à celui du discours commun («un front d'intellectuel»), la sagesse enseigne à se garder de ce penchant si familier: juger a priori du regard ce que seules l'intelligence et la réflexion sont à même de vraiment connaître.

RG

● «La physiognomonie ou l'art de connaître les hommes d'après les traits de leur physiognomie». J.-K. Lavater, L'Age d'homme, 1979, Lausanne.

EN MARGE

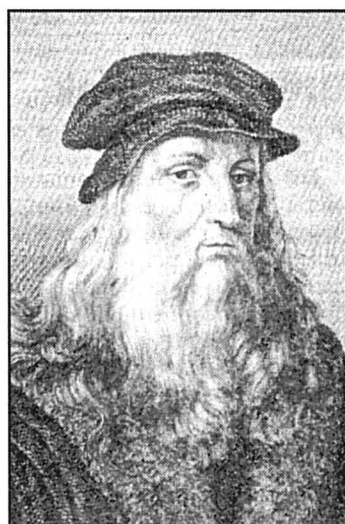
Balzac, un écrivain physiognomoniste

Nombre d'œuvres littéraires du XIX^e siècle témoignent d'un caractère plus ou moins proche des thèses physiognomoniques. En particulier, le mouvement romantique de la première moitié du siècle — avec Chateaubriand, Mme de Staël, Hugo, Byron... — partageait de semblables investigations: étude des particularités individuelles, examen des personnalités et des sentiments, etc. La physiognomonie de Lavater a fortement influencé la composition littéraire du portrait, comme le suggère un certain goût du détail facial, susceptible de révéler tel ou tel trait de caractère.

Victor Hugo (1802-1885), suivant sa conception manichéenne des sentiments, est

même allé plus loin que cela: en donnant une âme sublime à Quasimodo, le monstrueux bossu de «Notre-Dame de Paris», il inversait la concordance entre la beauté corporelle et la noblesse de cœur. Hugo procéda pareillement dans un roman ultérieur, «L'Homme qui rit», surnom donné au personnage principal en raison d'un rictus lui déformant le visage; au terme du récit, «l'homme qui rit» finit par se noyer de désespoir...

Des écrivains partisans de la physiognomonie, Honoré de Balzac (1799-1850) s'est montré sans doute le plus convaincu de l'existence d'analogies entre le physique et le moral: «Les lois de la physiognomie sont



Contrairement à Balzac, Léonard de Vinci ne s'est intéressé à la physiognomonie que du point de vue esthétique.

exactes, non seulement dans leur application aux caractères mais encore relativement à la fatalité de l'existence.» («Une ténébreuse affaire», La Pléiade, 1955, Paris, t. 7, p. 448). On sait du reste qu'il a mentionné Lavater plus de cent fois dans la «Comédie humaine».

À travers son art du portrait, Balzac annonçait sa vision fataliste, voire prophétique. Ainsi le personnage de Véronique, dans «Le Curé de village» (La Pléiade, 1955, Paris, t. 8, p. 547): «Le menton et le bas du visage étaient un peu gras (...) et cette forme épaisse est, suivant les lois impitoyables de la physiognomie, l'indice d'une violence quasi morbide dans la passion.»

RG

IMPRESSUM

Société éditrice: L'Impartial SA. Editeur: Gil Baillod.

Directeur des rédactions: Gil Baillod. Rédacteurs en chef: Roland Graf, Stéphane Sieber. Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Alexandre Bardet (resp.), Rémy Gagniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Blaise Nussbaum, Sandra Spagnol.

Rubriques locales:

Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Isabelle Kottelat. La Chaux-de-Fonds: Robert Nussbaum (resp.), Irène Brossard (adj.), Christiane Meroni. Le Locle: Pierre-François Besson (resp.), Claire-Lise Droz (adj.). Val-de-Ruz: Philippe Chopard. Val-de-Travers: Mariano De Cristofano. Boudry: Stéphane Devaux. Entre-Deux-Lacs: Patrick Di Lenardo. Littoral: Philippe Racine, Ivan Radja. Canton du Jura: Michel Gogniat. Jura bernois: Dominique Egger (resp.), Nicolas Chiesa (adj.). La Neuveville: Françoise Tschanz. Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse/ Monde: Guy C. Menusier (resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Bysaeth, François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), François Pahud (adj.), Alexandre Lachat, Renaud Tschoumy, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Corinne Tschanz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Julian Cervino, Michel Merz, François Treuthardt.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger.

Infographiste: Pascal Tissier. Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements: rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 032/911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché. Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63. Le Locle, rue du Pont 8. Tél. 032/931 14 42 - Fax 032/931 50 42

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

Olympisme Les règles violées

Le comité exécutif du CIO a stigmatisé l'attitude des comités de candidature du Cap et de Stockholm, coupables d'avoir violé les règles lors de leur candidature à l'organisation des Jeux olympiques 2004.

Le Cap avait invité à Lausanne les femmes des délégués africains du CIO, aux frais de l'organisation sud-africaine. Stockholm, quant à elle, a proposé des achats avantageux de meubles qui auraient été livrés franc de port au domicile africain des mêmes épouses de délégués! Responsable de l'observation des règles en vigueur pour les candidatures, le Suisse Marc Hodler a été chargé d'exiger du comité sud-africain le retrait de ses invitations illicites. Quant à Stockholm, le directeur du CIO, François Carrard, avait déjà expédié une missive d'avertissement en Suède. Les informations faisant état d'une agence récoltant et revendant des voix de délégués n'ont pas été confirmées, mais Marc Hodler procède à d'autres investigations.

L'Afrique n'a jamais eu l'honneur d'accueillir les Jeux. Le président sud-africain Nelson Mandela cherchera, face aux 109 membres du CIO, à renverser la tendance qu'on dit en faveur de l'Europe. «Nous comptons beaucoup sur le charme de notre président pour arracher la décision» espèrent-ils dans le camp sud-africain. Un autre chef d'Etat, Carlos Menem, qui préside aux destinées de l'Argentine, est attendu tôt ce matin. Il vient à la rescousse de la candidature de Buenos Aires, autre ville de l'hémisphère austral à s'opposer aux trois capitales européennes Athènes, Rome et Stockholm.

Les trois villes européennes seront défendues à des niveaux divers. Le premier ministre suédois Goeran Persson, qui arrivera tard mercredi, parlera pour Stockholm et la pureté de son air, statistiques de l'OMS à l'appui. La délégation de Rome sera emmenée par le vice-premier ministre Walter Veltroni qui ne restera à Lausanne que quelques heures vendredi. Enfin, Athènes comptera sur son maire, Dimitris Avramopoulos, pour enlever la décision. L'attitude des Grecs a été tout en contraste avec l'arrogance affichée pour la campagne de 1996 qu'ils ont perdue face à Atlanta. /si

Gymnastique Petit budget rime parfois avec gros soucis

Dans le monde entier, la Suisse est connue pour être le pays des banques. Accessoirement, elle est aussi le siège de la Fédération internationale de gymnastique (FIG) et de beaucoup d'autres associations sportives mondiales. L'endroit rêvé, donc, pour mettre sur pied des championnats du monde de gymnastique artistique. Vraiment? Pas si sûr. Car, longtemps, ces 33es Mondiaux ont été en péril. Et ont même failli être confiés l'an dernier à la ville américaine d'Indianapolis!

Lausanne
Alexandre Lachat

Les chiffres peuvent surprendre. Il y a deux ans, les Japonais de Sabae avaient mis le paquet en organisant les 32es championnats du monde: un budget de 43 millions de francs suisses et, au bout du compte, une réussite totale.



Rien de tout cela, financièrement parlant, ici à Lausanne. Le budget des Mondiaux 97 est à la mesure de notre pays, c'est-à-dire petit, presque ridicule: 3,2 millions de francs. Une somme presque dérisoire face à celle réunie deux ans plus tôt dans l'Empire du Soleil levant. Une somme qui a toutefois causé bien des cheveux gris aux dirigeants du comité d'organisation lausannois et à ceux de la Fédération suisse de gymnastique (FSG).

Un trou de 2,5 millions

«Vis-à-vis de nos membres, nous ne pouvons pas endosser une telle responsabilité, ce n'est pas possible.» Le cri d'alarme avait été lancé en février 1996 par Paul Engelman, président de la FSG. Sur le budget de 3,2 millions de francs, il manquait encore... 2,5 millions, ceci à 18 mois de l'événement.

Sans sponsors ni droits TV négociés et signés, le comité d'organisation trouvait heureusement l'appui de la FIG, du Comité international olympique (CIO), de l'Association suisse du sport (ASS), de la commission fédérale de sport, de l'Etat de Vaud et de la ville de Lausanne. Bilan de la collecte: une garantie de déficit cumulée de 1,5 millions de francs. La FSG était un peu rassurée. Restait toutefois un million à dénicher et un contrat d'organisation à signer avec la FIG.

Nouveau coup de chaleur en septembre 1996. Le comité d'organisation, qui avait confié à la maison alémanique ISL le mandat de négocier les droits de sponsoring de ces Mondiaux, ne voyait toujours rien venir et ne pouvait que constater qu'il manquait toujours un million dans la caisse.

Il n'en fallait pas plus à la ville d'Indianapolis pour annoncer sa volonté de suppléer Lausanne en cas de besoin. Peine perdue: le 20 septembre, à moins de douze mois du début des compétitions, la FSG annonçait enfin sa volonté de mettre sur pied ce qui coûte ce qui coûte ces 33es championnats du monde, encouragée qu'elle avait été dans sa décision par la FIG, qui lui avait promis de faire passer sa garantie de déficit de 750.000 à un million de francs. Ouf!

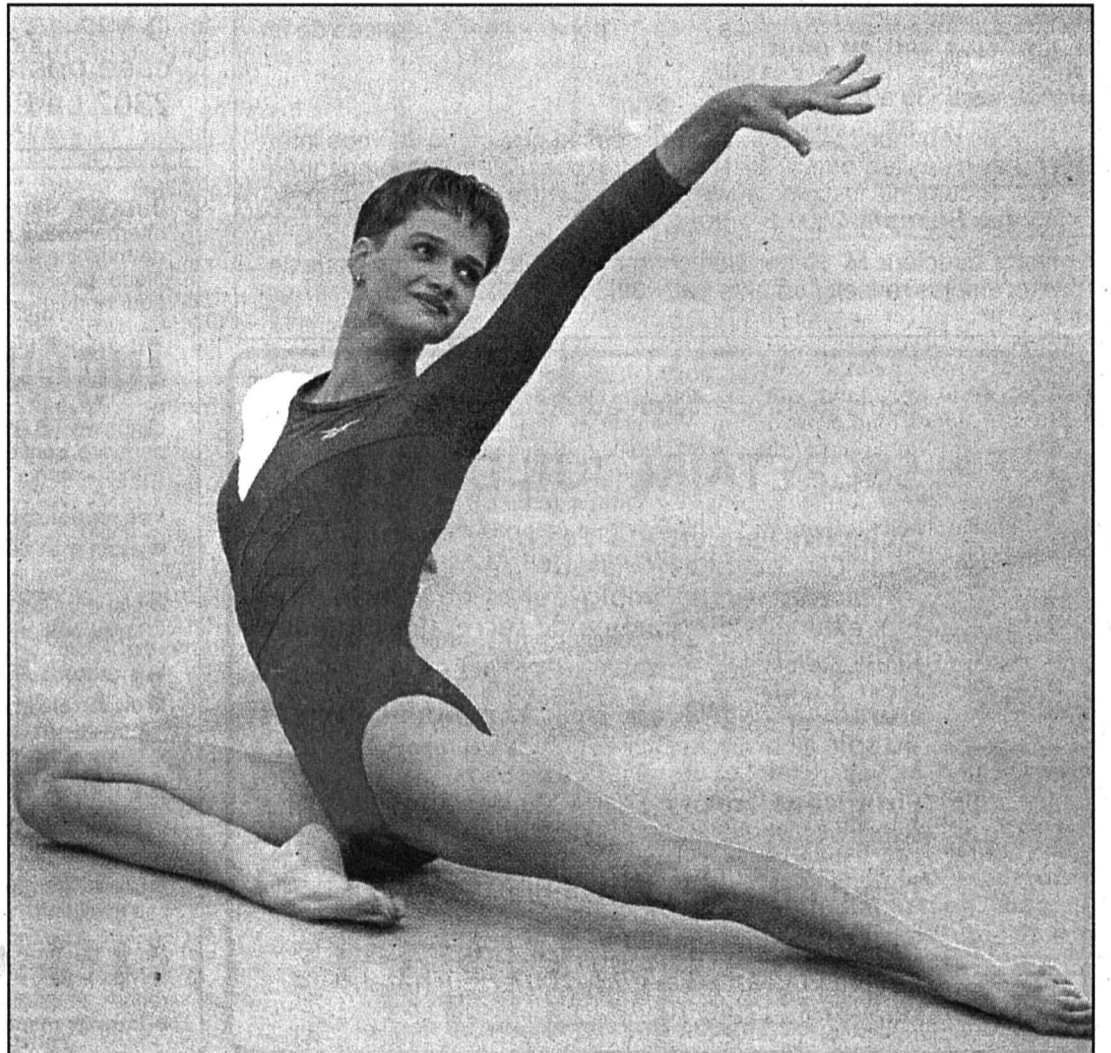
Samsung arrive

L'arrivée, en début d'année, du géant sud-coréen

Forte mais pauvre

Forte de plus de 500.000 membres, la Fédération suisse de gymnastique (FSG), plus grande association sportive du pays, elle aussi, a mal à ses finances. A tel point que les spécialistes de GRS et de trampoline ont longtemps cru, l'an dernier, qu'ils ne bénéficieraient plus d'aucun soutien humain, logistique et financier avant que les délégués des associations cantonales, réunis en

ALA



Svetlana Khorkina: des soucis financiers des organisateurs, la poupée russe n'en a cure. photo Keystone

Samsung dans le monde gymnique a définitivement apaisé les soucis de 1996. Sponsor principal de ces championnats du monde de gymnastique artistique, le fabricant

asiatique, de téléphones portables, montres, téléviseurs, appareils photographiques, vidéos et matériel informatique a fait le beurre et de la FIG (avec laquelle il a passé un contrat) et des Lausannois, qui ont reçu une partie importante de la manne versée par l'entreprise de Séoul.

«Nous avons décidé de nous attaquer dès cette année au marché des pays de l'Europe de l'Est, nous a expliqué hier matin Shin Jae Kim, directeur des relations publiques de Samsung en Europe. La gymnastique représente de ce point de vue une plate-forme idéale, car Russes, Roumains, Ukrainiens et Hongrois ont toujours brillé dans cette discipline. D'une manière plus générale, nous entendons acquérir un rayonnement mondial, raison pour laquelle

nous sommes également sponsors des prochains Jeux olympiques de Nagano et de Sydney.»

La question qui tue

Daniel Burnand et ses collègues du comité d'organisation lausannois ont à nouveau le sourire: grâce à l'apport financier de quatre autres gros sponsors (la ligne de vêtements de sport Arena, les montres Longines, France Telecom et Volkswagen), le déficit prévu a pu être ramené de 2,5 millions à 1,2 million de francs, que Confédération, canton de Vaud et ville de Lausanne se sont engagés à couvrir.

Et nos banques dans tout cela, avez-vous dit? Bonne question, merci de l'avoir posée!

ALA

MAGAZINE

Gosses «Le Bossu de Notre-Dame» en vidéo



Après un énorme succès au cinéma, le 34e classique de Walt Disney, «Le Bossu de Notre-Dame», est actuellement disponible en cassette vidéo. Pour le bonheur des petits et des plus grands. photo Buena Vista

Jeux vidéo On peut désormais rapper sur Playstation

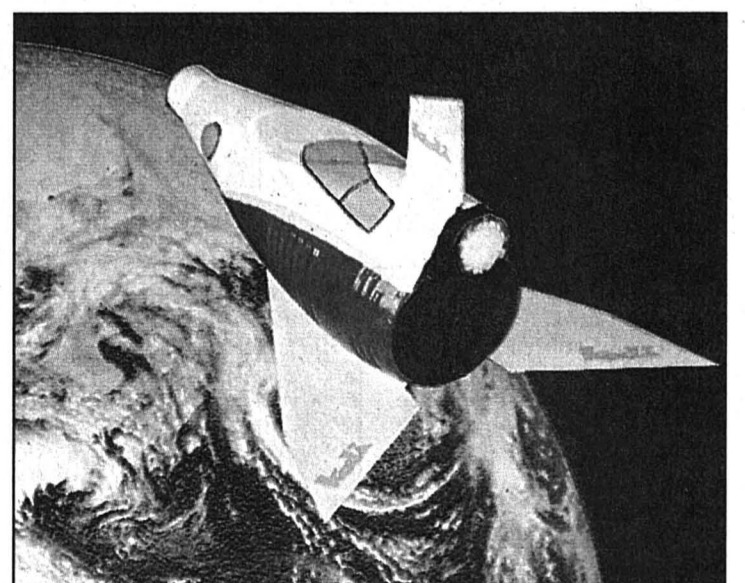
p 28

BD Les perles de l'été: aujourd'hui, Lombard et Derib à l'honneur

p 30

Loisirs-bricolages La rentrée pour les petits futés

Construire une navette spatiale avec les moyens du bord, c'est-à-dire des objets ménagers courants interceptés juste avant d'être avalés par la poubelle? Une idée que les enfants trouveront dans Kodi, un mensuel que publient les Editions Eiselé de Prilly, en français, allemand et italien. Destiné aux 6-10 ans, ce petit journal récréatif tout en couleurs leur propose toute une série d'occupations: lectures, bricolages, jeux, bandes dessinées, etc. Et une petite recette facile pour le goûter du mercredi après-midi, comme le sorbet aux pommes par exemple. En outre, un important dossier nature et des fiches détachables souvent très utiles à l'écolier complet chaque numéro. / sog



Une navette spatiale à partir d'objets de récupération et de quelques accessoires. photo sp

Suite à la retraite prochaine du titulaire «L'étrive», Centre pour handicapés situé à Bienne recherche pour début avril 1998

son nouveau directeur(trice)

Il (elle) aura la responsabilité de diriger, d'organiser et de gérer la Fondation de «L'étrive», comptant actuellement 35 personnes, de façon autonome.

Nous demandons: avoir une formation de base technique, être en possession d'un diplôme de directeur d'institution sociale ou vouloir effectuer cette formation en cours d'emploi.

Etre habile négociateur.

Avoir du goût pour les rédactions.

Bonnes connaissances en informatique (Excel-Word).

Langue maternelle française avec de bonnes connaissances de la langue allemande.

Age idéal: 30 à 50 ans.

Si vous répondez aux critères ci-dessus et que ce poste vous intéresse, n'hésitez pas à adresser votre postulation, accompagnée des documents usuels, à «L'étrive», Centre pour handicapés, 43, rue Stämpfli, 2500 Bienne 4.

Notre directeur M. René Clémence se tient à disposition pour de plus amples renseignements (tél. 032 343 96 76).

06-170149/4x4

The European Marketing Office of a Multinational Asian Company (Electromechanical Components) is looking for a

SECRETARY

(English / French)

- Very good knowledge of English and French is required
- Part-time, 20 to 25 hours per week.

Please apply under Chiffre Q 132-13310 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

132-13310

JUROCA SA, société active sur les marchés suisses et internationaux pour le développement et la construction de machines-outils pour l'industrie horlogère et la mécanique générale ainsi que de machines d'assemblage pour l'industrie des moteurs électriques recherche un

ingénieur de vente

diplôme ETS en mécanique ou équivalent, ayant une expérience confirmée dans la vente technique de biens d'équipements.

Vos responsabilités:

- assurer et développer le courant d'affaires sur le plan suisse et international;
- élaborer les offres et cahiers des charges en étroite collaboration avec notre BT.

Vos atouts:

- disponible et responsable, vous avez une personnalité ouverte et dynamique s'intégrant aisément au sein d'une équipe jeune et expérimentée;
- la maîtrise du français, de l'anglais et de l'allemand est indispensable (parlés et écrits).

Nous offrons:

- un salaire motivant et attractif et une réelle possibilité d'évolution.

Merci de nous adresser votre dossier et candidature complet (lettre de motivation, curriculum vitae, références et photo), à la direction de JURUCA SA, fabrique de machines, 2828 Montsevelier.

14-4507/4x4

AIRVANS

leader européen dans la commercialisation de climatiseurs

recherche pour son implantation en Suisse

COMMERCIAUX (H/F)

Nationalité suisse ou permis valable.

Nous offrons : une formation
une forte rémunération
un plan de carrière évolutif

Envoyez votre CV à :

WHICH (SUISSE)
M. Morice JACKY
48, route des Acacias,
1227 CAROUGE-GENÈVE

018-412892/ROC

Centre professionnel
du Littoral
neuchâtelois



C P L N

Cours de préparation au diplôme SSEC de

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

Objectif: Permettre à des personnes titulaires d'un CFC ou d'une maturité fédérale d'assister efficacement leur employeur et de se présenter aux examens du diplôme de secrétaire juridique organisés par la SSEC.

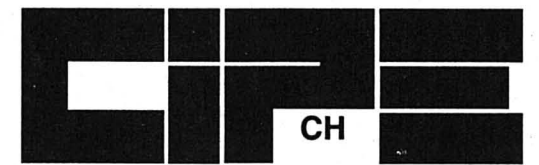
Durée: un an, soit environ 140 périodes en cours du soir.

Finance de cours: Fr. 1.400.- par année sans les supports de cours.

Début des cours: Septembre 1997.

Renseignements et inscriptions:
CPLN-EPC, Maladière 73, 2007 Neuchâtel,
tél. 032 / 717 40 70.

28-103853



GRUPE EUROPÉEN EN PLEINE EXPANSION, PRÉSENT DANS 7 PAYS D'EUROPE CHERCHE POUR GENÈVE, VAUD, FRIBOURG, NEUCHÂTEL ET VALAIS

COMMERCIAUX (H/F)

VOTRE CHALLENGE

COMMERCIALISER NOS PRODUITS DE VIDÉO SURVEILLANCE. DÉBUTANT À FORT POTENTIEL OU EXPÉRIMENTÉ RECONNU, VOUS SOUHAITEZ VOUS INVESTIR ET DONNER UNE RÉELLE DIMENSION À VOTRE CARRIÈRE

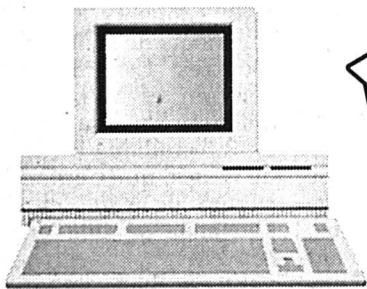
- ENCADRÉ PAR UNE ÉQUIPE PERFORMANTE, VOUS BÉNÉFICIEZ D'UNE FORMATION À NOS MÉTHODES DE VENTE.
- FEMME/HOMME DE TERRAIN, VOUS AIMEZ AVANT TOUT CONVAINCRE ET AVEZ LE SOUCI DE LA PERFORMANCE.
- SALAIRE ATTRACTIF (MINIMUM GARANTI) + POURCENTAGE + PRIMES + CHALLENGES.

ADRESSEZ VOTRE CANDIDATURE, CV + PHOTO À:

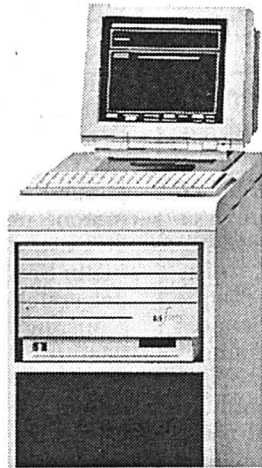
CIPE SUISSE SA
M. F. MINGUEZ
2, ROUTE DU GRAND-LANCY
CASE POSTALE 1613
1211 GENÈVE 26

018-412784/ROC

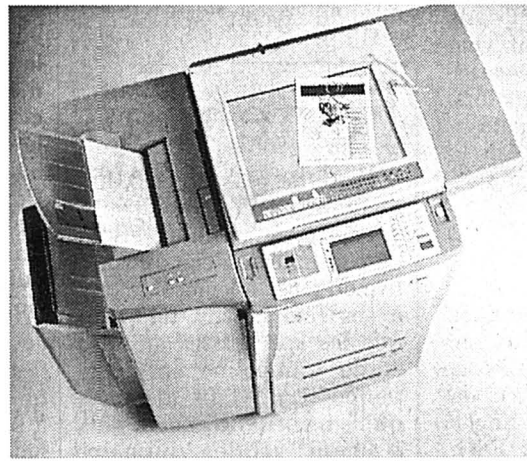
Une nouvelle dimension dans la production de vos documents couleurs



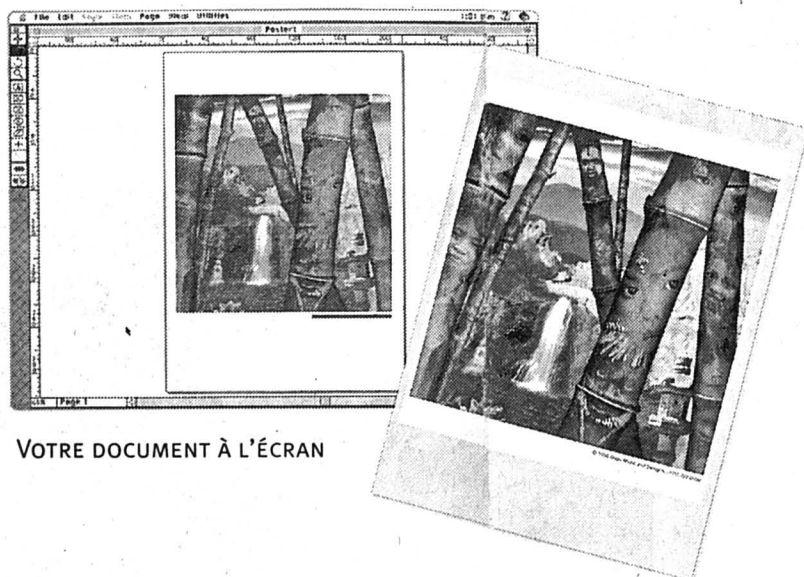
STATION MACINTOSH



CONTRÔLEUR EFI FIERY



COPIEUR COULEURS XEROX MAGIC 5790



VOTRE DOCUMENT À L'ÉCRAN

SORTIE LASER COULEURS

Directement du Macintosh à la photocopieuse grâce au contrôleur EFI Fiery. Confiez-nous vos disquettes ou vos Sy-Quest avec vos documents réalisés dans les programmes QuarkXPress, Aldus PageMaker, Adobe Illustrator, Adobe Photoshop ou encore Aldus Freehand.

Nous nous chargerons de la confection de vos épreuves couleurs au format A4 et A3.

La nouvelle prestation à votre service au département photocopies du Journal



I M P R I M E R I E

RUE NEUVE 14 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
TÉL. 032/911 23 31 - FAX 032/911 23 61

À LA BARRE

Rehm bon pour le service

Victime d'une mauvaise réception lundi lors d'un entraînement à son engin de prédilection, Dieter Rehm va mieux. Le vice-champion d'Europe du saut de cheval pourra donc défendre ses chances et, par conséquent, celles de l'équipe de Suisse, ce soir lors des qualifications.

«Mon talon gauche me fait encore un peu mal, mais il n'y a heureusement rien de grave, nous a déclaré le Zurichois hier après-midi. Pas question, certes, de m'entraîner aujourd'hui, mais ça ira mercredi, en serrant les dents.»

Peter Kotzurek, le disert entraîneur de nos garçons, en est lui aussi convaincu: «Dieter, c'est une montagne! Avec l'adrénaline et le soutien du public, il va sortir le tout grand jeu, vous allez voir!»

Rendez-vous est donc pris pour ce soir, dès 20 h 10.

L'Allemagne boude

Incroyable mais vrai: hier matin, l'Allemagne n'a présenté que trois gymnastes lors des qualifications féminines, alors qu'il en fallait un minimum de quatre pour trouver place dans le classement par équipes. Raison invoquée - le plus sérieusement du monde - par les officiels germaniques: les vieilles sont trop vieilles et les jeunes... encore trop jeunes. «Et puis, de toute façon, ces championnats du monde ne sont pas vraiment importants.» Ah! bon...

«Je ne suis pas une machine»

Le grand battu de cette deuxième journée de compétitions s'appelle Ioannis Melissanidis. Le Grec, sacré champion olympique au sol à Atlanta, n'a pu présenter une vrille, qu'il avait pourtant passée deux fois sans aucun problème lundi à l'entraînement. Les juges ne lui ont fait aucun cadeau: 8,737. Autant dire qu'il peut dire adieu à la finale.

«Pourquoi je n'ai pas pu présenter cette vrille? Tout simplement parce que je ne suis pas une machine. Je suis un être humain!» a expliqué Melissanidis.

Eh! oui, il est parfois bon de rappeler cette évidence.

Pas de pub, svp!

Cachez donc cette publicité que je ne saurais voir! Hier en fin d'après-midi, juste avant le début de la cérémonie d'ouverture de la 106e session du Comité international olympique (CIO), tous les panneaux publicitaires de la patinoire de Malley ont été recouverts de grands draps bleus. Quelle pudeur, tout de même!

Grosses légumes

C'est sur des intermèdes musicaux d'Edith Piaf, Johnny Hallyday et... Henri Dès que s'est déroulée la cérémonie d'ouverture de la 106e session du CIO. La patinoire de Malley, assez bien remplie, n'avait jamais vu autant de grosses légumes rassemblées en son sein. Il y avait là des princes, des princesses, des cheiks, des excellences, des lords, des généraux et même deux conseillers fédéraux (Arnold Koller et Adolf Ogi) et une syndique (Yvette Jaggi), qui s'est vu décerner l'ordre olympique des mains de ce bon Juan Antonio Samaranch. Entre deux démonstrations gymniques, les orateurs helvétiques invités à la party en ont profité pour faire un peu de pub pour Sion-Valais 2006. Bien vu!

Le trampoline à Sydney

Les adeptes du trampoline peuvent être contents: leur discipline figurera au programme olympique dès les Jeux de Sydney, en l'an 2000. Ainsi l'a décidé la commission exécutive du CIO, lundi soir. Un verdict positif grandement facilité par l'adhésion de la Fédération de trampoline à la Fédération internationale de gymnastique.

ALA

Gymnastique Supporters de choix pour Pascale Grossenbacher

Au gymnase de la rue des Alpes, à Bienne, il est de coutume d'inclure une semaine d'études spécifiques dans le cursus scolaire ordinaire. Et lorsqu'il s'est agi d'arrêter un sujet bien précis, les étudiants de troisième année ont opté pour les championnats du monde de gymnastique. Un choix tout désigné et qui s'imposait presque de lui-même dans la mesure où la Neuchevilloise Pascale Grossenbacher fait partie de leur classe.

Lausanne
Boris Charpillot/ROC

L'espace d'une semaine, les étudiants de troisième année du gymnase de la rue des Alpes, à Bienne, délaissent les bancs d'école.



A Lausanne, ils font partie des nombreux volontaires qui ont décidé d'apporter bénévolement leur contribution au bon déroulement des championnats du monde de gymnastique. «Au cours de leurs quatre années scolaires, explique Pierre Laville, les élèves sont appelés à consacrer une semaine entière à l'étude d'un sujet, simple ou

multiple. Et leur choix s'est porté sur les Mondiaux des bords du Léman.» Logique en fin de compte puisque Pascale Grossenbacher appartient à la classe 1F regroupée dans le secteur de la salle de presse. «Si nous sommes ici, reconnaît le professeur de français, c'est grâce à la gymnaste de La Neuveville et à ses parents, qui ont entrepris les démarches nécessaires afin que nous puissions participer à cet événement. Et il faut bien admettre que nous sommes en quelque sorte une exception. Presque tous les bénévoles habitent le canton de Vaud et pratiquent la gymnastique.»

Moins grand que prévu

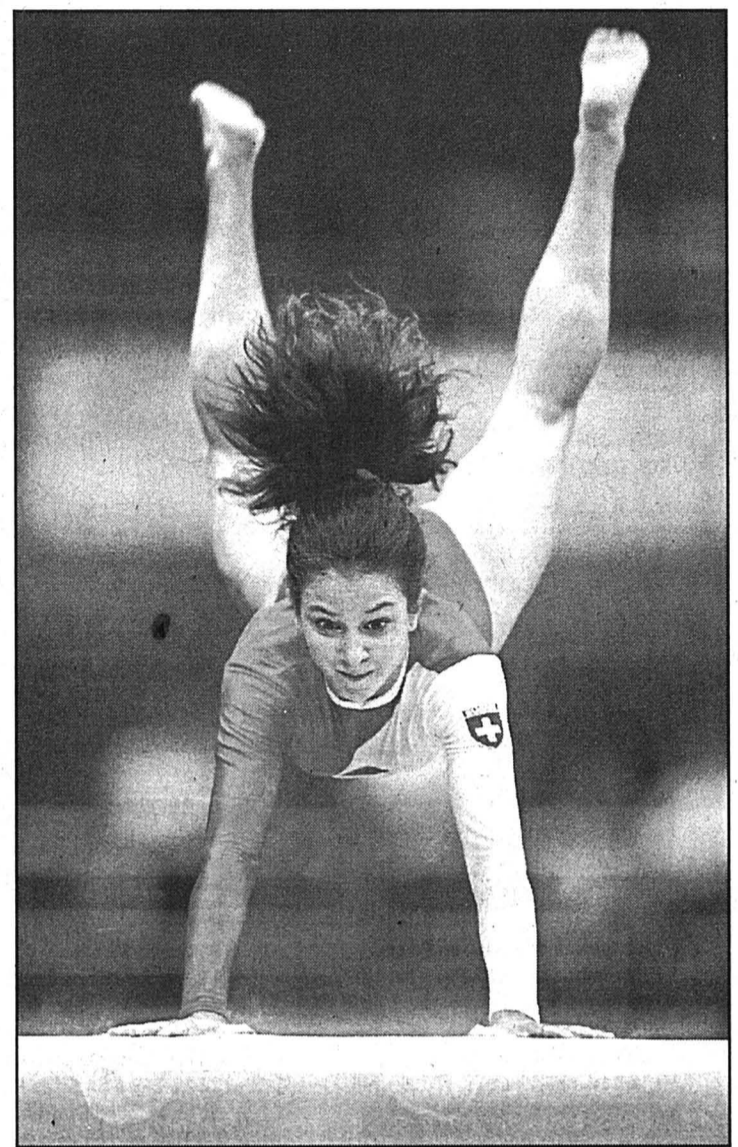
Sur pied de guerre depuis lundi, les étudiants biennois ne regrettent aucunement leur choix. Ils vivent pleinement une aventure qui devrait leur apporter un bagage très intéressant. «C'est enrichissant de pouvoir pratiquer les langues, relèvent-ils, d'avoir un contact direct avec les gymnastes, d'assister aux compétitions et de voir ce qui se passe en coulisses.» Tous n'ont cependant pas la chance d'observer d'un bout à l'autre les évolutions des athlètes. Pendant que certains passent l'essentiel de leur journée dans l'enceinte de la patinoire de Malley, à l'image des «estafettes» chargées de convoier les films des photographes des abords du podium de compétition au centre de

presse, d'autres n'y pénètrent qu'occasionnellement. Qu'à cela ne tienne, ils ont tous trouvé ou pris le temps d'admirer Pascale Grossenbacher dans ses œuvres, lundi après-midi. Et hier, ils ont partagé leur repas du soir avec la Neuchevilloise. «Nous l'avons encouragée en début de semaine. Maintenant, c'est elle qui nous soutient moralement dans notre tâche.»

Logés dans les abris de la protection civile ou chez des particuliers, les élèves de la rue des Alpes quitteront la capitale vaudoise après-demain pour certains, dimanche pour les autres. Ils conserveront de leur expédition lausannoise un fabuleux souvenir, différent peut-être de ce qu'ils imaginaient avant d'entrer de plain-pied dans le vif du sujet. «Je pensais qu'il y aurait plus de branle-bas de combat, que ce serait plus grand», concèdent certains d'entre eux.

Si les photographies faites par quelques étudiants se révèlent de bonne qualité, une exposition pourrait retracer cette semaine vraiment pas comme les autres et à l'issue de laquelle personne n'aura de rapport à remplir. «Habituellement, précise Pierre Laville, les élèves doivent rendre compte de ce qu'ils ont vécu. On fait une exception cette année étant donné que leurs journées sont particulièrement bien remplies.» Qui a dit «ouf»?

BOC



Pascale Grossenbacher: la Biennoise a bénéficié du soutien de supporters pas comme les autres. photo Keystone

Classements

Dames. Qualifications par équipes (final): 1. Russie 153,301 points. 2. Chine 152,045. 3. Roumanie 151,469. 4. Ukraine 149,382. 5. France 147,190. 6. Etats-Unis 146,757. **Puis:** 16. Suisse 135,995 (Camandona 34,242 points. Grossenbacher 34,249. Zhu Lim 16,768. Schnell 34,280. Schnetzer 32,112. Zeller 8,062).

Individuel (final): 1. Khorkina (Rus) 38,824 points. 2. Produnova (Rus) 38,329. 3. Kui (Chn) 38,311. 4. Gogean (Rou) 37,993. 5. Presecan (Rou) 37,967. 6. Shkarupa (Ukr) 37,961. 7. Kuznetsova (Rus) 37,924. 8. Teslenko (Ukr) 37,737. 9. Marinescu (Rou) 37,573. 10. Teza (Fr) 37,568. 11. Liu (Chn) 37,505. 12. Amanar (Rou) 37,473. 13. Meng (Chn) 37,343. 14. Piskun (Bié) 37,198.

15. Maloney (EU) 37,130. 16. Furnor (Fr) 37,012. 17. Mo (Chn) 36,974. 18. Sheremeta (Ukr) 36,995. 19. Polozkova (Bié) 36,912. 20. Tsavdaridou (Grè) 36,681. **Puis les Suisses:** 63. Schnell 34,280. 64. Grossenbacher 34,249. 65. Camandona 34,242. 95. Schnetzer 32,112. 140. Zhu Lim 16,768. 147. Zeller 8,062.

Messieurs. Qualifications par équipes (provisoire): 1. Hongrie 212,707 points. 2. République tchèque 204,910. 3. Grèce 200,536.

Individuel (provisoire): 1. Supola (Hon) 54,135 points. 2. Petkovsek (Sln) 53,037. 3. Firt (Tch) 51,699. 4. Gil Su (CdN) 51,648. 5. Jordanov (Hon) 51,186./si

Dames Bilan suisse satisfaisant

Götz-Michael Glitscher est un homme heureux. Le seizième rang final obtenu par l'équipe de Suisse féminine le comble de bonheur: «Avec deux routinières et quatre jeunes gymnastes, cette compétition nous a bien réussi.»

«Dans le sillage de Natascha Schnell (réd.: meilleure Helvète), les filles se sont bien battues, poursuivait l'Allemand. Elles ont signé leur meilleur résultat de l'année. Lundi après-midi, leurs prestations n'ont été émaillées que de trois grosses fautes, imputables à un manque de stabilité. A Berne, une semaine auparavant, on en a dénombré cinq.»

Le bilan des joutes lausannoises étant dressé, il convient - déjà... - de parler de l'avenir, avec en point de mire les championnats du monde de 1999, qui se disputeront en Chine. Un rendez-vous planétaire pour lequel le patron des Suissesses compte bien bâtir

une équipe compétitive. Avec Pascale Grossenbacher dans ses rangs? «Le nouveau règlement donne la possibilité à une gymnaste de se spécialiser à un seul engin. Je débattrai de ce point avec Pascale et ses parents...»

Le cas de la Neuchevilloise ne constitue, à vrai dire, pas l'unique préoccupation de Götz-Michael Glitscher. Bien décidé à faire progresser son groupe dans la hiérarchie mondiale, l'Allemand cherche à élever le niveau de chacune de ses filles. Pas facile... «Le problème, explique-t-il, c'est que leurs bases physiques et techniques ne leur permettent pas de présenter un exercice mieux coté. Et on ne peut pas augmenter la notation de départ si le corps n'est pas préparé en conséquence. Actuellement, je travaille donc intensément les fondamentaux avec les filles âgées de 13, 14 et 15 ans.» Götz-Michael Glitscher espère corriger le tir d'ici à la fin de l'année prochaine.

BOC/ROC

Football La Suisse est à Montreux, sans «Kubi»

Les sélectionnés suisses en vue du match éliminatoire de la Coupe du monde 98 de samedi à la Pontaise (20 h 15) contre la Finlande ont rallié leur retraite montreuise hier en début d'après-midi. L'attaquant de Grasshopper, Kubilay Türkyilmaz, toujours en délicatesse avec une cuisse, a décliné la convocation de Rolf Fringer.

Le Bâlois Dario Zuffi et le Lucernois Stefan Lehmann rejoindront pour leur part le groupe dès aujourd'hui, leurs clubs étant opposés hier soir en championnat. Suspendus pour le match de samedi, Ciriaco Sforza et Murat Yakin se déplaceront à Lausanne en spectateurs et ils réintégreront la dé-

légation dès lundi à Glatthugg, pour le déplacement d'Oslo où la Suisse affrontera la Norvège mercredi prochain.

La pluie s'est mise à tomber à l'instant même où la délégation suisse a foulé la pelouse du stade de la Mêle, à Aigle, pour y livrer son premier entraînement. A cette occasion, Rolf Fringer a effectué un premier essai dans l'axe médian, avec Wicky et Fournier pour pallier la défection de Sforza et Yakin. «C'est une alternative, mais il en existe d'autres, précisait Fringer. Nous verrons dans le match que nous livrerons face à Montreux (réd.: ce soir) quelle formule s'avèrera la plus judicieuse.»

Et, plus globalement: «A Budapest, nous avons augmenté le

capital confiance en ajoutant la manière. Contre la Finlande, il nous faudra surtout être plus efficaces sur le plan offensif. Je mets l'accent sur une concentration sans faille dans chaque minute d'entraînement.»

Fringer n'a pas jugé utile de faire appel à un attaquant pour remplacer Türkyilmaz: «Je redoutais un peu ce forfait. «Kubi» a repris la compétition après un mois d'absence et s'est à nouveau blessé dans le stage avant la Hongrie. Je ne pouvais donc pas m'attendre à une autre issue, même si Kubilay a manifesté une grande volonté de réintégrer le groupe. Je dispose de quatre autres attaquants (réd.: Chapuisat, De Napoli, Sesa et Kunz) qui me suffisent pour composer mon équipe.» / si

Colombier Lüthi n'est plus entraîneur

La nouvelle est tombée hier soir: Robert Lüthi n'entraîne plus Colombier. Pas satisfait du jeu présenté par les joueurs de leur première équipe, les dirigeants colombiens ont décidé de se séparer de l'ex-Xamaxien au terme de la cinquième journée du championnat de première ligue. La décision a été prise par les responsables du comité technique du club à la suite du mauvais début de saison de l'équipe (5 matches, 4 points). «Je ne m'y attendais pas, soulignait Robert Lüthi. Je ne pensais pas que le moment soit arrivé de prendre une telle décision, surtout au vu des équipes rencontrées. Il ne me reste désormais plus qu'à accepter cette décision, sans pour au-

tant justifier mes choix intérieurs. Je ne regrette rien. Désormais, je vais prendre un peu de recul et passer plus de temps en famille.»

Dans son sillage, Pascal Zaugg a décidé de quitter son poste d'entraîneur-adjoint. Entraîneur des Espoirs de Neuchâtel Xamax (1992-1993), adjoint d'Ulli Stielike (1993-1994), puis responsable de la formation au sein du club «rouge et noir» (1994-1995), Robert Lüthi avait repris les destinées de Colombier à l'été 1995.

Pour succéder à Robert Lüthi, le comité colombien a confié le poste d'entraîneur de l'équipe première à François Hiltbrand, ancien joueur du club.

FAZ

LNA

BALE - LUCERNE 3-4 (1-0)

Saint-Jacques: 10.000 spectateurs. Arbitre: M. Zuppinger. Buts: 20e Frick 1-0. 59e Aleksandrov 1-1. 72e Frick 2-1. 74e Giallanza 3-1. 82e Kögl 3-2. 87e Aleksandrov 3-3. 89e Ibrahim 3-4. Bâle: Stöckli; Hartmann, Kreuzer, Sas, Reimann (46e Schmidiger); Barberis, Konde (84e Perez), Zuffi, Frick; Frei (46e Giallanza), Gaudino. Lucerne: Lehmann; Moser; Brunner, van Eck; Joller (75e Sawu), Izzo, T. Wyss (90e Knez), Kögl, Koilov (75e Ibrahim); Fink, Aleksandrov.

Classement

1. Servette	9	6	3	0	20-9	21
2. Grasshopper	9	5	2	2	29-11	17
3. Lausanne	9	4	3	2	16-12	15
4. Sion	9	3	5	1	12-8	14
5. Kriens	9	4	2	3	10-10	14
6. NE Xamax	9	4	1	4	15-14	13
7. Zurich	9	3	4	2	9-11	13
8. St-Gall	9	3	3	3	16-16	12
9. Lucerne	10	2	3	5	10-17	9
10. Aarau	9	2	2	5	11-14	8
11. Bâle	10	2	2	6	11-22	8
12. Etoile Carouge	9	0	4	5	7-22	4

Prochaine journée

Vendredi 12 septembre. 19 h 30: NE Xamax - Zurich. Samedi 13 septembre. 17 h 30: Grasshopper - Bâle. St-Gall - Kriens. 19 h 30: Servette - Sion. Dimanche 14 septembre. 16 h: Aarau - Etoile Carouge. Lucerne - Lausanne.

15 30
Août Septembre

Profitez sans limite
durant une période limitée!

Grandene, Ogilvy & Mather



Vous propose le meilleur. «Best of Ford».

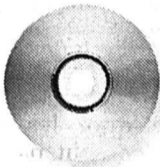


Choisissez de rouler en Fiesta
→ 1.3 à partir de Fr. 13 590.- net
ou en Fiesta
→ 1.2 16V à partir de Fr. 15 490.- net
ou en Fiesta
→ 1.4 16V à partir de Fr. 17 990.- net
(5 ou 3 portes au même prix)

Partez en Mondeo 5 portes
→ 1.8 16V à partir de Fr. 25 790.- net
ou en Mondeo 5 portes
→ 2.0 16V à partir de Fr. 27 290.- net
ou en Mondeo 5 portes
→ 2.5 V6 24V à partir de Fr. 31 290.- net
ou en Mondeo 5 portes
→ 1.8 TD à partir de Fr. 26 990.- net
(suppl. pour break Fr. 500.- seul.)

Conduisez une Escort 5 portes
→ 1.6 16V à partir de Fr. 18 690.- net
ou une Escort 5 portes
→ 1.8 16V à partir de Fr. 20 690.- net
ou une Escort 5 portes
→ 1.8 TD à partir de Fr. 19 690.- net
(suppl. pour break Fr. 500.- seul.)

Prix TVA incluse



Effectuez un essai
et recevez le CD
exclusif «Best of Ford»
en cadeau.

Venez dès aujourd'hui découvrir les «Best of Ford», une gamme d'offres uniques et exceptionnelles proposées par Ford et son réseau. Elles concernent la Fiesta, l'Escort et la Mondeo tout comme la → **Scorpio à partir de Fr. 28 190.- net** ou le → **Galaxy à partir de Fr. 29 990.- net**. Venez vite essayer le véhicule de votre choix chez votre concessionnaire Ford. Vous trouverez son adresse au numéro 01/363 82 00. <http://www.ford.ch>

OK TECHNIQUE



Nous recherchons
**une ouvrière
en horlogerie**

avec une bonne vue
et de l'expérience
dans l'assemblage
de boîtes et de bracelets.

Veillez prendre contact
avec Gérard Forino



PERSONNEL
SERVICE

Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds - 032/913 04 04

132-13255

PARTNER
Job

A la hauteur
de vos ambitions

Mandatés par plusieurs entreprises des
Montagnes neuchâtelaises,
nous recherchons des

ouvrières

(possédant une expérience ou ayant occupé
une fonction de):

- emboîteuse, pose cadrans-aiguilles
- contrôleuse-visiteuse
- monteuse boîtes et bracelets
- remonteuse mécanismes et rouages
- règleuse de spiraux, montage et centrage de balanciers, etc.
- personnes expérimentées dans les travaux fins et précis, habiles dans le maniement de la brucelle.

Veillez contacter au plus vite Daniel Leuba.



Av. Léopold-Robert 47/49
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 22 88

**Temporaire
et stable**

132-13263

Restaurant La Suisse

cherche

sommeliers(ères)

avec expérience.
Entrée tout de suite.
Sans permis s'abstenir.
Tél. 032/913 20 32,
pour rendez-vous.

132-13329

URGENT!

**Atelier de polissage
J. Miranda**

cherche

**polisseurs/aviveurs
sur boîtes et bracelets or.**

Demandons quelques années d'expérience.

Se présenter ou téléphoner au
032/968 22 30, Alexis-Marie-Piaget 71,
La Chaux-de-Fonds

132-13345

RÉPUBLIQUE ET
CANTON DE NEUCHÂTEL

**Offres publiques d'emploi des départements
de l'administration cantonale**

JUSTICE, SANTÉ ET SÉCURITÉ

Secrétaire

afin de compléter l'effectif du nouveau
Service des poursuites et faillites et du
Registre du commerce.

Activités:
assumer le secrétariat du service; assister le chef de service et ses adjoints; assurer les travaux de correspondance et d'organisation nécessaire à la bonne marche du service; coordonner les activités des diverses commissions internes et en prendre les procès-verbaux.

Exigences:
CFC d'employé(e) de commerce ou titre équivalent, avoir le sens des responsabilités et être apte à s'intégrer rapidement à une nouvelle équipe; utiliser les outils bureautiques modernes et avoir de la facilité dans l'utilisation de différentes applications particulières; avoir de l'expérience préalable dans la mise sur pied de colloques et leur suivi; la connaissance du domaine concerné est souhaitable.

Entrée en fonction: date à convenir.

Délai de postulation: 17 septembre 1997.

ÉCONOMIE PUBLIQUE

**Chef de l'office des
étrangers**

Activités:
diriger le personnel et administrer l'office; appliquer les législations fédérales et cantonales en matière de séjour et d'établissement des étrangers (permis A, B, C, F, G et L notamment); appliquer la législation fédérale en matière d'asile; participer à la politique cantonale en matière d'accueil des étrangers; collaborer fréquemment avec les services de police; les services douaniers et avec les autres cantons suisses; proposer à l'autorité cantonale la prise de mesures de contrainte (détermination administrative) et organiser les renvois.

Exigences:
formation commerciale complète, CFC ou titre jugé équivalent; plusieurs années d'expérience; sens des responsabilités et des relations humaines; aptitude à organiser et à prendre des décisions; faculté de diriger et de motiver le personnel; capacité de gérer un budget et de suivre l'évolution financière de l'office; intérêt pour la situation sociale et politique mondiale et la politique migratoire.

Entrée en fonction: date à convenir.

Délai de postulation: 17 septembre 1997.

Renseignements pour ce poste:
Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès du Secréariat général du Département de l'économie publique, M. Pierre-Yves Schreyer, tél. 032/889 68 00.

ÉCONOMIE PUBLIQUE

**Délégué(e)
aux questions
économiques, chef
du Service économique
et statistique**

Activités:
assister le chef du Département de l'économie publique pour les questions économiques dans les secteurs de l'industrie, du tourisme et des services notamment; coordonner les actions menées dans le cadre de la promotion économique endogène et exogène; assurer le lien entre les entreprises neuchâtelaises et les pouvoirs publics aux niveaux cantonal et fédéral (permis de travail, fiscalité, finance, Lex Friederich, etc.); appliquer les législations fédérales confiées à ce service (LIM notamment); représenter occasionnellement l'autorité cantonale (relations extérieures).

Exigences:
formation universitaire et expérience dans l'économie publique et/ou privée; très bonnes connaissances linguistiques (français, allemand et anglais); être âgé de 30 à 40 ans; sens aigu des relations publiques et de la négociation; bonne connaissance du tissu économique régional et de l'économie internationale; intérêt pour les questions statistiques; grande disponibilité.

Entrée en fonction: date à convenir.

Délai de postulation: 17 septembre 1997.

Renseignements pour ce poste:
Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. Francis Sermet, service économique et statistique, tél. 032/889 68 20.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.
Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres des services manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante:
Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel.

28-105787

OFFRES D'EMPLOI



L'Association suisse de football

cherche pour son secrétariat central et son service de presse

une jeune secrétaire s'intéressant au football

Nous demandons:

- certificat d'employée de commerce ou formation équivalente
- de langue maternelle française avec de très bonnes connaissances de l'allemand et de l'anglais (parlé et écrit)
- parfaite maîtrise de l'outil informatique (Word et Excel)
- aptitude à travailler de manière indépendante et sous contrainte.

Entrée en service: selon entente.

Les candidates voudront bien adresser leurs offres manuscrites au chef du personnel de l'Association suisse de football, case postale, 3000 Berne 15.

005-45451/ROC



La direction de l'instruction publique de la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours le poste de:

**administrateur-trice
de l'Ecole secondaire**
taux d'activité à 100%

Exigences:
- maturité fédérale économique;
- diplôme d'une école de commerce;
- CFC d'employé-e de commerce ou titre jugé équivalent, ainsi qu'une expérience de quelques années à un poste à responsabilités.

Intérêt pour:
- l'organisation et la gestion de tâches administratives complexes;
- la gestion d'un important volume de matériel scolaire;
- le travail en équipe;
- les contacts humains.

Compétences requises:
- la maîtrise de la gestion financière d'une entreprise publique d'envergure;
- la maîtrise de la bureautique et des moyens informatiques.

Qualités personnelles souhaitées:
- l'aptitude à diriger, à prendre des initiatives et à assumer des responsabilités;
- une large ouverture d'esprit;
- une grande disponibilité.

La personnes appelée à occuper cette fonction doit manifester un intérêt particulier pour les problèmes relatifs au fonctionnement d'une école.

Traitement: selon échelle communale.
Entrée en fonction: 1er décembre 1997 ou date à convenir.

Renseignements: des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. J.-P. Rufener, administrateur, rue du Progrès 29, tél. 967 69 11 ou M. J.-Cl. Regazzoni, président de la direction générale, avenue des Forges 18, tél. 925 70 20.

Tous les postes mis au concours au sein de l'administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidat-e-s sont prié-e-s d'adresser leurs offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae et autres documents usuels à M. J.-Cl. Regazzoni, président de la direction générale, rue du Progrès 29, jusqu'au

19 septembre 1997.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

132-13296

L'annonce, reflet vivant du marché

NEUCHÂTEL
Avenue du 1er-Mars 20
Tél. (032) 725 28 25

BERNE
Untermattweg 28
Tél. (031) 991 77 44

28-105668 4/4

Tennis

Seles comme Sampras

Après Pete Sampras, au tour de Monica Seles! Le jeu de massacre se poursuit à Flushing Meadow. La numéro deux mondiale a été éliminée en quart de finale par Irina Spirlea. La Roumaine qui, comme Korda la veille au soir, a livré le match de sa vie, s'est imposée 6-7 (5-7) 7-6 (10-8) 6-3 en 2 h 19. Elle a sauvé une balle de match à 6-5 dans le jeu décisif de la deuxième manche en allant claquer au filet une volée haute de revers.

Toujours placée mais rarement gagnante, Irina Spirlea (23 ans), qui avait déjà réussi une belle démonstration au deuxième tour face à Anna Kournikova, a attaqué sans relâche pendant toute la rencontre, la plus belle du tableau féminin depuis le début de la quinzaine. Malgré la perte du premier set - elle a mené 5-3 dans le tie-break -, la Roumaine n'a pas dérogé à ce plan de jeu. Avec 75 coups gagnants contre 47 fautes directes, son tennis d'attaque a payé: «Jusqu'à présent, je n'étais pas connue du grand public, expliquait-elle. Après ce match, tout le monde pourra mettre un nom sur mon visage.» Comme à Wimbledon, où elle fut battue au troisième tour par la Française Sandrine Testud, Monica Seles ne sera pas présente au rendez-vous que lui avait fixé Martina Hingis pour une finale de rêve. Mais après la performance de Spirlea, Martina peut légitimement se demander si elle va gagner au change...

Rios: démonstration

Du côté masculin, Marcelo Rios et Magnus Larsson, lequel n'a toujours pas perdu un set, se sont qualifiés pour les quarts de finale. Le Chilien et le Suédois ont laissé tous deux une très grande impression. Rios a battu Sergi Bruguera 7-5 6-2 6-4 en livrant sans doute son meilleur match de l'année. Pour sa part, Larsson a disposé de Wayne Ferreira grâce à la puissance de son service et de son coup droit.

Malgré ses jambes et son lift, Sergi Bruguera a essuyé une véritable correction. Le double champion de Roland-Garros a payé un trop lourd tribut à son manque de longueur en revers. Sur chaque balle courte, Rios a su saisir sa chance. Le Chilien, qui avait déjà été quart de finaliste à Melbourne, se profile comme l'un des outsiders les plus dangereux. «A mes yeux, la défaite de Sampras ne change rien, assure Rios. Je peux gagner le tournoi. Mais les sept autres qualifiés pour les quarts de finale le peuvent aussi.»

Enfin, neuf minutes seulement ont suffi à Martina Hingis et à Arantxa Sanchez pour enlever leur quart de finale du double face à la paire composée de l'Espagnole Conchita Martínez et de l'Argentine Patricia Tarabini. Menées 4-0, Martínez-Tarabini ont préféré abandonner, l'Argentine étant blessée à une cuisse. En demi-finale, Hingis-Sanchez (No 2) seront opposées à la paire formée de Lindsay Davenport et Jana Novotna (No 3).

Résultats

Simple messieurs. Huitièmes de finale: Korda (Tch-15) bat Sampras (EU-1) 6-7 (4-7) 7-5 7-6 (7-2) 3-6 7-6 (7-3). Björkman (Su) bat Draper (Aus) 6-3 6-3 1-6 7-6 (8-6). Rios (Chili-10) bat Bruguera (Esp-7) 7-5 6-2 6-4. Krajicek (Hol) bat Mantilla (Esp-12) 7-5 6-3 6-4. Larsson (Su) bat Ferreira (AIS) 6-3 7-6 (7-5) 6-3.

Simple dames. Quart de finale: Spirlea (Rou-11) bat Seles (EU-2) 6-7 (5-7) 7-6 (10-8) 6-3.

Double dames. Huitième de finale: Hingis-Sanchez (S-Esp-2) battent Kournikova-Likhovtseva (Rus-15) 6-4 6-4. **Quart de finale:** Hingis-Sanchez battent Martínez-Tarabini (Esp-Arg-8) 4-0 ab. / si

Hockey sur glace Le HCC battu d'une courte lame

GRENOBLE - LA CHAUX-DE-FONDS 2-1 (2-0 0-0 0-1)

Vainqueur le 2 janvier dernier sur la piste des Mélézes, Grenoble a confirmé son succès hier au soir. Sur sa glace, la formation de Jaroslav Jagr s'est imposée logiquement devant un HCC qui a mis passablement de temps à entrer dans le match. Malgré un remarquable sursaut durant l'ultime période, les Chaux-de-Fonniers ont échoué sur le fil face à un adversaire auquel ils n'avaient pourtant rien à rendre. Dommage, sans plus.

De notre envoyé spécial Jean-François Berdat

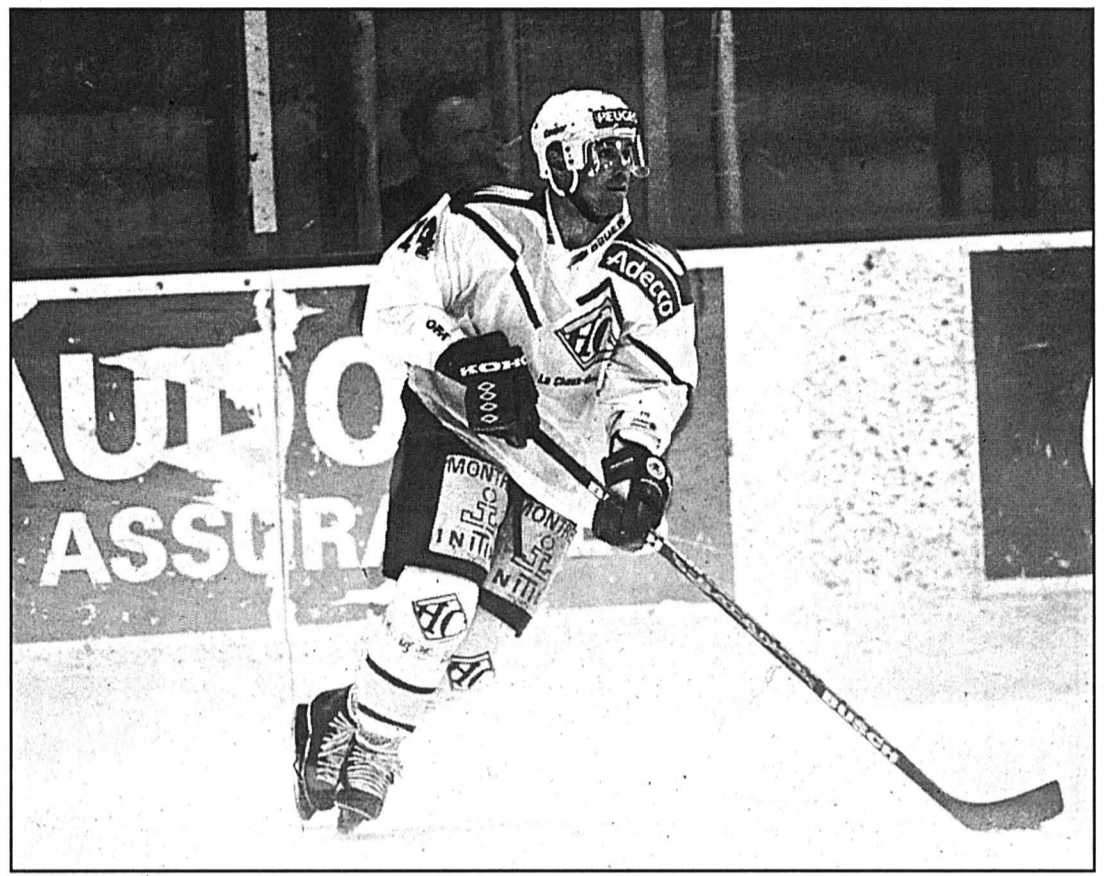
Entre les «brûleurs de loup» de Grenoble - appellation tirée d'une légende qui rapporte que les paysans de la région brûlaient les loups qui s'attaquaient à leurs troupeaux - et les «brûleurs de vestiaire» - l'écho de la mésaventure tchèque est par-

venu jusque dans l'Isère - de La Chaux-de-Fonds, l'affrontement promettait quelques étincelles. Hélas, dans une patinoire qui avait à l'époque abrité des rencontres olympiques, c'était en 1968, tout ou presque en est resté au stade des intentions, bonnes sans doute.

Un feu de paille

Face à une équipe que d'aucuns voient jouer les terreurs dans le championnat français qui débutera samedi - personne dans l'Hexagone n'est pour l'heure en mesure de préciser combien de formations s'aligneront dans une compétition dont le calendrier n'a toujours pas été établi... -, le HCC n'a pas été en mesure de rééditer ses prestations de la semaine dernière.

Comme collés à la glace, Pont et ses camarades ont ainsi fait le beurre de Français au demeurant pas trop inspirés. Il fallut dès lors une bourde de Berger - sur sa ligne, le portier du HCC tenta un geste audacieux que le rusé Agnel ne se fit pas



Valeri Shirajev: le HCC s'est incliné d'une courte tête à Grenoble.

photo Galley

Patinoire municipale: 600 spectateurs.

Arbitres: MM. Catelin, Avavian (Fr) et Lecours (Sui).

Buts: 11e Agnel (à 4 contre 5) 1-0. 14e Barin (Ouellet) 2-0. 45e Aebersold (S. Lebeau) 2-1.

Pénalités: 7 x 2' contre Grenoble, 5 x 2' contre La Chaux-de-Fonds.

Grenoble: Huet; Guenneion, Savard; Bonnard, Nokkoshäki; Pulkkinen; Barin, Ouellet, Allard; B. Bachelet, Hartogs, Agnel; S. Bachelet,

Koivistov, Podlaha; De Murcia.

La Chaux-de-Fonds: Berger; Shirajev, Nideröst; Stoffel, Kradolfer; Riva, Sommer; Ott, Bourquin; Aebersold, S. Lebeau, P. Lebeau; Ayer, Thöny, Glanzmann; Dubois, Pont, Leimgruber; Orlandi, Burkhalter, Andenmatten.

Notes: Grenoble sans Kubicek, Roh, Constandinidis ni Lempiäinen (blessés suite à un match amical face à Francfort).

faute d'exploiter - pour que la rencontre prenne enfin un peu de relief. On put croire un court instant qu'elle allait véritablement décoller quand les internationaux tricolores Ouellet et Barin concoctèrent un deuxième but de toute beauté. Il n'en fut hélas rien, cette action prenant les allures de feu de paille.

Vexés, s'étant sans doute fait tirer les oreilles durant la pause, les gens de Riccardo Fuhrer revinrent sur la glace avec de bien meilleures idées. Ils trouvèrent toutefois à qui parler en la personne

de Huet. Intraitable, le portier de l'équipe de France apposa son veto à toutes les tentatives de Chaux-de-Fonniers qui ne baissèrent pourtant jamais les bras.

Une première récompense tomba de la crosse d'Aebersold. Il restait alors quinze bonnes minutes à jouer, qui se déroulèrent à sens unique. Le gardien grenoblois multiplia les prouesses et Riccardo Fuhrer prit tous les risques en retirant Berger à quatre minutes du gong. Mais rien n'y fit... Sur le chemin du retour, les gens des Mélézes auront peut-être mé-

dité sur la morale de la fable du lièvre et de la tortue.

On laissera bien évidemment à Riccardo Fuhrer le soin de tirer les enseignements qui s'imposent au terme de cette rencontre. On précisera simplement que Grenoble s'était incliné récemment 12-0 sur la glace de Francfort face à une équipe que le HCC a dominée la semaine passée.

Comme quoi les vérités d'un soir ne sont pas forcément celles du lendemain. Mais cela, on le sait de longue date...

JFB

LN Le dernier championnat avant la révolution

A moins de trois semaines du début des championnats de LNA et de LNB, la Ligue nationale a tenu à faire le point à Egerkingen au cours d'une conférence de presse. Le championnat 1997-1998 sera le dernier avant la grande révolution qui va toucher le hockey suisse avec l'instauration d'une ligue professionnelle.

Dès la saison 1998-1999, la LNA fera place à un nouveau championnat professionnel. La révolution pourrait venir d'une alliance avec l'Allemagne. La ligue professionnelle allemande (DEL) a fait des propositions dans ce sens à la Ligue suisse. «D'ici à la fin de l'année, nous devons nous décider pour savoir si nous voulons jouer avec les Al-

lemans et si oui dans quelle mesure: un championnat entier ou un tour partiel», explique Franz A. Zölch, le président de la Ligue nationale.

Cette association possible avec l'Allemagne entraînerait de profonds bouleversements dans le hockey suisse. La libéralisation du nombre de joueurs étrangers en serait fortement accélérée, mais cette décision se heurterait à de grands problèmes administratifs pour l'obtention des permis de travail. Dans l'optique d'une ligue plus professionnelle, les clubs doivent présenter des finances plus saines. Les licences sont d'ores et déjà plus difficiles à obtenir. En LNA, seuls Kloten, Lugano, Rapperswil et Zoug, en LNB, Coire, Langnau, Thurgovie et Grasshop-

per ont reçu leur licence sans restriction.

Briller à domicile

Au rayon de l'arbitrage, une grande nouveauté avec l'apparition du professionnalisme. Cinq arbitres - trois Suisses et deux Canadiens - exerceront à plein temps. MM. Kurmann, Ballmann, Bertolotti et les Canadiens David Léger et Brent Reiber officieront autant en LNA qu'en LNB, voire plus bas, puisque leur contrat le stipule.

Au niveau de l'équipe nationale, la Suisse entend briller lors de «ses» Mondiaux (Bâle et Zurich du 1er au 17 mai 1998), en obtenant la qualification directe pour les championnats du monde 1999 en Norvège.

«Notre but est de nous qualifier directement pour les mondiaux 99 en Norvège», précise Ralph Krueger, le nouveau coach de l'équipe de Suisse. Pour cela, il faudra impérativement terminer dans les trois premiers du groupe préliminaire, rassemblant également les Etats-Unis, la Suède et la France. La location marche bien actuellement surtout pour l'étranger, les places pour le tour final étant pratiquement toutes vendues.

Pour se préparer, la Suisse livrera pas moins de quatorze matches amicaux d'ici au 1er mai. Un véritable record. Les protégés de Krueger feront même une tournée au Canada avec quatre ou cinq matches face à la sélection nationale./si

BRÈVES

Basketball

Un renfort pour Vevey

Vevey confirme l'engagement comme renfort étranger de l'Américain Maurice Brantley, né le 8 juin 1971 (198 cm/100 kg). Formé à la Xavier University, il a évolué la saison dernière au Brésil, au SC Pinheiros de Sao Paulo. Pour permettre au club de rivaliser avec les autres clubs de LNA, un groupe de supporters est actuellement à la recherche de fonds pour offrir un second étranger au Vevey Basket./si

Football

Czibor s'en est allé

Zoltan Czibor, l'ailier gauche, appelé «le fou», et un des cinq derniers survivants de la fameuse équipe de Hongrie finaliste de la Coupe du monde 1954 à Berne, est décédé lundi à l'âge de 69 ans dans sa ville natale de Komaron des suites d'une longue maladie./si

Ronaldo blessé

L'attaquant brésilien de l'Inter Milan, Ronaldo, s'est blessé au genou gauche, lors de la rencontre contre Brescia et sera indisponible pour le match du deuxième tour de la Coupe d'Italie, mercredi, contre Foggia. Les médecins du club lombard ont préconisé au joueur un repos de quelques jours avant de reprendre l'entraînement. Ro-

naldo devrait faire son retour en championnat le 14 septembre à Bologne./si

Matches en retard

Angleterre, première division, cinquième journée (match en retard): Bolton - Everton 0-0. Espagne, première division, première journée (match en retard): Valladolid - Betis Séville 1-3./si

Hockey sur glace

Langnau perd Tschiemer

Langnau devra se passer des services de son jeune attaquant Stefan Tschiemer (21 ans) pour au moins six mois. Il a été victime d'une déchirure des ligaments d'un genou au cours d'un match de préparation contre Olten./si

Cyclisme

Nouvelle manche

La ville de Hambourg a été choisie comme lieu d'une nouvelle manche de la Coupe du monde de cyclisme la saison prochaine, ont annoncé les organisateurs de l'épreuve, qui aura lieu le 16 août. Cette année, l'épreuve (hors Coupe du monde) a été remportée par le vainqueur du Tour de France, Jan Ullrich, devant plus d'un demi-million de spectateurs. Reste à déterminer si l'épreuve allemande prendra la place de l'épreuve anglaise du calendrier./si

La Suisse en amical

Deutschland-Cup. 7 novembre 1997. 16 h: Allemagne - Suisse à Munich. **8 novembre 1997. 18 h:** Suisse - Canada à Füssen. **9 novembre 1997. 13 h:** Slovaquie - Suisse à Munich.

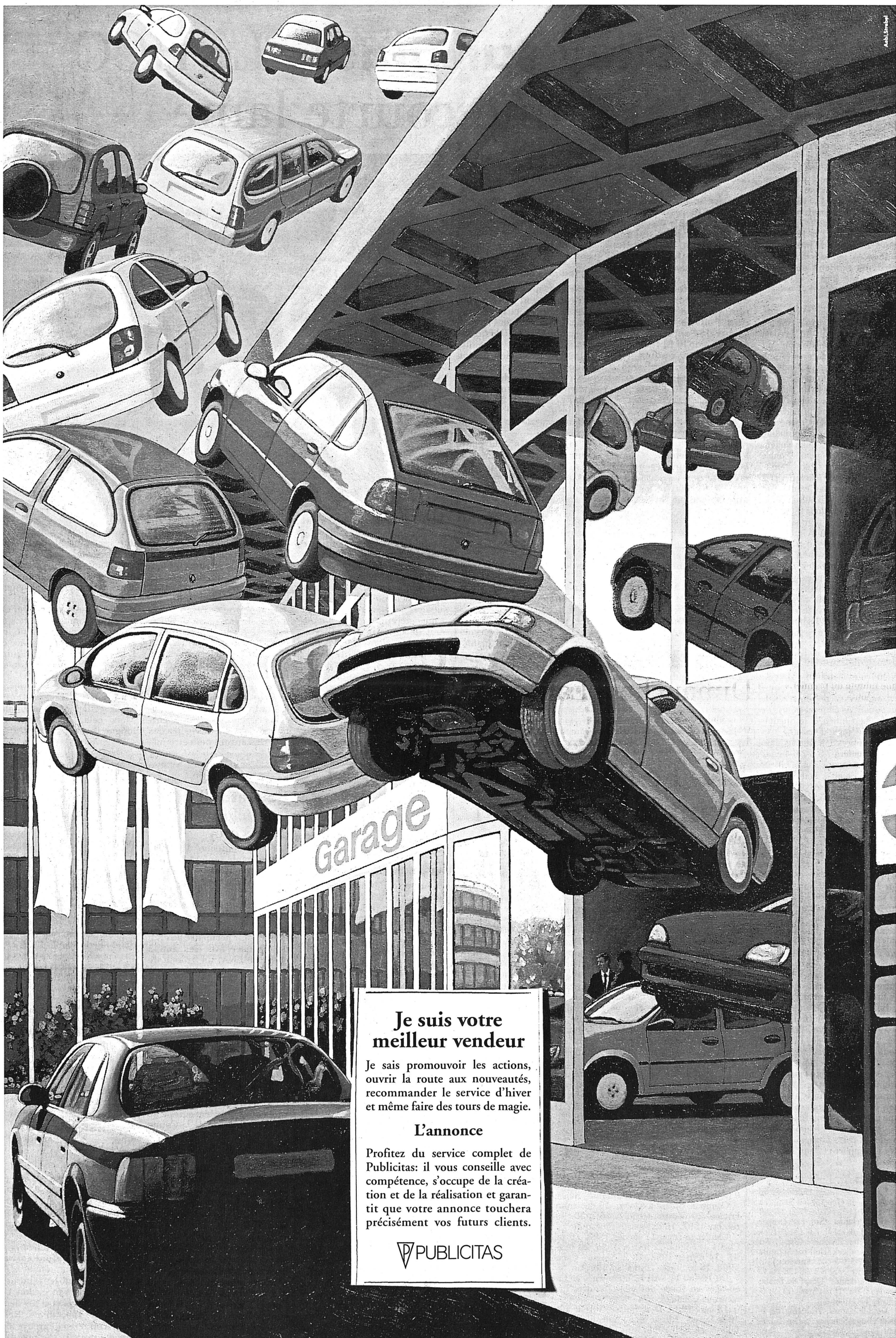
Coupe de Suisse à Kloten. 19 décembre 1997. 20 h: Suisse - France. **20 décembre 1997. 16 h 30:** Suisse - Canada. **21 décembre 1997. 16 h:** Suisse - Slovaquie.

Challenge-Tour. 11 février 1998. 20 h: Suisse - Canada à La Chaux-de-Fonds. **12 février 1998. 20 h:** Suisse - Canada à Huttwil. **14 février 1998. 18 h:** Suisse - Canada à Coire. **15 février 1998. 16 h:** Suisse - Canada à Herisau.

Du 1er au 11 avril 1998: tournée au Canada (sans les joueurs engagés en finale des play-offs, avec quatre ou cinq matches contre le Canada).

18 avril 1998. 18 h: Suisse - Russie à Zuchwil. **19 avril 1998. 16 h:** Suisse - Russie à La Chaux-de-Fonds. **24 avril 1998:** Italie - Suisse. **28 avril 1998:** Allemagne - Suisse.

Du 1er au 17 mai 1998: championnat du monde du groupe A en Suisse (Bâle et Zurich).



Je suis votre meilleur vendeur

Je sais promouvoir les actions,
ouvrir la route aux nouveautés,
recommander le service d'hiver
et même faire des tours de magie.

L'annonce

Profitez du service complet de
Publicitas: il vous conseille avec
compétence, s'occupe de la créa-
tion et de la réalisation et garan-
tit que votre annonce touchera
précisément vos futurs clients.

 PUBLICITAS

Peinture

Place à la couleur



Bois-Gentil 19
2300 La Chaux-de-Fonds

PLÂTRERIE
PEINTURE
PAPIERS PEINTS
CRÉPIS

Tél. 032/968 06 00
Natel 077/37 87 52

132-795966

DIVERS



ACTUELLEMENT

GRAND CHOIX DE MEUBLES ET DIVERS OBJETS D'OCCASION À PRIX TRÈS AVANTAGEUX

A la Jonchère (Boudevilliers) le samedi 9 h 30 - 12 h
A l'Annexe, Sablons 48, Neuchâtel: Mardi et jeudi 17 h - 18 h 30. Samedi 14 h - 16 h
Au Vieux-Puits: Puits 1, La Chaux-de-Fonds: Mercredi et vendredi 14 h - 18 h. Samedi 9 h - 11 h

28-105788



Une idée:

Offrez un bon cadeau «abonnement à L'Impartial» (3 mois, 6 mois, 1 année).

Disponibles aux réceptions de L'Impartial de La Chaux-de-Fonds et du Locle.

Installateurs sanitaires

Le bon tuyau



SERVICES INDUSTRIELS

Installations sanitaires + gaz
Bureau d'études - Réparations - Dépannages
A votre service 24 heures sur 24

Rue du Collège 31 - 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/967 67 11 132-11543



sanitaires
ferblanterie
ventilation
paratonnerre
isolation
études techniques

A. QUATTRIN
E. GÖRI
Charrière 13
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 39 89
Fax 032/968 38 30 132-79756



Ferblanterie - Couverture
Paratonnerre Installations sanitaires

Schaub SA

R. Schaub & P. Dalmau
Rue du Progrès 84-88 - 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 33 73
Fax 032/913 26 82



CHAUFFAGE
Installations sanitaires
RÉNOVATION
salles de BAINS
et CUISINES 132-10511

OFFRES D'EMPLOI

Travail à domicile!

Pour env. 4 heures par jour. Une chance pour vous madame. Si vous aimez téléphoner, vendre et surtout le contact avec les clients. Vous trouverez un travail très intéressant. Possibilité de bon gain, cours de formation.

Langues: français, allemand.
Votre appel nous fera plaisir.
Tél. 091 791 20 34 et 091 743 79 27
W. MERK SA.

249-321899/4x4

Publicité intensive, Publicité par annonces

OK TECHNIQUE

Afin de rejoindre une équipe performante, notre client recherche

une visiteuse

avec une bonne vue et de l'expérience dans le visitage de fournitures horlogères.

Veillez prendre contact avec Gérard Forino

132-13254

Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds - 032/913 04 04



OK
PERSONNEL
SERVICE
Groupe Kelly Services



TOUT LE MONDE PEUT AIDER!

DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

DIVERS

REOUVERTURE DE SAISON ET ANNIVERSAIRE

du mercredi 3 au samedi 6 septembre 1997

20%

sur notre assortiment y compris les nouveautés pendant 4 jours chez

Nappatex

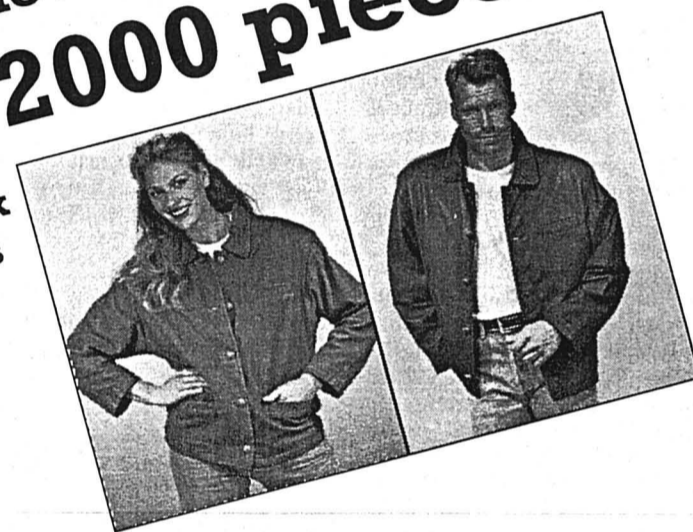
VÊTEMENTS EN CUIR - VENTE DIRECTE

Le meilleur choix de la région, plus de 2000 pièces



Egalement grand choix de vestes microfibrées et grandes tailles

Dames jusqu'au 54
Hommes jusqu'au 64

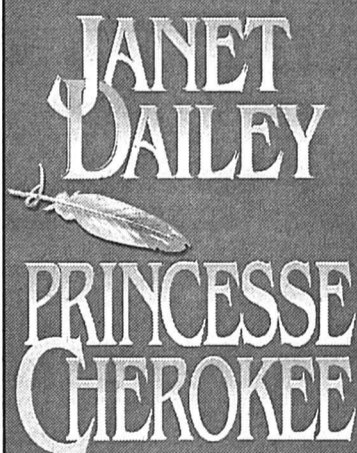


Horaires: lundi au vendredi 9 h - 12 h et 13 h 30 - 18 h 30
samedi 9 h - 17 h non stop

Route de Neuchâtel 56 - 2525 Le Landeron - Tél. 032/751 33 13

FEUILLETON

151



Princesse Cherokee

ROMAN - Janet Dailey

Droits réservés: Editions Albin Michel SA Paris

Joignant le geste à la parole, Blade donna un coup de talon à son cheval et fonça au galop vers l'eau miroitante.

Suivi de près par Deu, il traversa le gué à toute allure. L'esclave s'engagea le premier sur la rive opposée. Lorsque Blade arriva, un grand branle-bas se fit autour de lui, et une silhouette sombre surgit d'un arbre. L'homme sauta, atterrit sur son dos et lui passa un bras autour du cou.

Une douleur cuisante transperça le flanc de Blade, mais il saisit son agresseur par le poignet, tandis qu'un autre, apparu dans la brume, lui arrachait les rênes.

Blade, dont le cheval se cabrait avec un hennissement de panique, parvint à se dégager un instant avant de s'écraser sur le sol. Il se releva, le souffle court et le cœur battant, pour faire face à un troisième individu qui surgissait,

un poignard à la main. D'un bond en arrière, il s'esquiva miraculeusement, et il lui arracha sa lame avec une promptitude surprenante.

- Maître Blade! hurla Deu.

Blade se retourna: l'esclave se fondait avec sa monture en une seule masse se découpant dans la brume. Agrippé au bras de Deu, il se hissa tant bien que mal sur le cheval puis il fit passer une jambe sur la croupe de l'animal, qui s'élança en renversant dans son élan l'homme qui lui barrait le passage.

Pendant un bon mile, ils chevauchèrent ventre à terre. Enfin, ils ralentirent, prêtant l'oreille au moindre bruit. Personne ne semblait les poursuivre...

- Ils ont raté leur coup, murmura Blade qui scrutait le chemin derrière eux. Maintenant, ils vont attendre qu'une autre occasion se présente.

- Si nous coupons à travers les indi-

gotiers? suggéra Deu. Il vaut sans doute mieux sortir du chemin...

Tout en réfléchissant, Blade fit pression d'une main sur le point qui lui brûlait le flanc. Il tressaillit. Sa main était rouge de sang: il avait bel et bien reçu un coup de poignard! Ce n'était sans doute qu'une blessure superficielle, mais il n'y avait pas de temps à perdre.

- Prenons le raccourci, dit-il.

Temple était dans la salle à manger lorsqu'elle entendit la porte principale s'ouvrir puis des bottes marteler le sol du vestibule. Le cœur léger, elle déposa une pile d'assiettes entre les mains tendues de Phoebe et elle courut à la rencontre de Blade.

Dans l'entrée, elle s'immobilisa, le regard fixé sur lui.

(A suivre)

Écriture A la façon d'un jeu



La vie de l'écrivain, comme toute vie d'ailleurs, ressemble à un jeu de l'oie: elle possède un début et une fin, elle est parsemée d'embûches et de bonheurs, de coups du hasard et de retours à la case départ. Truffé de citations d'écrivains extraites de correspondance, de journaux intimes ou d'entretiens, «Le jeu de l'oie de l'écrivain» conduit le lecteur dans les méandres de la création littéraire. Autant de chapitres, autant de petites cases à parcourir, de l'enfance à la mort: inspiration, lieux, instruments, drogues, entourage, publication. Au XVIIIe siècle, époque où on jeta les dés du jeu de l'oie, le volatile avait la réputation d'un conteur d'histoires. De nos jours, on lui attribue une bonne dose de sottise. L'écrivain serait-il bête? A l'issue de ce jeu, on découvrirait que c'est plutôt un animal entêté, pour lequel écrire relève de l'idée fixe.

DBO

● «Le jeu de l'oie de l'écrivain», Alain Duchesne et Thierry Leguay, éd. Robert Laffont, Paris, 1997.

Littérature romanche Cla Biert, ou le haut vol de l'esprit de clocher

Mort à Coire en 1981 à l'âge de 61 ans, Cla Biert est considéré comme l'écrivain romanche le plus important de son temps. La vingtaine de nouvelles traduites en français, qui viennent de paraître sous le titre «Fine fleur», plongent le lecteur dans le monde disparu de la Basse-Engadine du début de ce siècle.

Cette littérature du terroir, puisant aux sources de la mémoire enfantine et adolescente, atteint dans son enracinement même une dimension universelle. L'écriture inventive et bruisante d'onomatopées de Cla Biert ne s'apparente pas à celle d'un honnête chroniqueur seulement soucieux de rendre compte de la vie et des coutumes de sa région à une certaine époque. Un monde englouti se trouve certes peint avec une certaine précision. On s'y lave la tête dans la boue pour accélérer la pousse des cheveux et se fortifier les méninges. On s'y fouette le dos avec des orties pour guérir les tours de reins. Les gamins gardent les veaux pendant que les gamines tricotent. On débat dans un village de la meilleure manière de laisser passer sans trop de gêne les premières autos, ces «machines du diable». Les gens convergent sur la place autour du crieur.

A première vue, on pourrait se croire plongé dans le bain nostalgique d'un paradis écologique, où les gens vivraient encore sainement et bravement dans une sage soumission aux rythmes des saisons et où le grondement des eaux impétueuses de l'Inn rendrait sourd

aux effrayantes rumeurs du monde. Mais si la Basse-Engadine de Cla Biert dispense le charme des mondes disparus, l'auteur ne fait pas métier de cultiver la nostalgie. A la tendresse sous-jacente, se mêle une douce ironie et même des traits d'humour qui ne doivent rien au folklore. Dans le monde de Cla Biert, la cruauté fleurit aussi bien que l'amour et l'amitié. Les gosses joueurs et studieux se métamorphosent en tortionnaires d'un crapaud qu'ils s'amuse à faire exploser. Parmi les parents et éducateurs plutôt sympathiques qui traversent ces récits, se glisse un père dont la dureté et la violence poussent son fils au bord du suicide, sur le faite du toit, dans un duel entre la vie et la mort in extremis conclu en happy end.

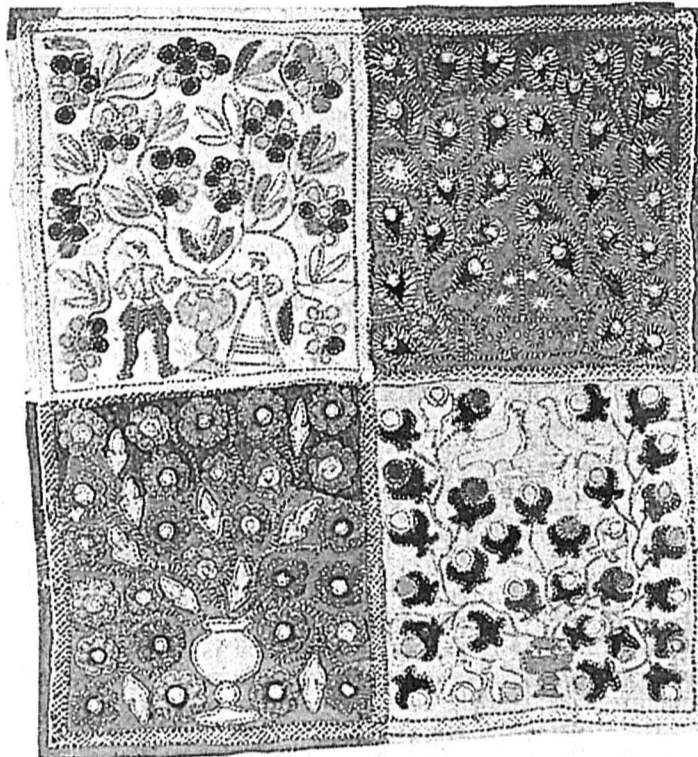
Loin de servir de toile de fond, de décor avantageux, la nature occupe une place centrale dans ces nouvelles, vivante au même titre que les personnages originaux ciselés par l'auteur. Il n'existe pas de frontière entre le naturel et le merveilleux. Avec l'experte complicité du forgeron, le coq du clocher peut s'envoler pour un grand périple européen avant de venir reprendre sa place sur l'église pour un nouveau siècle d'immobilité. Chez ce défenseur de la langue romanche, l'esprit de clocher avait des ailes. Tout empreint de sa culture vernaculaire, il s'élevait haut dans le ciel de la littérature.

Jean-Bernard Vuilleme/SPS

● «Fine fleur», Cla Biert, traduit du romanche par Marie-Christine Gateau-Brachard, Editions Zoé, 1997. Titre original: «Fain manü», Ediziun de la Lia Rumantscha, 1969.

CLA BIERT

FINE FLEUR



Le nouveau Métral Raison et sentiments

Dans son dernier roman, «Vos rides sont mes chemins», l'écrivain à succès valaisan Maurice Métral nous plonge avec une rare subtilité dans les émotions et les sentiments, allant de l'amour à la tendresse et de la passion pour le métier à l'affection pour les parents. Et c'est avec l'héroïne du livre, Stéphanie, que nous découvrons tous ses états de corps et de cœur.

Stéphanie a 28 ans et est préoccupée par deux hommes: d'un côté, il y a François, 37 ans, brillant professeur d'université à Lausanne, qui débâche son destin: après cinq ans, ils viennent de rompre — pas envie de s'engager pour lui et trop d'habitudes pour elle —, mais on n'oublie pas si vite une histoire d'amour; de l'autre côté, il y a Yves, guide de montagne, qui chante la nature.

Indécise, Stéphanie se confie alors à ses parents. Son père lui parle alors de son passé villageois, de l'enfant qu'il fut un jour, et la jeune femme en est bouleversée. Pendant ce temps,

Yves lui adresse des lettres pathétiques, alors que François, lui, devient la proie des déesses de la mer. Face à autant de mystères, Stéphanie continue cependant à chercher son bonheur dans un carrefour sylvestre où, avec ses parents, elle interroge la vie. Et en observant leurs rides, la jeune femme y découvrirait ses propres chemins: ceux qu'elle a déjà arpentés, et les autres, ceux qu'elle imagine pouvoir suivre un jour.

Maurice Métral est père de cinq enfants et habite le village de Grimisuat, au-dessus de Sion. A noter qu'outre de nombreux prix internationaux, l'ensemble de son œuvre a été couronné par l'Académie française, qui lui a remis le Grand Prix littéraire de la Francophonie, une distinction qui consacre pour la première fois un écrivain suisse.

Corinne Tschanz

● «Vos rides sont mes chemins», Maurice Métral, Ed. Mon Village Vuilliens, 1997.

Trilogie africaine Les plaies de la Somalie

Considéré comme «l'un des plus remarquables romanciers africains contemporains» par Salman Rushdie, le Somalien Nuruddin Farah est l'auteur d'une dizaine de romans, écrits en anglais, mais dont l'action reste ancrée dans la situation de la Somalie contemporaine. Avec «Sésame ferme-toi», l'écrivain clôt sa trilogie «Variations sur le thème d'une dictature africaine», dont les précédents volets, «Du lait aigre-doux» et «Sardines», retraçaient l'histoire d'un groupe de jeunes Somaliens engagés dans la lutte contre le pouvoir tyrannique du général Siyad Barré. Unis au départ, ils connaissent ensuite des fortunes diverses: certains sacrifient leur vie à leurs principes, certains trahissent leurs amis, d'autres tentent d'assassiner le dictateur, d'autres encore renoncent et choisissent l'exil intérieur ou vers l'étranger, comme l'a fait Nuruddin Farah lui-même, lorsque la publication de l'un de ses ouvrages attira sur lui l'animosité du régime.

Dans «Sésame ferme-toi», la boucle est bouclée: l'histoire se centre cette fois-ci sur un vieillard musulman, dont la vie a été étroitement liée aux convulsions qui ont de tout temps secoué son pays: libération et nouvelle colonisation, indépendance et retournements de situation sur l'échiquier de la guerre froide — alliée des Soviétiques, la Somalie dut se battre seule contre l'Éthiopie convertie au «marxisme» et elle conclut un accord avec les États-Unis. Mais alors que le vieil homme s'appête à mourir dans la piété et la dignité, l'histoire le rattrape: la dictature du géné-

Premier roman L'itinéraire d'un lâche

«Les anges n'ont rien dans les poches» est le premier roman de Dan Fante. Dan Fante qui n'est autre que le fils de John Fante, écrivain culte américain. Et bien sûr, on retrouve dans le livre du fils des traits d'écriture du père — style cru, prise directe avec la réalité. Mais la qualité de son texte fait rapidement s'évanouir l'ombre paternelle, hissant ce nouvel auteur au rang d'écrivain à part entière. En publiant en exclusivité mondiale ce roman, les Ed. Robert Laffont accueillent un auteur, certes inconnu, mais qui risque de ne pas le rester longtemps.

«Les anges n'ont rien dans les poches» se veut largement autobiographique. L'histoire? Bruno Dante (Fante à une lettre près) veut écrire. Pas de veine, son père est le génie littéraire qui a vendu son âme à Hollywood... Son nom est trop lourd à porter. Alors Bruno renonce à l'écriture, se marie et fait du fric facile en prenant des boulots idiots. Malheureux et frustré, il devient alcoolique, et

lorsqu'il apprend que son père est en train d'agoniser dans un hôpital de Los Angeles, il est trop lâche pour aller le voir. A la place, il boit et reboit pour atterrir dans un motel miteux, traînant à ses basques le vieux chien de son père.

Et Bruno tombe vraiment au fond du trou. Comment refaire surface? Comment cesser de boire? Faut-il larguer la pute, et si oui comment? Certainement pas avec son nouveau job, celui de démarcheur d'une boîte de rendez-vous pour dames mûres. A moins que...

A la fois drôle et poignant, tendre et violent, «Les anges n'ont rien dans les poches» est le récit de quelques jours qui changent une vie. Son auteur vit aujourd'hui à Los Angeles, «de plus près possible de l'océan Pacifique», possède un permis de plaisir en cours de validité et une propension à draguer les serveuses bien en chair!

CTZ

● «Les anges n'ont rien dans les poches», Dan Fante, Ed. Robert Laffont.

NURUDDIN
FARAHSÉSAME
FERME-TOIZOÉ
ÉDITIONS

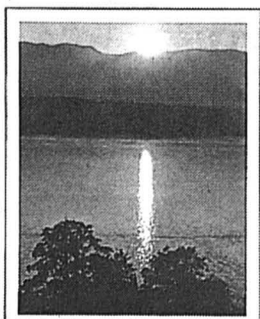
ral s'appête à frapper encore et le vieillard ne peut quitter la partie sans accomplir une ultime tâche.

Né en 1945 au sud de la Somalie, Nuruddin Farah a d'abord fréquenté les écoles locales de l'ancien protectorat italien. Il travaille ensuite pour le Ministère de l'éducation nationale de la nouvelle république de Somalie, puis poursuit ses études en Inde, à l'Université de Chandigarh, où il obtient une licence de philosophie et de littérature. C'est en Somalie qu'il entame sa carrière d'écrivain mais, menacé d'emprisonnement alors qu'il effectue une tournée de conférences à l'étranger, il est contraint à l'exil: l'Italie, l'Angleterre et les États-Unis l'accueillent frémement, la Nigeria est son port d'attache.

DBO

● «Sésame ferme-toi», Nuruddin Farah, éd. Zoé, Genève, 1997.

VOS RIDES SONT MES CHEMINS



Dan Fante
Les anges n'ont rien
dans les poches

Vidéo Disney sonne les cloches!

En s'inspirant du roman historique de Victor Hugo, les scénaristes, les dessinateurs et quelques barons du crayon électronique ont réalisé «Le Bossu de Notre-Dame», le 34e classique de Walt Disney. Après un énorme succès au cinéma, ce film est maintenant disponible en vidéo.

«Et l'on dit que c'est l'âme De Paris qui s'enflamme Quand sonnent les cloches de Notre-Dame»

C'est avec ces vers que s'ouvre «Le Bossu de Notre-Dame», la libre adaptation des studios Disney du chef-d'oeuvre

de Victor Hugo (ce roman avait déjà été l'objet d'une superbe adaptation cinématographique, en 1956, sous la direction de Jean Delannoy avec, dans les rôles principaux, Anthony Quinn et Gina Lollobrigida). En Suisse, plus de sept millions de spectateurs se sont rendus dans les salles de cinéma pour assister à la projection de ce dessin animé plein de rires, d'aventures et de suspense pour petits et grands.

À Paris, sous le règne de Louis XI, la vie de la cité est rythmée par le son des cloches de Notre-Dame. Un jour par année, le parvis de la majestueuse cathédrale abrite la foire

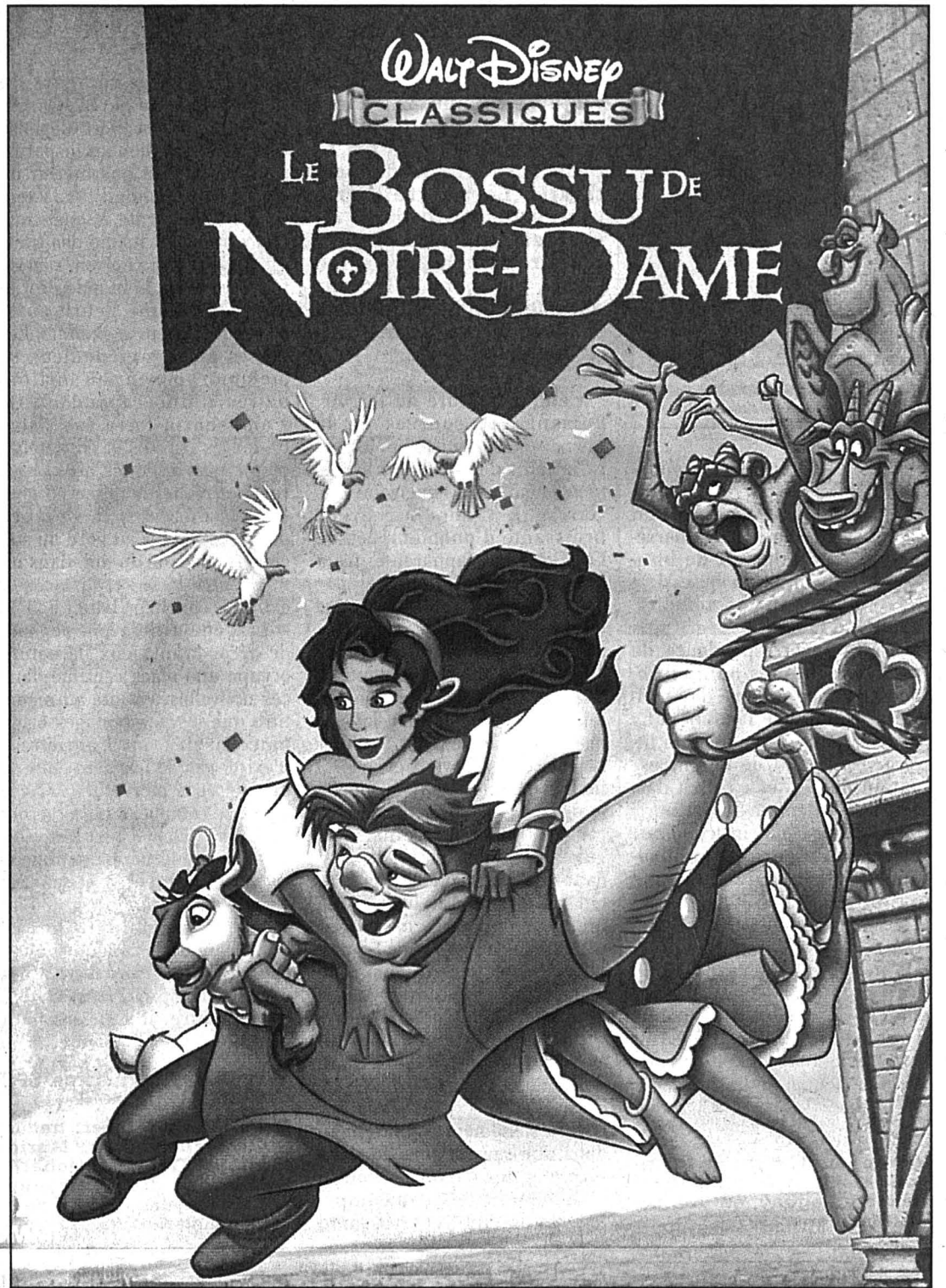
populaire et les jeux des baladins de la fête des fous. En cet an de grâce 1482, la danseuse Esméralda captive l'attention de la foule et plus particulièrement celle de Quasimodo, le bossu sonneur de cloches. Jeune homme laid et difforme, Quasimodo vit dans le clocher depuis son enfance — enfermé par le puissant juge Frolo, son maître — avec pour seule compagnie ses trois amies les gargouilles Rocaille, Muraille et Volière. Quasimodo ne rêve que d'une chose: pouvoir vivre libre au milieu de tous ceux qu'il observe dans la rue depuis le sommet de «sa» tour.

Le jour de la fête des fous, Quasimodo, désobéissant à Frolo, se mêle à la foule venue célébrer la nouvelle année. Mais lorsqu'il est reconnu, les choses tournent mal, et seule Esméralda se porte à son secours. Pourchassée par la colère de Frolo et son nouveau capitaine de la garde, le séduisant Phoebus, la jeune bohémienne trouve asile dans la cathédrale. Cette dernière y découvre un monde inconnu et se lie d'amitié avec Quasimodo. Dès lors, le bossu et ses amis se lancent dans un combat pour la liberté, déjouant les machinations et les pièges de celui qui a juré leur perte.

La beauté cachée du laid

Un peu comme la créature de Frankenstein, Quasimodo (qui signifie difforme) est aussi fort que naïf: un innocent au cœur pur. On dit que les gens beaux et heureux n'ont pas d'histoire, c'est peut-être pourquoi celle de Quasimodo, infirme et triste, est si attachante. Spectacle familial oblige, les scénaristes de chez Disney se sont attachés à adoucir l'aspect tragique du roman avec des scènes d'humour, tout en respectant les éléments fondamentaux de l'histoire.

À la mise en scène, on retrouve les réalisateurs Gary Trousdale et Kirk Wise, et quatre des principaux animateurs ayant travaillé sur «La belle et la bête». Alan Menken, compositeur lauréat de huit Oscars pour la musique et les chansons de «La petite sirène», «La belle et la bête», «Aladdin» et «Pocahontas», a signé les neuf chansons du film. A noter



Des gargouilles loquaces et Djali la chèvre: les amis de Quasimodo et d'Esméralda. photo Buena Vista

encore qu'une partie de l'animation du «Bossu de Notre-Dame» (notamment le prologue musical et une partie des séquences cruciales de la bataille finale) a été réalisée dans le récent studio d'animation Disney de Montreuil, près de Paris.

Comme pour tous les dessins animés, l'inventaire humain et matériel est impressionnant, et «Le Bossu de Notre-Dame» n'échappe pas à la règle: ainsi, les 620 personnes qui ont travaillé sur le film ont utilisé pas moins de 72.000 crayons et un

million de feuilles de papier et ont sué pendant près de 1,2 millions d'heures! Le résultat est à la hauteur des moyens investis et «Le Bossu de Notre-Dame» est véritablement un superbe spectacle!

Pascal Tissier

Livre interactif

Destiné aux enfants de 4 à 8 ans, «Le livre animé interactif du Bossu de Notre-Dame» donne la possibilité aux plus jeunes, qui n'ont pas peur du clavier d'un ordinateur (PC ou Mac), de découvrir à travers ce CD-ROM l'émouvante histoire de Quasimodo. Les mêmes peuvent, d'un simple «clic» de souris, choisir la façon dont

ils souhaitent vivre l'histoire: écouter, lire, jouer, etc.

Ce programme — intégralement en français — propose six activités ludo-éducatives qui permettent aux enfants de chanter et de jouer avec les personnages, de développer leur logique, leur sens de l'observation, leur créativité, leur adresse et leurs réflexes.

PTI

A vous de jouer!

Cette semaine, quatre lecteurs peuvent gagner la cassette vidéo du «Bossu de Notre-Dame» de Walt Disney, offerte par Buena Vista Home Entertainment. Pour participer au tirage au sort qui désignera les gagnants, il suffit d'envoyer, jusqu'au dimanche 7 septembre, à minuit, sur carte(s) postale(s) uniquement, vos nom, âge, et adresse, à Concours L'Express-L'Impartial, «Le Bossu de Notre-Dame», case postale 561, 2001 Neuchâtel. Bonne chance!

Ils ont gagné!

Il y a deux semaines, huit lecteurs pouvaient gagner un sac à dos estampillé du logo du film «Complots», offert par Warner Bros. C'est un tirage

au sort qui a désigné les gagnants, qui sont: Heidi Daucourt, de Lignières, Michel Sottas, de La Chaux-de-Fonds, Elsa Tolck, de Môtiers, Gilles Aerni, des Breuleux, Gaëlle Tarchini, de Peseux, Morgane Baudot, des Brenets, Licia Fort, de Neuchâtel, et Cathy Cerini, du Cerneux-veuil.

Ils ont gagné aussi!

La semaine passée, deux lecteurs pouvaient gagner la cassette vidéo de «Disjoncté», avec Jim Carrey, offerte par Disques Office, à Fribourg. Là aussi, c'est un tirage au sort qui a désigné les deux gagnants, qui sont: Benoît Joss, de Fontaines, et Angélique Garnier, du Locle. Bravo à tous! / réd

Jeux vidéo On peut rapper sur Playstation

Difficile d'innover dans l'univers du jeu vidéo. C'est vrai, mais il y a toujours une exception pour confirmer la règle, et justement «Parappa the Rapper» est exceptionnel! Ou comment rapper avec une Playstation en utilisant le principe du karaoké.

Le succès au Japon de «Parappa the Rapper» est étonnant: depuis sa sortie en décembre 1996, il s'est déjà vendu à plus de 800.000 exemplaires. Et le deuxième volet est en phase de conception. Issu de l'imagination de Masaya Matsuura, un musicien très connu au pays du Soleil Levant, «Parappa» a été développé par

Sony Computer Entertainment Japan. Aujourd'hui, «Parappa the Rapper» est disponible dans sa version internationale (multilingue), les jeunes amateurs de rap vont adorer.

Première leçon

Parappa est un petit chien qui rêve de devenir un héros pour conquérir le cœur de Sunny Funny. Pour se faire, il va s'initier au rap, et c'est là que le joueur intervient. Des symboles correspondants aux touches de la manette (il y en a six) s'impriment sur une ligne placée en haut de l'écran, et un curseur mobile se déplace de gauche à droite sur cette portée d'un nouveau genre. Quand ce curseur passe sur le symbole «X», le joueur doit appuyer sur la touche «X» de sa manette. Pas avant, ni après. À l'écran, Parappa exécute un mouvement. Au début, les symboles sont espacés et le curseur ne se déplace pas trop vite: les premiers pas de danse de Parappa ne sont pas très difficiles à assimiler. Il suffit de reproduire sur la manette les combinaisons affichées à l'écran en respectant le tempo. Encore faut-il connaître les touches du paddle sur le bout des doigts. C'est le cas de le dire!

Evidemment, plus on progresse dans le jeu et plus les séquences sont ardues: les symboles se multiplient, le rythme s'accélère. Réflexes, et sens du

rythme sont à dure épreuve. Le joueur s'abîme les doigts et à l'écran, Parappa danse. Quand la musique est bonne... bonne... bonne...

Style graphique novateur

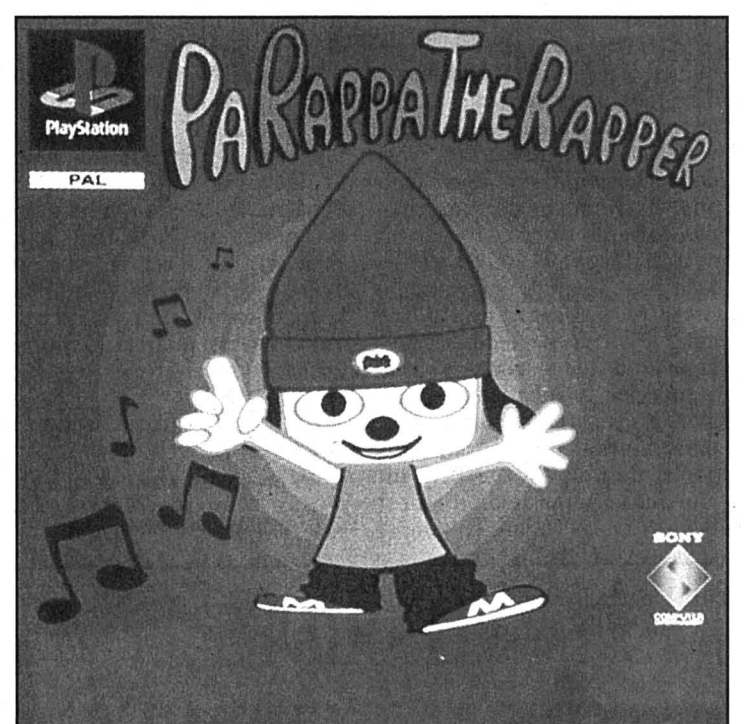
Si le concept du jeu est original, le graphisme n'est pas banal non plus: dans un style presque enfantin, les personnages sont plats, comme collés sur des feuilles de papier. Mais voilà, grâce au moteur 3D de la console, ces formes planes ondulent, se tordent ou se plient pour reproduire tous les mouvements du personnage.

Comme la musique est véritablement l'âme de ce jeu étonnant, elle a bien entendu bénéficié d'un soin particulier. Les morceaux composés spécialement par Masaya Matsuura sont entraînants et plairont certainement aux amateurs de rap, mais aussi aux fans de reggae, de dub, ou de groove.

Le jeu se découpe en six leçons agrémentées de nombreuses séquences cinématiques sous-titrées en français, histoire de ne pas perdre une miette de l'aventure sentimentale de ce héros sans relief mais si attachant.

«Parappa the Rapper» est un programme complètement novateur, destiné avant tout aux plus jeunes. Superbe!

PTI



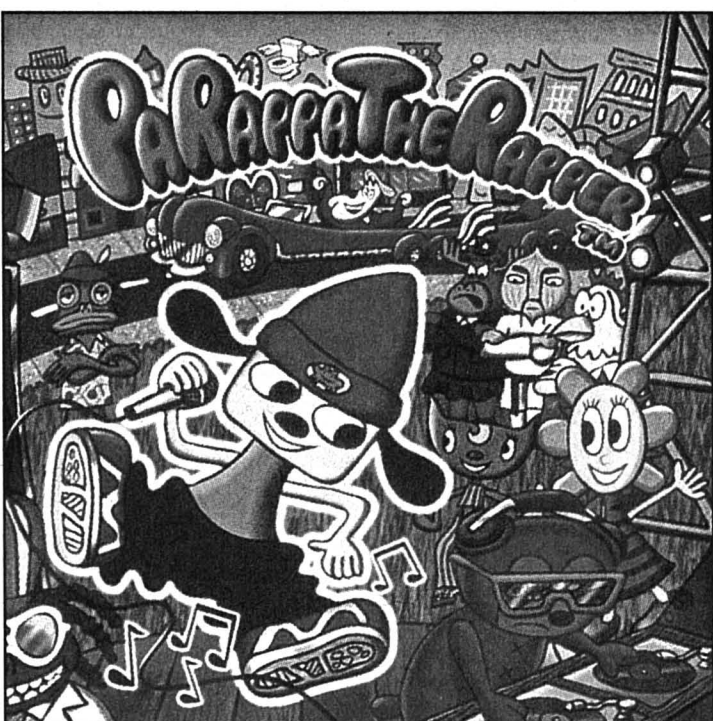
Concours

Gagnez un jeu vidéo, offert par la boutique Info-Conseil, à La Chaux-de-Fonds, en répondant, jusqu'à dimanche, minuit, à la question suivante:
— Quel est l'éditeur du jeu «Parappa the Rapper» sur Playstation?

Donnez votre réponse sur la Ligne directe (86 cts la minute), en composant le 157 1240, sélection 7506.

Gagnant de la semaine dernière: Joël Burkhard, du Locle.

Bonne chance et à la semaine prochaine! / réd



Sans feux d'artifices, de violence ou de sang, «Parappa the Rapper» est la première simulation de rap sur console. photo sp



La suspension Hydractive II
gère toutes les surprises
que la route peut vous réserver.



Un très haut niveau de sécurité, c'est bien. Mais lorsque la technique est synonyme de confort, c'est mieux: la suspension Hydractive II ne se contente pas d'absorber toutes les inégalités de la chaussée, elle permet également à la Citroën Xantia Break de conserver une garde au sol toujours constante, même très chargée. Moteurs essence ou Turbo Diesel de 90 à 150 ch, à partir de Fr. 28'370.-* (TVA 6.5% incl.). Essayez-la chez votre agent Citroën.

CITROËN XANTIA. LE BREAK.
VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS.

CITROËN (SUISSE) S.A. • 27, ROUTE DES ACACIAS • 1211 GENEVE 24

IMMOBILIER

Près du gymnase cantonal, à vendre
Lumineux appartement
5 1/2 pièces, 122 m². Grand balcon.
Ascenseur.
Pierre Grandjean
Immobilier, Jardinière 15 / Parc 14
Tél. 032/914 16 40 - Fax 914 16 45

LA CHAUX-DE-FONDS
à 5 minutes de la gare, à vendre
SUPER APPARTEMENT
● 3 pièces/95 m²
● cuisine agencée
● cheminée
● galetas + cave
Tél. 913 78 47 ou 323 76 11

FIDIMMOBIL
Agence Immobilière
et commerciale SA
A louer
à La Chaux-de-Fonds,
Fritz-Courvoisier 34c-e
Dans quartier tranquille,
proche du centre ville, idéal
pour les enfants, cuisine
agencée, cave
**5 1/2 PIÈCES,
balcon**
Libres tout de suite
ou à convenir.
Service des annonces:
de 9h à 11h30 et de 14h à 16h30
2000 NEUCHÂTEL
Rue St-Maurice 4 tél. **729 00 89**

À LOUER
Bouleaux 15
**Appartement de
1 1/2 pièce meublée**
Cuisine agencée
Loyer: Fr. 500.- charges comprises.
Immeuble pourvu d'un service
de conciergerie et d'un ascenseur
Transports et commerces à proximité
Libre dès le 1er novembre 1997
ou à convenir
Liste des appartements vacants à disposition
**GECO GÉRANCE ET
COURTAGE SA**
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

À VENDRE
A La Chaux-de-Fonds
A proximité du centre ville
**BELLE PROPRIÉTÉ AVEC
MAGNIFIQUE
PARC ARBORISÉ**
Par sa situation privilégiée, sa
conception architecturale origi-
nale et des aménagements inté-
rieurs de qualité, cette propriété
comblera vos désirs de futur propri-
étaire.
Vous désirez profiter d'un maxi-
mum d'ensoleillement dans un
environnement de verdure à
proximité des transports publics
et à quelques minutes à pied du
centre. Cette très belle propriété
vous comblera.
Construite sur une parcelle de
1700 m², elle se compose d'un
magnifique appartement duplex
de 7 pièces avec cheminée de
salon et accès direct au jardin, un
appartement de 4 pièces au 2e
étage avec cheminée et balcon,
un studio au rez inférieur, 3 gar-
ages et diverses dépendances
assurant un confort complémen-
taire.
Prix à discuter.
espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Tél. 032/913 77 77-76

À LOUER
Jacob-Brandt 2
**Jolis appartements
de 3 pièces**
Cuisines agencées
WC séparés
Balcons
Immeuble tranquille
Proche du centre ville
Libres dès le 1.10.97 ou à convenir
Liste des appartements vacants à disposition
**GECO GÉRANCE ET
COURTAGE SA**
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

À VENDRE
A La Chaux-de-Fonds,
quartier ouest
VILLA AVEC PISCINE
Comprenant: grand salon-séjour de 60 m²
avec cheminée, 4 chambres, 2 salles d'eau,
grande cuisine agencée fermée, 2 halls, 1
abri-cave, 1 garage double de 49 m² et un
studio confortable de 23 m².
La piscine intérieure de 63 m² dispose d'un
bassin de 8 m x 4 m avec douche séparée.
Parcelle de 1128 m² entièrement amé-
nagée avec de magnifiques terrasses et
jardin.
Située dans un environnement agréable à
proximité des transports publics et de la
campagne, cette villa jouit d'une vue
imprenable et d'un ensoleillement maxi-
mum.
Excellente opportunité à saisir.
Prix à discuter.
espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Tél. 032/913 77 77-76

La Chaux-de-Fonds
A louer tout de suite
ou pour date à convenir
**appartements
1 et 2 pièces**
● complètement rénovés
● belle cuisine agencée
● possibilités d'aménagement
intéressantes.
● ascenseur
Renseignements et visites:
tél. 032/926 09 47

CFF Immobilier
**Gare
de la
Chaux-de-Fonds**
Restaurants, Aperto, boulange-
rie ou autres commerces.
Votre nouvelle surface com-
merciale, près de moyens de
transports publics.
Restaurant et surfaces
commerciales après
transformation, locaux mis à
disposition "murs bruts",
disponibles dès mi-1998.
Intéressé?
Prenez contact avec nous
pour tous renseignements ou
visite sur place.
Direction du domaine des CFF
Av. de la Gare 41
Case postale 345,
1001 Lausanne
Téléphone 051 224 21 59
Fax 051 224 30 64
CFF

**nous vendons à
LA CHAUX-DE-FONDS**
CAFE-RESTAURANT
- Café-Bar, environs 30 places
- Salle à manger, env. 30 pl.
- Appartement de 4 1/2 p. en
triplex. Cheminée etc.
- Toute la maison est entière-
ment renouvée.
- L'inventaire du restaurant est
inclus dans le prix de vente.
**Prix de liquidation
Fr. 450'000.--**
Fiduciaire AWT
Gérances & vents immobilières
Kirchenfeldstrasse 9, 3250 Lyss
032 / 384 10 20

À LOUER
Crétets 100
**Appartement
de 2 1/2 pièces**
Grandes pièces
Plafonds moulurés
Loyer intéressant
Arrêt de bus à proximité
Libre de suite ou à convenir
Liste des appartements vacants à disposition
**GECO GÉRANCE ET
COURTAGE SA**
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

paci
**A louer
ou à vendre**
Jaquet-Droz 5:
rez 200 m² industriel ou
commercial
Jaquet-Droz 5:
2e 300 m² bureaux
(divisibles)
Léopold-Robert 11a:
rez 200 m² commerciaux
bureaux
Bd Eplatures 1-3:
places de parc dans garage
collectif.
Pour tous renseignements
tél. 032/926 40 40 ou écrire à
l'adresse suivante:
**PACI SA, rue du Commerce 83,
La Chaux-de-Fonds**

41-262070
**Elle fait fondre les
plus endurcis,
la nouvelle fenêtre en
plastique avec
l'isolation record.**
EgoKiefer
Fenêtres et portes
A découvrir chez:
Jean Claude SA
Menuiserie-Ebénisterie, rue du Doubs 154
2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032/913 19 35

BD Les perles de l'été (5): Lombard & Co

Cinquième et dernière partie de notre tour d'horizon estival sur les albums dont on n'avait pu parler ces derniers mois, avec de drôles de missionnaires au Lombard, un plaidoyer de Derib et une aventure philatélique.

Ariel Herbez

C'est sans doute l'unique album de BD dont la présentation au dos est écrite en latin. Latin de cuisine, mais latin tout de même, *saperlipopetum!* Normal, me direz-vous, puisque son héros Odilon Verjus est un prêtre, truculent et peu orthodoxe. Qui en plus, jure à tout bout de champ en papou, *bikpela pok pek pek!* Autant dire que cette nouvelle série du Lombard, concoctée par Verron et l'incontournable Yann, truffée de sentences latines peu ou prou massacrées et de remontrances sur notre coupable

oubli de la langue de Virgile, est d'une savoureuse drôlerie, et qu'il faut à tout prix découvrir les deux épisodes déjà publiés.

Dans «Papous», le prêtre-baroudeur Odilon Verjus recevait, après vingt ans d'évangélisation très personnelle dans son diocèse de Nouvelle-Guinée, en pleine jungle, le renfort peu efficace du jeune Père Laurent, à qui il allait tout apprendre. Changement de décors radical avec «Pigalle», où nos deux vaillants soldats du Christ sont chargés par le Vatican de retrouver des reliques très spéciales dérobées par une voleuse déguisée en nonne.

A l'effacement du très bleu Père Laurent, c'est une autre sorte de jungle que le très vert Odilon lui fait découvrir au fil de leur enquête, slalomant entre les belles du macadam que ce dernier semble connaître par leur petit nom, sermonnant les proxénètes à coup d'arguments frappants, ou bastonnant quelques bou-

chers des abattoirs pour la bonne bouche.

Le tableau du quartier chaud parisien des années 20 est à la fois canaille et bon enfant, et l'on y croise les artistes qui s'y usaient les semelles, Michel Simon, Gide, Fujita, Calder ou Edith Piaf, qui chante dans les cours avec son accordéon et qui, soit dit en passant, se fait souffler les paroles de ses futurs succès par Odilon. Une révélation!

Ric Hochet: 58e album!

Parmi les autres albums à signaler au Lombard, on peut relever deux nouvelles séries et deux classiques. «Les voyageurs», de Macleod et du dessinateur Polonais Kas, brillant élève de Rosinski, est une très bonne aventure dans le Grand Nord canadien du XIXe siècle. Commencée avec «Athabasca», elle se poursuit avec «Grizzly», et nous apporte des réminiscences glacées et sauvages de London et Curwood. «Clan Bogdanov» est la suite



De «Papous» à «Pigalle» (illustration), changement de décors radical! photo sp

de l'histoire d'espionnage moscovite dessinée par Youri Jigounov, le jeune Russe débarqué à Bruxelles avec «Les lettres de Krivtsov».

Par ailleurs, Tibet et Duchâteau, pour leur 58e album de Ric Hochet (!), ont

la bonne idée de nous présenter ses «Premières armes», les premières et courtes histoires du jeune garçon encore vendeur de journaux, mais déjà plein d'astuce. Inédites en albums, elles avaient été publiées dans les différents suppléments «pocket» de Tintin. Enfin Vasco, le jeune banquier italien de la Renaissance créé par Gilles Chaillet, part à la poursuite du «Fantôme de Bruges» dans la magnifique Venise du Nord. Ses minutieuses reconstitutions des villes, des costumes et de la vie de l'époque sont somptueuses.

Certes, l'album n'est pas un discours mis en images, mais un véritable scénario de bande dessinée. Mais pour tout dire, je préfère infiniment le Derib de «Buddy Longway», de «Red Road» ou de «Yakari»: il y diffuse sa philosophie et ses convictions humanistes avec beaucoup plus de subtilité et d'émotion, et le message n'y est pas moins efficace. Au contraire. Cela dit, je ne reproche pas ses options à Claude Derib: dans des rayons encombrés d'apologies de la violence, du profit, de l'individualisme et de l'absence de scrupules, quelques «Pour toi Sandra» ou «Jo» de plus seraient les bienvenus.

«Pour toi Sandra», le dernier Derib

On aurait dû vous en parler depuis longtemps mais, outre d'autres circonstances, j'avoue ne pas avoir vraiment su par quel bout l'empoigner. «Pour toi Sandra», de Derib, publié par le mouvement français du Nid, qui lutte contre la prostitution par la prévention et la réinsertion des prostituées, est dans la lignée morale et socialement engagée de «Jo». Mettant son talent et ses convictions au service d'une cause importante et juste, que ce soit la prévention du sida ou de la prostitution des jeunes, Derib est sincère, mais n'échappe pas parfois à un moralisme culpabilisateur et simplificateur. Certes, nous avons grandement besoin de morale, et le message s'adresse aux jeunes qui, paraît-il, le reçoivent cinq sur cinq.

AHZ

BULLES

● **Marini**

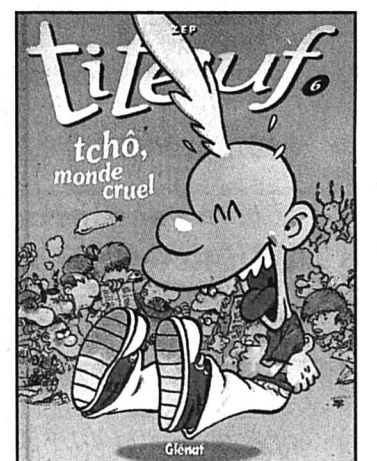
Pour la sortie du quatrième épisode de son Gipsy, «Les yeux noirs» (chez Dargaud), Enrico Marini dédicace ce vendredi dès 15 h, à Lausanne, à la librairie Glénat.

● **Zep de luxe**

Magnifique surprise que nous prépare Lorenzo Pioletti pour une rentrée fracassante à sa librairie Raspoutine, à Lausanne: une édition de luxe du dernier Titeuf qui vient de sortir, «Tchô, monde cruel!» (chez Glénat). L'album, signé et numéroté sur 333 exemplaires, est complété par une couverture originale reprise également en tirage à plat, un cahier de croquis sur la naissance d'un Titeuf, un cahier de souvenirs de Titeuf vu par quinze dessinateurs (dont Cosey, Geluck, Hislaire, Marini ou Meynet), le tout glissé dans un cartable Titeuf avec dessin inédit, pour le prix imbattable de 110 fr. Déjà très demandé, l'objet sera disponible dès le 12 septembre, lors du vernissage d'une exposition de Zep à la librairie, et le lendemain lors d'une séance de dédicace. A

réserver d'urgence chez Raspoutine, 021/311.47.71.

AHZ



Rectificatif:

Dans notre chronique du 20 août, une énorme coquille nous a fait écrire en titre Dargaud, alors qu'il fallait lire Glénat. En lisant le texte, vous aurez rectifié de vous-même, comme on dit, mais je rougis de honte. Une inattention lors du transfert sur disquette d'un faux fichier informatique, et voilà le travail. Avec toutes mes excuses aux intéressés. / ahz



Titeuf

c'est pô triste!

par ZEP

© EDITIONS GLÉNAT

LES JEUNES FILLES EN FLEUR

BOURR. VIENS, ON VA DANS MA CHAMBRE.

C'EST QUI, AU SALON ?

C'EST LUCIE, MA SOEUR...

TA SOEUR ? ELLE A QUEL AGE ?

13 ANS...

ET... HEU... C'EST QUOI, TOUS CES BOUTONS SUR LA FIGURE ?

C'EST À CAUSE DE L'ACNÉ...

AH ? ELLE FAIT DE LA PLONGÉE ?

ÇA A RIEN À VOIR... C'EST À CAUSE DE SON ÂGE... ELLE EST EN PLEINE PURB... PU... PUBERTÉ... HEU... L'ÂGE BÊTE, QUOI...

BEN OUAIS, C'EST BÊTE UN ÂGE OÙ T'AS DES BOUTONS...

...D'ARNE

C'EST PARCE QU'ELLE DEVIENT UNE GRANDE...

ELLE A LES SEINS QUI PUSSENT.

SUR LA FIGURE ! ?

J'SUIS ALLÉ CHEZ VOMITO... J'AI VU LES NICHONS DE SA SOEUR !

COOL ! ELLE T'AS LAISSÉ LES REGARDER ?

ELLE S'EN FOUT, ELLE EN A PLEIN !

A louer avenue Charles-Naine
locaux commerciaux
entièrement remis à neuf, surface totale 370 m², 5 bureaux, réception et vaste local de 185 m². Situation 3e étage, luminosité max., ascenseur, parking privé.
Juvenia S.A., tél. 032/925 70 00

Service de location
24 h sur 24 h



Vous cherchez un appartement??!

Composez le 913 71 28 pour connaître la sélection de nos objets à louer par répondeur.

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

Centenaire de l'Hôpital psychiatrique cantonal de Perreux

Conférence du Professeur Norman SARTORIUS

sur le thème

LA PSYCHIATRIE À L'AUBE DU XXI^e SIÈCLE

jeudi 4 septembre 1997, à 20 h 30
CLUB 44
rue de la Serre 64, La Chaux-de-Fonds
Le Club est ouvert au public
Entrée libre

A LOUER

Fleurier, François-Jaques 6

4 pièces
Loyer Fr. 642.- + charges Fr. 150.-
Renseignements et visites. M. Adzami 032/861 44 91

La Chaux-de-Fonds, Numa-Droz 200

3 1/2 pièces
Loyer Fr. 795.- + Fr. 80.- charges
Renseignements et visites: Mme Rosier 032/926 53 70

MARC JORDAN

026/470 42 30

Rentenanstalt
Swiss Life

Temple-Allemand 59
A louer
appartement de 2 pièces
Fr. 861.- charges comprises, libre dès le 1er octobre 1997.
Pour tous renseignements s'adresser à:
Gérance Bosshart & Gautschi
032/913 17 84

À LOUER Arc-en-Ciel 7

Spacieux appartements de 5 1/2 pièces rénovés et subventionnés

Situés dans un quartier tranquille
Cuisines joliment agencées
Grandes pièces
2 salles d'eau
Balcons
Arrêt de bus et collège à proximité

Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

À LOUER Fritz-Courvoisier 24

Studio

Eclairé
Ascenseur
Transports publics et commerces en bas de l'immeuble

Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

Feu 118

LE NOUVEAU PROGRAMME OK DE OPEL

DES OCCASIONS QUI N'ONT RIEN À CACHER.

032/967 90 90
Site Internet: <http://www.surface.ch>

OPEL Distributeur officiel
Maurice Bonny sa
Garage et Carrosserie
La Chaux-de-Fonds 24-29, rue du Collège

Opel Astra Cvan GL 1.6i, kit	1995	14 500 km	Fr. 19 800.-
Opel Astra Cvan GSI 2.0i 16V, kit	1994	46 500 km	Fr. 22 800.-
Opel Astra GSi 2.0i 16V, T.O., clim.	1996	37 000 km	Fr. 22 800.-
Opel Vectra GL 1.7 T-D, 4 p.	1995	35 000 km	Fr. 18 900.-
Opel Vectra CDX 2.5i V6, clim., 5 p.	1995	13 000 km	Fr. 24 800.-
Peugeot Cabrio 2.0, ABS, 2 p.	1994	70 000 km	Fr. 20 800.-
Renault Clio 1.4 K2, 5 p.	1995	13 000 km	Fr. 13 800.-

032/930 0 930
Site Internet: <http://www.infoauto.ch/Rallye>

GARAGE DU RALLYE SA

Distributeur OPEL
A. et P.-A. Dumont
Rue de France 80, Le Locle

Opel Corsa GSI 1.6i 16V	1996	45 000 km	Fr. 16 900.-
Opel Astra Sport 1.8i 16V, 5 p.	1995	30 000 km	Fr. 18 900.-
Opel Astra Cabrio 2.0i P.P.	1995	31 000 km	Fr. 22 900.-
Opel Astra GSi 2.0i 16V 150 CV	1993	75 000 km	Fr. 17 900.-
Opel Omega Cvan GL 2.0i 16V automat.	1995	61 000 km	Fr. 24 500.-
Opel Omega Touring 2.0i 16V, clim.	1996	21 000 km	Fr. 27 500.-
Opel Omega Cvan MV6 3.0i 24V	1995	46 000 km	Fr. 42 500.-

Les 5 étoiles OK: une garantie de qualité

- ★ Certificat de contrôle
- ★ 14 jours de droit d'échange
- ★ Contrôle gratuit après 1500 km
- ★ 12 mois de garantie
- ★ 12 mois d'Assistance OK

ok
★ ★ ★ ★ ★
OCCASIONS DE QUALITÉ

OPEL

Toutes vos photocopies en couleur
L'Impartial • Département photocopies
rue Neuve 14 • 2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. (032) 911 23 30

CREDIT SUISSE

CRÉDIT PRIVÉ

TAUX D'INTÉRÊT 10,5 % SEULEMENT
COMPAREZ SANS TARDER!

TÉLÉPHONE GRATUIT 24 HEURES SUR 24
0 800 800 100

Taux d'intérêt annuel effectif 10,5%
Exemple de tarif: montant net CHF 5000.-
Frais totaux pour 12 mois = CHF 275.20

Appelez-nous ou envoyez le coupon au CREDIT SUISSE,
Rue du Seyon 12, 2000 Neuchâtel, fax 032/720 98 95

Internet: <http://www.credit-suisse.ch/privatkredit/f>
E-mail: kiosk-priv-credit@credit-suisse.ch

Crédit désiré CHF: _____
Mensualités env. CHF: _____

Nom: _____ Prénom: _____
Rue/N°: _____ NPA/Localité: _____
Tél. privé: _____ Domicilié ici depuis: _____
Date de naissance: _____ Etat civil: _____
Nationalité: _____ Revenu net CHF: _____
Loyer CHF: _____ Date: _____
Signature: _____

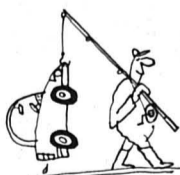
J'autorise le CREDIT SUISSE à utiliser les données ci-dessus pour examiner la demande et à s'adresser à la ZEK. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel). 00/371

DIVERS

Achetez tableaux
tableaux
Barraud, l'Eplattenier, Olsommer, P.T., Robert.
Ecrire sous chiffre P 022-534000 à Publicitas Léman, case postale 3540, 1002 Lausanne 2.
22-534000

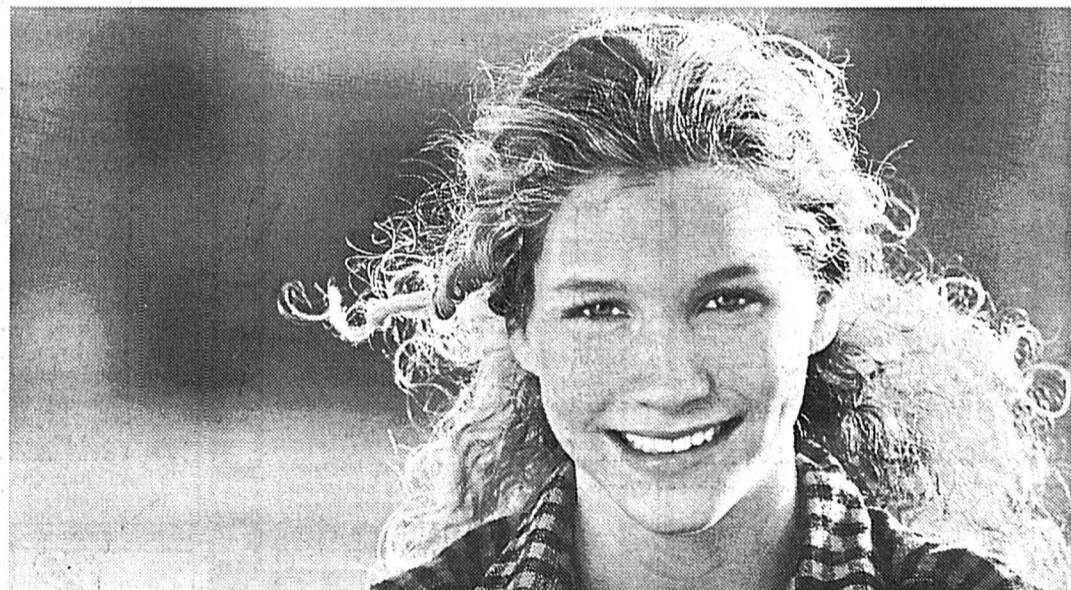
AUTOS MOTOS VÉLOS

Achète au plus haut prix
VOITURES
bus, camionnettes, kilométrage, état sans importance.
Paiement comptant.
Tél. 077/47 61 89
28-97539



Pour la pêche aux occasions, Publicitas connaît les bons coins.
Tél. 039-21 04 10 ou Fax 039-28 48 63.
PUBLICITAS

L'annonce, reflet vivant du marché



Pour vivre, il n'y a pas besoin de drogue

Les stupéfiants minent inexorablement psychisme, caractère et santé. Personne n'a besoin d'un tel poison pour vivre. Et si quelqu'un tombe dans la dépendance, le sevrage visant à l'abstinence et une thérapie basée sur des valeurs sont seuls capables d'apporter une vraie solution au problème.

Aidez donc à protéger de jeunes êtres contre les drames et les misères de la toxicodépendance par votre OUI à «Jeunesse sans drogue». Cette initiative incitera la Confédération à lutter résolument contre la drogue et les trafiquants et à soigner durablement les toxicomanes en favorisant leur réinsertion.

Soutenez aussi la campagne pour ce scrutin capital par un don: CCP 12-91-6, comité hors partis pour une jeunesse sans drogue, Schweizergasse 20, 8021 Zurich
Internet: <http://www.jod.ch>

JEUNESSE SANS DROGUE OUI

LES BOIS



*Je vais rejoindre ceux que j'ai aimés
et j'attends tous ceux que j'aime.*

Dans son amour infini, le Seigneur a invité dans son Royaume de Paix son fidèle serviteur

Monsieur Albert BOILLAT-CATTIN

décédé paisiblement aujourd'hui, dans sa 104^e année, dans la foi et l'espérance de la Résurrection, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

Agnès et Gasparino Locatelli-Boillat, Les Bois,

Louis et Gisèle Locatelli-Cuennet, Elise et Nicolas,

Marco et Francine Locatelli-Chételat, Leila et Oriana;

Père François Boillat, Bassecourt;

Louis et Germaine Boillat-Bilat, Les Bois,

Jean-François et Sandrine Boillat-Zbinden,

Catherine et Christophe Voirol-Boillat;

Joseph et Françoise Boillat-Huguenin, Les Bois,

Gilles-Olivier et Caroline Boillat-Borruat, Jeanne et Martin,

Laurence-Isabelle et Claude Humair-Boillat, Quentin, Lauréline et Marie;

Lucie et Pierre Cattin-Boillat, Les Bois,

Carole et André Jaquet-Cattin, Stéphanie,

Christine et Georges Eckstein-Cattin, Maxime,

Brigitte;

Marguerite et André Scheidegger-Boillat, La Chaux-de-Fonds,

Françoise et Thierry Fleury-Scheidegger, Julien et Léa,

Nicole et Bruno Seguin-Scheidegger, Hélène et Emilie,

Pierre et Manon;

Albert et Edith Boillat-Studer, Le Landeron,

Sébastien;

Pierre et Christiane Boillat-Boichat, Delémont,

Grégoire, Géraldine, Séverine, Line;

Norbert Girard-Boillat, Porrentruy,

Pierre-André et Anne Girard-Ketterer, Nathalie, Perrine, Ségolène et Gaetan,

Jean-Christophe et Christine Girard-Bédât, Félicien, Clémence et Hadrien,

Hugues et Corinne Girard-Pache, Valérie, Céline et Antoine,

Fabrice et Ima Girard-San José;

Louis Kubler-Boillat, Les Bois,

ainsi que les familles parentes et alliées vous invitent à prier pour leur cher papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, parrain, oncle, cousin et ami.

Le dernier adieu et la célébration de l'Eucharistie auront lieu aux Bois, le jeudi 4 septembre 1997 à 14 h 30.

Notre cher défunt repose à la chambre mortuaire de l'église des Bois.

En lieu et place de fleurs, la famille vous invite à penser à la mission de Sœur Bibiane Cattin, SŒURS BLANCHES, ccp 17-3476-3 Fribourg, ou au Collège Les Côtes, BCJ ccp 23-261-5, cpte 322-825-60.

LES BOIS, le 2 septembre 1997.

Cet avis tient lieu de faire-part.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA BANQUE RAIFFEISEN DES BOIS

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Albert BOILLAT Président d'honneur

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

LES BOIS, le 2 septembre 1997.

14-4941

L'AMICALE DES CONTEMPORAINS 1927

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Marcel ISCHER

membre de l'amicale

132-13403

Réception des avis mortuaires:
jusqu'à 20 heures

CHAUFFAGE

Contrôle continu des installations de chauffage

(Température extérieure
moyenne et degrés-jours)
valeurs hebdomadaires
Semaine No 35
Semaine du lundi 25 août
au dimanche 31 août 1997

Température Degrés-jours

Neuchâtel (ville): 19,9° C 0,0 DJ
Littoral ouest: 19,2° C 0,0 DJ
Littoral est: 18,9° C 0,0 DJ
Val-de-Ruz: 15,7° C 16,6 DJ
Val-de-Travers: 16,0° C 0,0 DJ
La Brévine: 13,6° C 19,9 DJ
Le Locle: 15,1° C 17,1 DJ
La Chaux-de-Fonds: 14,1° C 27,4 DJ
La Vue-des-Alpes: 12,4° C 33,5 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton.

Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage.

Vous pouvez demander au Service cantonal de l'énergie (tél 032/ 889.67.20) un formulaire simple et des explications nécessaires au calcul de la «Signature énergétique» d'un bâtiment.

ACCIDENT

Chaux-de-Fonds Conductrice blessée

Hier matin, peu après 10h, une voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait rue des Crétets, à La Chaux-de-Fonds, en direction ouest, avec l'intention d'obliquer à gauche pour s'engager sur le parc de Polyexpo. Lors de cette manœuvre, une collision se produisit avec la voiture de F.R., de La Chaux-de-Fonds, qui circulait en sens inverse. Blessée, F.R. a été transportée en ambulance à l'hôpital de la ville. /comm

ÉTATS CIVILS

LA CHAUX-DE-FONDS

NAISSANCES. - Dominguez González, Mauro, fils de Dominguez Fernández, José-Manuel et de González Prieto, Teresa; Ambalavanar, Ram Kishor, fils de Ambalavanar, Rajan et de Ambalavanar née Sivaramalingam, Kalaivany; Alvarez Fernandez, Diego, fils de Alvarez Alvarez, Luis et de Alvarez Alvarez née Fernandez Ordonez, Bélen; Matayi, Dianka Bandu, fille Matayi, Ma Sela et de Matayi Manzambi; Antonioli, Mohana Gena, fille de Antonioli, Charles Bernard et de Antonioli née Tassin, Maryse Louise Hélène; Bédât, Timothée Serge, fils de Bédât, Jacques Alexandre et de Petermann Bédât née Petermann,

Karin Eliane; Paolasini, Tina, fille de Paolasini, Roberto et de Paolasini née Wüthricht, Caroline Rachel; Gerster, Léa, fille de Gerster, Alain François Robert et de Gerster née Lachat, Myriam Rachel; Lopes Farinha dos Santos Augusto, Ana Rita, fille de Lopes dos Santos Augusto, David et de Lopes Farinha dos Santos Augusto, Ana Clara.

PROMESSES DE MARIAGE. - Hermida Hidalgo, Juan Carlos et Ziad, Nadia; Evard, Guy Joël et Müller, Sandra Nathalie; Jacquin, Patrick Roland et Hipólito de Souza, Deliane; Nrecaj, Ali et Magnin, Sandrine; Augsburg, Michel Raymond et Schaller, Corinne.

MARIAGES CIVILS. - Sihyürek, Mustafa et Günüc, Zeliha; Dellandrea, Fabrice et Kaufmann, Stéphanie Mariette Geneviève; Tissot, Cédric et Muanthab, Looktan; Girardin, Claude René et Geiser, Murielle Elisabeth; Einberger, Paul André et Joly, Anne Françoise; Moubiala, Njo et Mateso, Mbula Thérèse; Blondeau, Christophe Michel Marie Francis et Bressan, Emmanuelle.

DÉCÈS. - Othenin-Girard, Willy Jeannot, de 1933; Criblez, Claude Alexis, de 1936.

LE LOCLE

NAISSANCES - 15.8. Dodane, Thomas, fils de Dodane, Denis Angel, et de Dodane née Zennaro, Marilisa. 21. Fragnière, Léa Rose, fille de Fragnière, Sandrine Hélène et de Fahrni, Emmanuel. 25. Bonnet, Alicia, fille de Bonnet, Damien Henri et de Bonnet née Piquez, Nathalie Marie-Thérèse. 26. Azmi, Ivana, fille de Azmi, Amin et de Azmi née Vinovrski, Tatiana.

MARIAGES - 22.8. Lopez, Pedro et Perret, Isabelle; Klett, Kilian Erwin et Houdier, Maud Marinette. 27. Fayala, Kamel et Sergi née Niederhauser, Tania Eva Natalia.

DÉCÈS - 24.8. Affolter née Zanetel, Angela Maria, 1917, épouse de Affolter, Ernest; Bossard née Barbier, Marceline Madeleine, 1915, veuve de Bossard, Fritz Louis. 25. Billod-Girard, née Vermot-Petit-Outehin, Hélène Clémence, veuve de Billod-Girard, Paul Henri.

NEUCHÂTEL

DÉCÈS - 19.8. Paroz née Millet, Liliane Madeleine, née en 1919, épouse de Paroz, Raymond Martin. 20. Mischler née Harsch, Mathilde Germaine, née en 1910, veuve de Mischler, Emile; Bettoli née Pertovt, Giovanna, née en 1912, veuve de Bettoli, Antonio Gaetano. 22. Läderach, Ernst, né en 1913, veuf de Läderach née Duvoisin, Renée Marguerite. 24. Châtelain, Albert Louis, né en 1915, époux de Châtelain née Panchaud, Jeanne Alice; Biétry, Jean Salomon, né en 1913, époux de Biétry née Adam, Marie Thérèse. 25. Oudin, Constant René, né en 1908, époux de Oudin née Schneeberger, Lina Marie; Demougeot, Jeanine Marie Charlotte, née en 1927, célibataire; Bürki née Vuillemin, Hélène Antoinette, née en 1899, veuve de Bürki, Ernest; Ryser, André, né en 1923, époux de Ryser née Benedetti, Giulia.

Une présence
Un message
Une fleur
Un don

Autant de témoignages qui nous ont touchés pendant ces jours de pénible séparation, lors du décès de notre chère épouse, maman, grand-maman, arrière-grand-maman et parente

Madame Jeannette OPPLIGER née Aeschlimann

Merci de votre amitié.

Merci de nous avoir réconfortés.

Monsieur André Oppliger

Marie-Louise et William Parel-Oppliger
et famille

Jeannine Calame-Oppliger
et famille

Roland et Irma Kilcher-Ackermann

La famille de

Jean Von ALLMEN

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde et vive reconnaissance.

Fribourg et Saignelégier

Août 1997

22-536184

La famille de

Monsieur Louis MABBOUX

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons, ont pris part à son deuil.

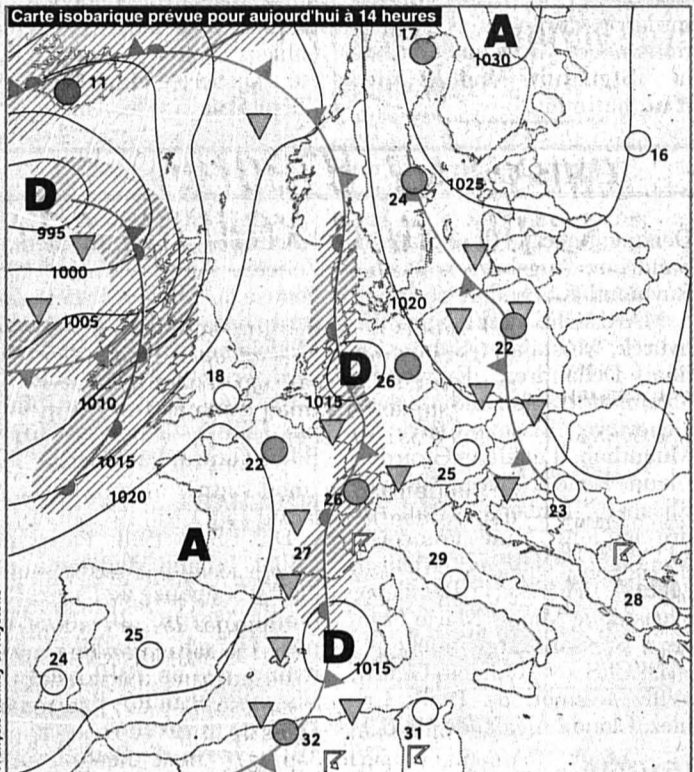
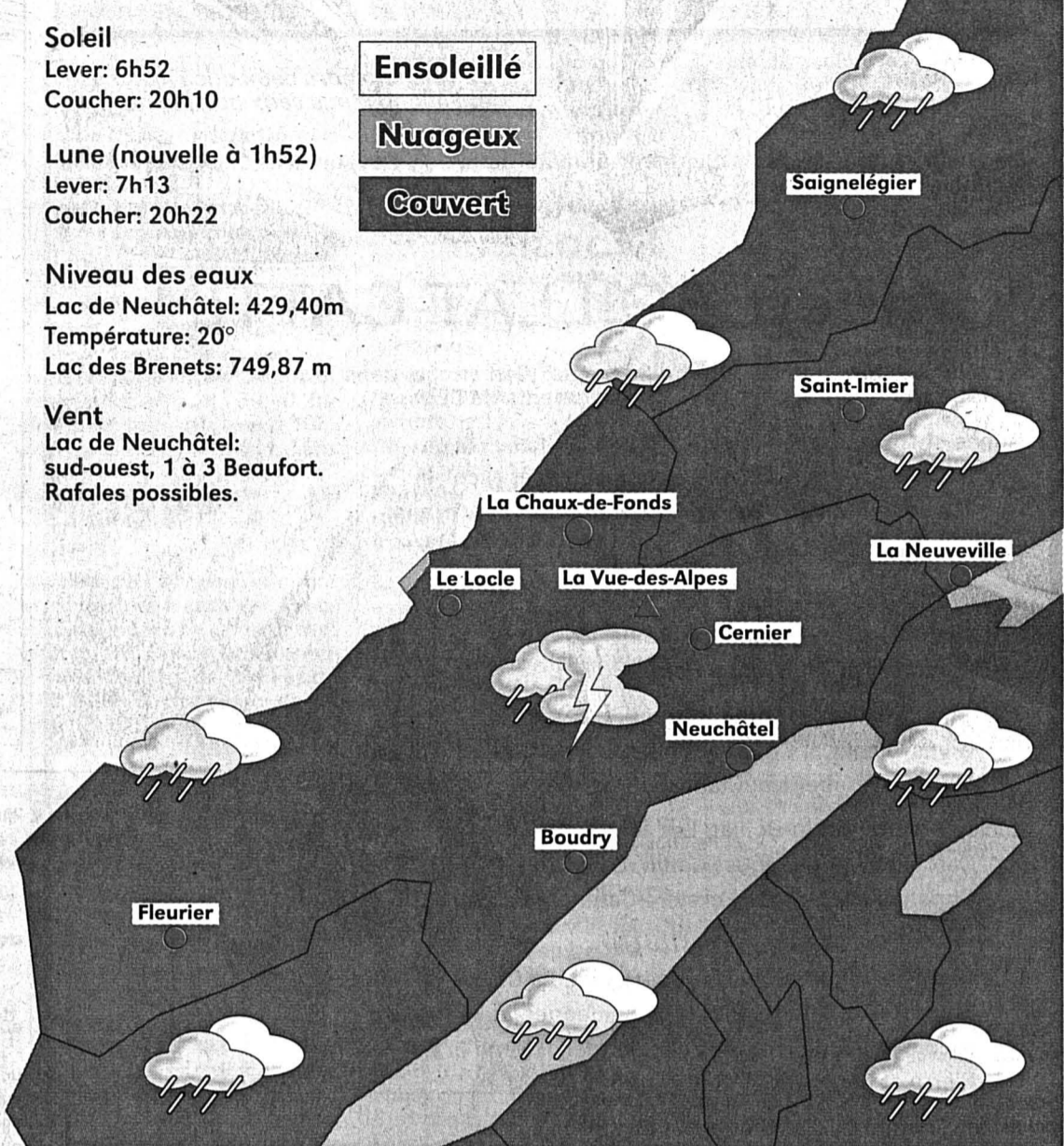
Aujourd'hui Quelques averses

Situation générale: une perturbation est entraînée vers les Alpes dans un courant du sud. Elle traversera la Suisse dans les journées d'aujourd'hui et de demain.
 Prévisions pour la journée: quelques précipitations surtout sur le relief. Orages pas exclus.
 Températures cet après-midi: 23 degrés, 25 en Valais. Isotherme du zéro degré vers 3500 mètres. En montagne, vents du sud modérés. Rafales à proximité des orages.
 Sud des Alpes: quelques averses cet après-midi. Températures comprises entre 16 et 25 degrés.
 Demain: quelques averses résiduelles, puis développement de belles éclaircies à partir de l'ouest, moins chaud.
 De jeudi à samedi: en partie ensoleillé, peu ou pas de précipitations. A l'est vendredi et samedi: plus nuageux et quelques averses.

Fête à souhaiter
Juste
Températures
Aujourd'hui à 14 heures
 Neuchâtel: 21°
 Boudry: 21°
 Cernier: 19°
 Fleurier: 19°
 La Chaux-de-Fonds: 17°
 Le Locle: 17°
 La Vue-des-Alpes: 16°
 Saignelégier: 17°
 St-Imier: 19°
Hier à 14 heures
En Suisse...
 Bâle: beau, 28°
 Berne: beau, 26°
 Genève: peu nuageux, 25°
 Locarno: beau, 25°
 Sion: beau, 26°
 Zurich: peu nuageux, 25°
... en Europe
 Athènes: nuageux, 32°
 Berlin: peu nuageux, 26°
 Istanbul: très nuageux, 22°
 Lisbonne: peu nuageux, 23°
 Londres: peu nuageux, 20°
 Moscou: beau, 12°
 Palma: très nuageux, 30°
 Paris: très nuageux, 20°
 Rome: beau, 27°
... et dans le monde
 Bangkok: nuageux, 33°
 Le Caire: nuageux, 30°
 Jérusalem: nuageux, 26°
 Johannesburg: beau, 20°
 Miami: pluvieux, 32°
 New Delhi: beau, 35°
 New York: nuageux, 28°
 Pékin: beau, 29°
 Rio de Janeiro: beau, 28°
 San Francisco: beau, 23°
 Sydney: nuageux, 18°
 Tokyo: beau, 32°

Soleil
 Lever: 6h52
 Coucher: 20h10
Lune (nouvelle à 1h52)
 Lever: 7h13
 Coucher: 20h22
Niveau des eaux
 Lac de Neuchâtel: 429,40m
 Température: 20°
 Lac des Brenets: 749,87 m
Vent
 Lac de Neuchâtel:
 sud-ouest, 1 à 3 Beaufort.
 Rafales possibles.

Ensoleillé
Nuageux
Couvert



Front froid **Front chaud** **Occlusion** **Courant d'air froid** **Courant d'air chaud**

Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)
 1015
 1010
 1005

Pluie **Averses** **Zone orageuse** **Neige** **Anticyclone** **Dépression** **Ciel serein** **Ciel nuageux** **Ciel couvert**

Mercredi **Jeudi** **Vendredi**

En plaine: 21°
 A 1000 m: 17°

22°
 18°

24°
 21°

21°
 17°

Cuisine La recette du jour

Entrée: Thon à l'huile.

Plat principal: Emincé de poulet au paprika.
 Dessert: SORBET MELON-GROSEILLE.

Ingrédients pour 1/2l de sorbet: 1 melon (700g environ), 150g de sucre, 15cl d'eau, 20cl de porto, 125g de groseilles rouges.

Préparation: faire un sirop avec le sucre et l'eau. Faire chauffer et retirer dès les premiers bouillons. Laisser refroidir.

Evider le melon et réserver quelques tranches pour la décoration. Passer la chair au mixer.

Ajouter les groseilles lavées et équeutées (en réserver quelques-unes pour la décoration), le porto et le sirop de sucre.

Bien mélanger, verser dans un récipient et mettre au congélateur 5 heures au moins.

Servir en tranches décorées de groseilles et de fines lamelles de melon. Accompagner ce sorbet de quelques tuiles aux amandes par exemple.

MOTS CROISÉS No 208

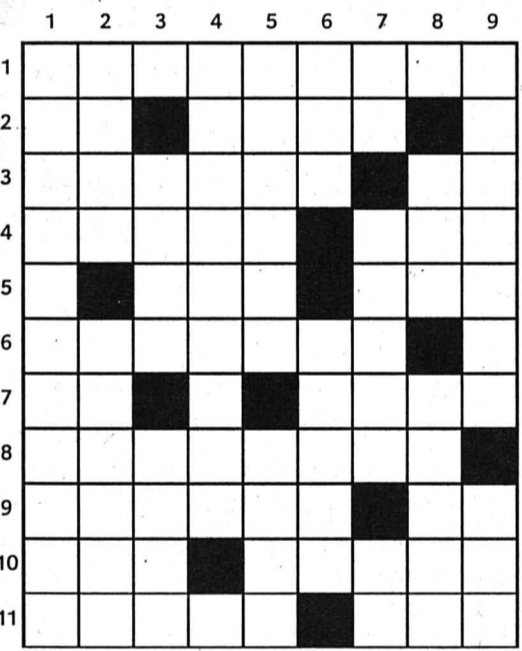
Horizontalement : 1. Un rôle exclusivement féminin. 2. L'alpha et l'oméga - Peinard. 3. Le débat cesse quand il n'est plus atteint - Allez! 4. Parfois, elles ne font qu'un ballottage - Matière à vie. 5. Permet-elle vraiment de vivre de ses rentes? - Cours suisse. 6. Bande souple. 7. Petit tour chinois - Juste avant l'aurore. 8. On le fait, en chantant fort et longtemps... 9. Plaie sans cicatrice - Possessif. 10. Blanc-bec - Fruit parfumé. 11. Purifia une étoffe - Première d'une grande équipe.

Verticalement : 1. Pour effacer les traces du temps, elle n'a pas son pareil. 2. Couleur de ciel - Jeune rapace. 3. Semeur biblique - Signature d'huit. 4. Si elle va en arrière, c'est qu'elle va de l'avant... 5. Comme lune d'avril - Prénom féminin. 6. Moyen d'identification - Ronchonnement populaire. 7. Pronom personnel - C'était un pépé... - Saisi du regard. 8. On le mélange dans certains cocktails - Matériau de construction. 9. Cassée à l'angle - Un cancre.

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 207

Horizontalement : 1. Tarentule. 2. Am - Oter. 3. Ouvert - Ur. 4. Unira - Pré. 5. Signe. 6. Les - Ter. 7. Liée - Mets. 8. Anus. 9. Stars. 10. Due - Ode. 11. Essentiel. **Verticalement** : 1. Trouillard. 2. Un - Ein - Us. 3. Ravisseuses. 4. Emeri - Est. 5. Rage - Ain. 6. Tôt - Mer. 7. Ut - Pété - Soi. 8. Leur - Été - Dé. 9. Erreurs - Sel. ROC 1081

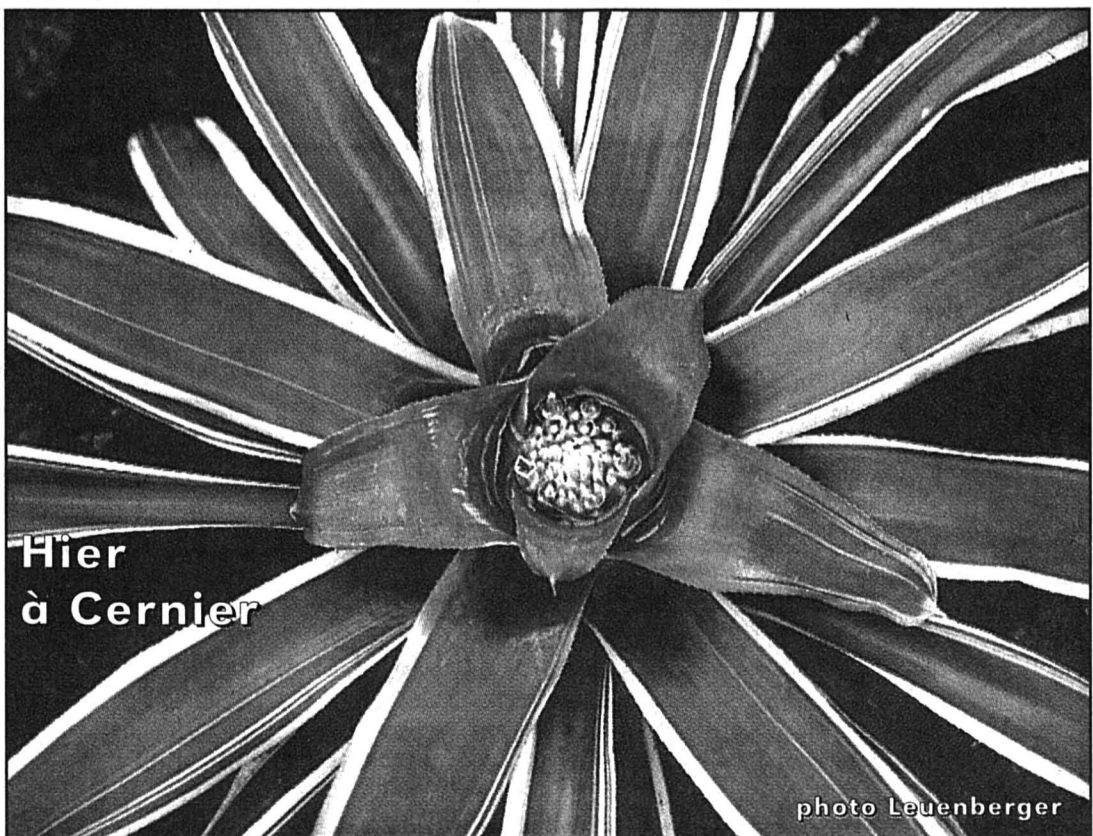


Plus que jamais, il faut se battre pour vivre et survivre, et le commerce ne lésine donc pas sur les petits cadeaux; la carotte fera toujours avancer l'âne. Servi en France par une société de groupage aux prix sans concurrence, un abonnement à un «newsmagazine» américain vous vaut une montre japonaise; elle marche bien, merci mais son design lui donne l'air d'un crapaud... Un confrère parisien vous fait tenir un traducteur électronique en quatre langues voué, on s'en doute, au repos éternel. La vente par correspondance fait aussi des largesses, promettant la lune mais ne se fendant que d'un croissant... Du combiné téléphonique à la calculatrice de poche, nous stockons ainsi d'inutiles gadgets venus d'Extrême-Orient. Dans deux ans, nous pourrions ouvrir un musée des à-côtés de la société de consommation.

Billet Petits cadeaux

Au lieu de se répandre en attrape-nigauds, et de pratiquer à la façon des jeux télévisés une forme d'assistance, ces entreprises ne seraient-elles pas mieux inspirées, en l'expliquant chaque fois à la clientèle, de réduire un peu plus encore le coût de ce qu'elles vendent? A moins que l'on prenne le client pour un enfant à qui, hier, l'on promettait un sugus...

Claude-Pierre Chambet



Hier à Cernier

photo Leuenberger